

SIEMENS



## Fully automatic espresso machine

T1955...connect, T1957...connect

es Instrucciones de uso  
pt Instruções de serviço

el Οδηγός χρήσης



Register your product on My Siemens  
and discover exclusive services and offers.  
[siemens-home.bsh-group.com/welcome](https://siemens-home.bsh-group.com/welcome)

The future moving in.

Siemens Home Appliances



A



B



C



D\*\*



E



F

1



1

2

3

4

5

6

17\*

18\*

19\*

20\*

16

15

14

13

12

11

10

9

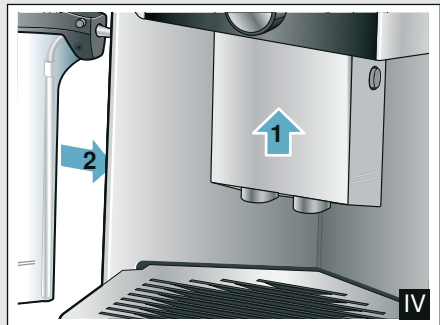
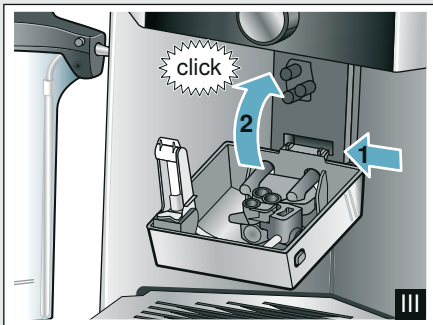
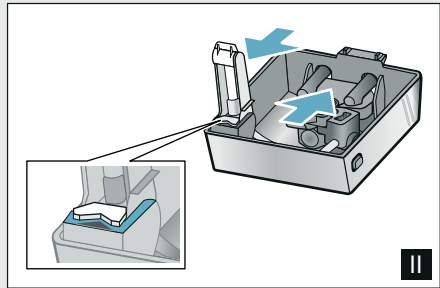
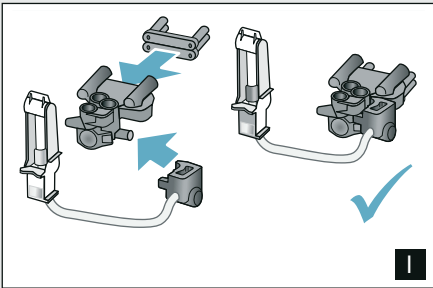
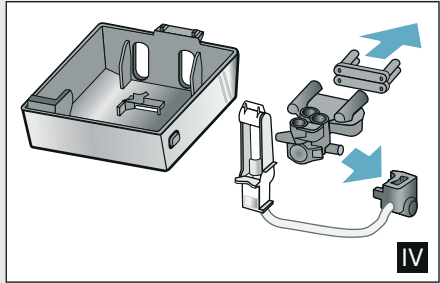
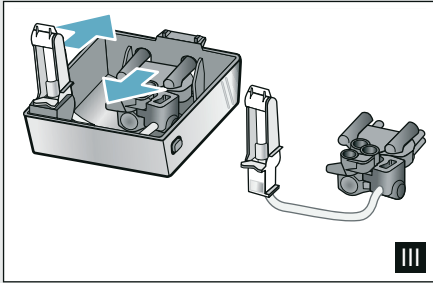
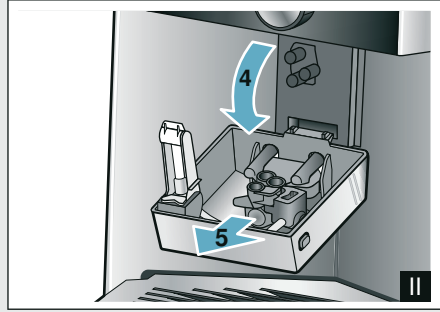
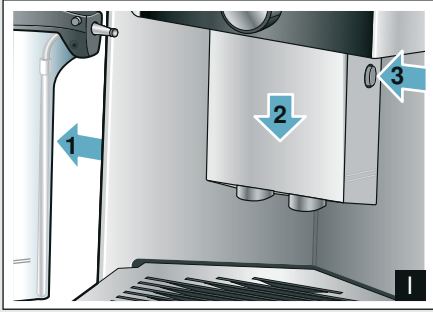
8

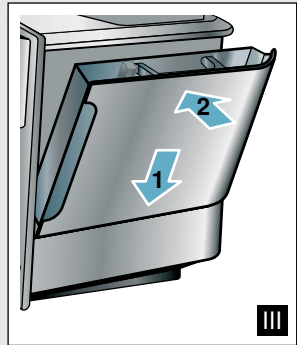
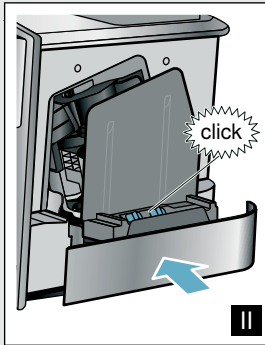
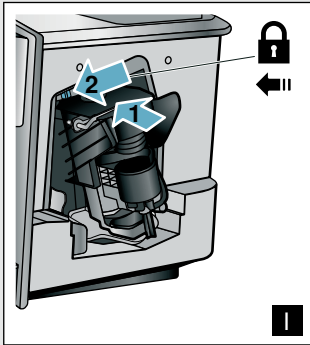
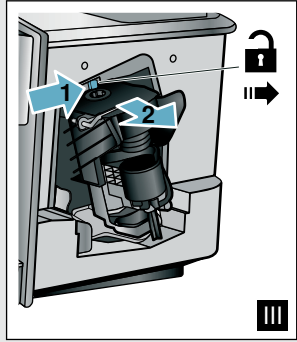
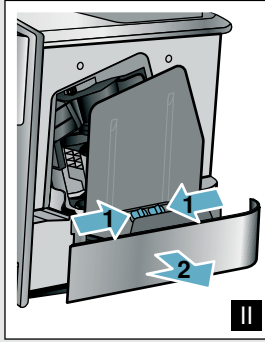
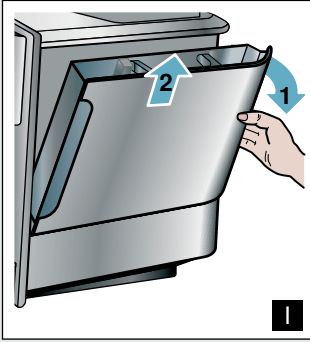
7

E-Nr. .... FD... ..

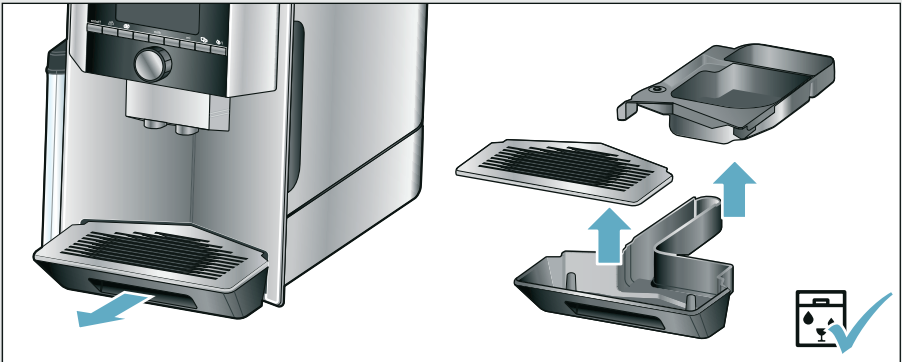
9

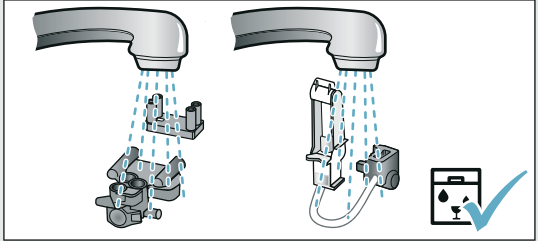
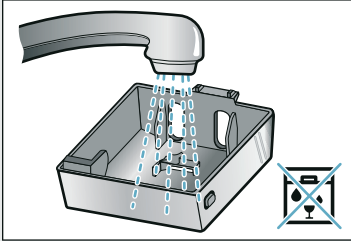
2



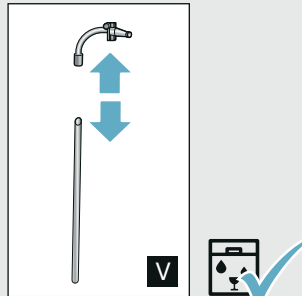
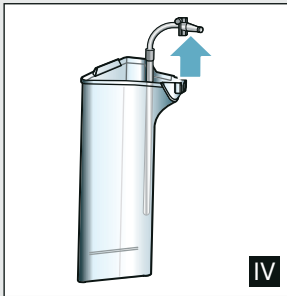
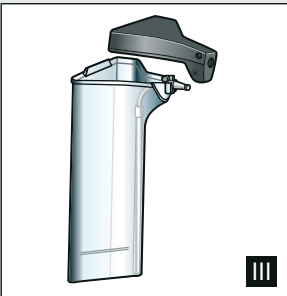
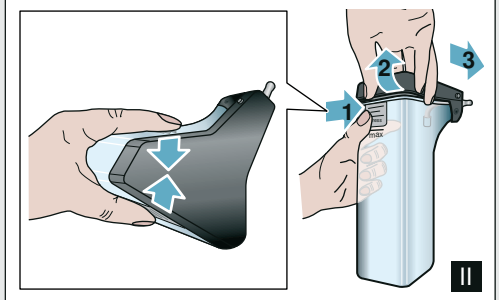
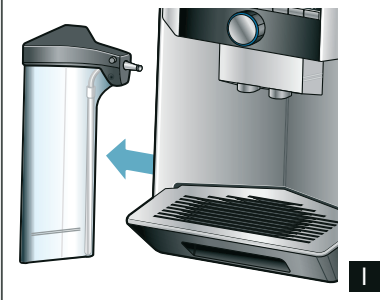


4

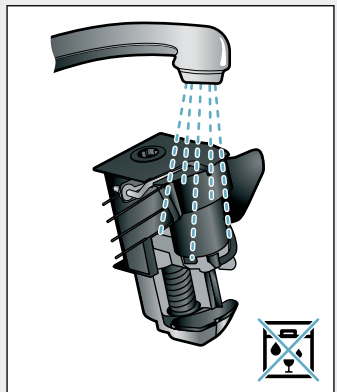
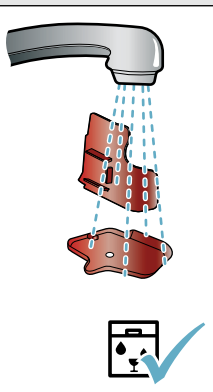
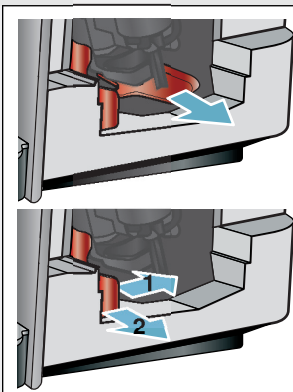




6


















7



8

# Índice

 <b>Uso correcto del aparato</b> . . . . .	7	 <b>Seguro para niños</b> . . . . .	24
 <b>Indicaciones de seguridad importantes</b> . . . . .	7	Activación del seguro a prueba de niños . . . . .	24
 <b>Protección del medio ambiente</b> . . . . .	9	Desactivación del seguro a prueba de niños . . . . .	24
Ahorro de energía . . . . .	9	 <b>Menú ajustes</b> . . . . .	25
Eliminación de residuos respetuosa con el medio ambiente . . . . .	9	Modificación de los ajustes . . . . .	25
 <b>Presentación del aparato</b> . . . . .	10	Iniciar el programa «Filtro de agua» o «Protección contra la formación de hielo» . . . . .	27
Material suministrado. . . . .	10	 <b>Home Connect</b> . . . . .	29
Estructura y componentes. . . . .	10	Configuración. . . . .	29
Elementos de mando. . . . .	11	Conectar y desconectar Wi-Fi . . . . .	31
 <b>Accesorios</b> . . . . .	12	Otros ajustes . . . . .	31
 <b>Antes del primer uso</b> . . . . .	13	Información sobre el aparato . . . . .	32
Instalación y conexión del aparato . . . . .	13	Pantalla . . . . .	33
Puesta en funcionamiento del aparato . . . . .	13	Diagnóstico remoto . . . . .	33
 <b>Manejo del aparato</b> . . . . .	15	Indicaciones sobre protección de datos . . . . .	33
Selección de bebida . . . . .	15	Declaración de conformidad . . . . .	33
Preparar café a partir de granos de café recién molidos . . . . .	17	 <b>Cuidado y limpieza diarios</b> . . . . .	34
Preparar café a partir de café molido . . . . .	17	Productos de limpieza . . . . .	34
Preparación de bebidas con leche . . . . .	18	Limpieza del aparato . . . . .	35
Dispensado de agua caliente . . . . .	19	Limpiar el sistema de leche . . . . .	35
Adaptar los ajustes de las bebidas . . . . .	20	Limpiar la unidad de escaldado . . . . .	36
Ajuste del grado de molido . . . . .	22	 <b>Programas de mantenimiento</b> . . . . .	37
Calentatazas . . . . .	22	Aclarar sistema de la leche . . . . .	38
 <b>Personalización</b> . . . . .	23	Descalcificar. . . . .	38
Crear un perfil de usuario . . . . .	23	Limpiar . . . . .	39
Editar o borrar perfil de usuario. . . . .	23	Calc'nClean . . . . .	39
Guardar bebidas personalizadas: . . . . .	24	 <b>¿Qué hacer en caso de avería? 40</b>	
		 <b>Servicio de Asistencia Técnica</b> . . . . .	44
		Datos técnicos . . . . .	44
		Número de producto (E) y número de fabricación (FD) . . . . .	44
		Condiciones de garantía . . . . .	44



## Uso correcto del aparato

Comprobar el aparato al sacarlo de su embalaje. El aparato no debe conectarse en caso de haber sufrido daños durante el transporte.

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico.

Utilice la máquina sólo dentro de casa y a temperatura ambiente y no utilizarlo por encima de los 2000 m sobre el nivel del mar.



## Indicaciones de seguridad importantes

Lea detenidamente las instrucciones de uso del aparato y guárdelas para una posible consulta posterior. En caso de ceder el aparato a otra persona, acompañelo siempre de las presentes instrucciones de uso.

Estos aparatos solo podrán ser usados por niños mayores de 8 años o personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales estén mermadas o cuya falta de conocimientos o de experiencia les impida hacer un uso seguro de los mismos, en caso de que cuenten con la supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidos previamente en su uso y hayan comprendido los peligros que pueden derivarse del mismo. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados del aparato y del cable de alimentación, y además no deben manejar el aparato. No dejar que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo la supervisión de un adulto.

## **Advertencia**

### **¡Peligro de descarga eléctrica!**

- El aparato solo puede conectarse a una fuente de alimentación con corriente alterna través de un enchufe reglamentario con puesta a tierra. Asegúrese de que el terminal de tierra protector de la instalación doméstica está instalado de acuerdo con las normas vigentes.
- Conectar y usar el aparato sólo de conformidad con los datos que figuran en la placa de características del mismo. En caso de que el cable de conexión del aparato se dañe y tenga que sustituirse, sólo podrá hacerlo el servicio de asistencia técnica.
- No utilizar el aparato en caso de que el cable de conexión o el propio aparato presenten daños visibles. En caso de errores, desenchufar inmediatamente o desconectar la tensión de alimentación.
- Con objeto de evitar posibles situaciones de peligro, las reparaciones sólo podrán ser realizadas por el servicio de asistencia técnica.
- No sumergir nunca el aparato ni su cable de conexión en el agua.

- La conexión por enchufe del aparato no puede entrar en contacto con líquidos.
- Deben observarse las indicaciones de limpieza especiales de las instrucciones.

## **Advertencia**

### **¡Peligro de quemaduras (Home Connect)!**

Si el aparato se conecta a distancia sin vigilancia, terceras personas podrían sufrir quemaduras si tocan el dispensador de café mientras sale la bebida. Por tanto, asegúrese de que no exista peligro para personas, especialmente niños, ni materiales en caso de conexión a distancia sin vigilancia del aparato.

## **Advertencia**

### **¡Peligros derivados del magnetismo!**

El aparato contiene imanes permanentes, los cuales pueden repercutir en el correcto funcionamiento de implantes electrónicos, como marcapasos o bombas de insulina. Los portadores de implantes electrónicos deben mantener una distancia mínima de 10 cm respecto al aparato y, por consiguiente, respecto de las siguientes piezas: recipiente de leche, sistema de leche, recipiente de leche y unidad de preparación.



**⚠ Advertencia****¡Peligro de asfixia!**

No permita que los niños jueguen con el embalaje. Guardar las piezas pequeñas en un lugar seguro, ya que son fáciles de tragar.

**⚠ Advertencia****¡Peligro de quemaduras!**

- El sistema de leche se calienta mucho. Después de utilizarlo, no lo toque hasta que se haya enfriado.
- Después de usar el aparato, las superficies (como el calentatazas) pueden permanecer calientes durante un tiempo.
- Las bebidas recién elaboradas están muy calientes. Si es necesario, dejar que se enfríen un poco.

**⚠ Advertencia****¡Peligro de lesiones!**

- Un uso erróneo del aparato puede causar lesiones.
- No introducir la mano en el molinillo.

**⚠ Advertencia****¡Peligro de incendio!**

- El aparato se calienta.
- No poner nunca el aparato en funcionamiento dentro de un armario.



## Protección del medio ambiente

### Ahorro de energía

- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Ajustar el intervalo para desconexión automática al valor más bajo.
- En la medida de lo posible, no interrumpir el dispensado de café o de espuma. Si la preparación de café o espuma se detiene antes de tiempo, el consumo de energía es mayor y también es mayor la cantidad de agua residual de la bandeja de goteo.
- Descalcificar la cafetera regularmente para evitar sedimentaciones de cal. Los residuos de cal hacen que aumente el consumo de energía.

### Eliminación de residuos respetuosa con el medio ambiente



Eliminar el embalaje de forma ecológica.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

Consulte a su distribuidor especializado sobre las vías actuales para la eliminación de desechos.



## Presentación del aparato

Este capítulo incluye un resumen del volumen de suministro, la estructura y los componentes de su aparato. Además, conocerá los diferentes elementos de mando.

**Nota:** Los colores y elementos individuales pueden variar según el modelo de aparato.

Estas instrucciones de uso describen dos modelos de aparato:

- El aparato con un recipiente para café en grano
- El aparato con dos recipientes para café en grano

### Cómo utilizar el presente manual de instrucciones

Las cubiertas de este manual son desplegadas por delante. Las ilustraciones están marcadas con números a los que se hace referencia en el manual.

Ejemplo: → Figura 1

### Material suministrado

→ Figura 1

- A** Cafetera automática
- B** Recipiente de leche (recipiente, tapa, tubo elevador, tubo flexible de conexión)
- C** Instrucciones de uso
- D**\*\* Filtro de agua
- E** Cuchara dosificadora
- F** Tira de prueba de dureza del agua

La posición marcada con \*\* solo está disponible para determinados aparatos.

## Estructura y componentes








→ Figura 2

- 1** Pantalla
- 2** Panel de mando
- 3** Mando giratorio/inicio parada (navegación girándolo y presionándolo)
- 4** Café, dispensador de bebidas (leche, agua caliente), de altura regulable
- 5** Recipiente de leche (recipiente, tapa, tubo elevador, tubo flexible de conexión)
- 6** Bandeja de goteo (recipiente para los posos del café, chapa de goteo)
- 7** Cubierta de la cámara de preparación
- 8** Depósito de agua
- 9** Placa de características
- 10** Tirador embutido del depósito de agua
- 11** Calientatazas
- 12** Indicador LED del calientatazas
- 13** Compartimento para café molido (café molido/pastillas de limpieza)
- 14** Recipiente para café en grano
- 15** Mando giratorio para ajustar el grado de molido
- 16** Tapa para conservar el aroma
- 17**\* Tapa para conservar el aroma
- 18**\* Recipiente para café en grano
- 19**\* Mando giratorio para ajustar el grado de molido
- 20**\* Teclas de selección del recipiente para café en grano, iluminadas


### Según modelo:

Las posiciones marcadas con \* sólo están disponibles en el aparato con dos recipientes para café en grano.

## Elementos de mando

Tecla	Significado
<b>on/off</b>	Encendido y apagado del aparato Al encender y apagar el aparato, éste realiza un enjuague automático. El aparato no realizará el enjuague si: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ todavía está caliente al encenderlo.</li> <li>■ no se ha dispensado café antes de apagarlo.</li> </ul> La cafetera está lista para el servicio tan pronto como en la pantalla se iluminen los iconos para la selección de bebida y la tecla on/off.
	Personalización El aparato ofrece la posibilidad de guardar y activar ajustes personales para bebidas a base de café. → <i>"Personalización" en la página 23</i>
	Intensidad del café Adaptación de la intensidad del café. → <i>"Adaptar los ajustes de las bebidas" en la página 20</i>
<b>milk</b>	Pulsar brevemente: Ajuste de la proporción de leche en la bebida en % Como bebida o como ingrediente de bebidas especiales a base de café. → <i>"Adaptar los ajustes de las bebidas" en la página 20</i> Mantener pulsada la tecla durante 4 segundos: Seguro a prueba de niños → <i>"Seguro para niños" en la página 24</i>
<b>ml</b>	Cantidad de bebida en milímetros. → <i>"Adaptar los ajustes de las bebidas" en la página 20</i>
	2 bebidas Preparación de dos bebidas al mismo tiempo. Colocar las tazas una al lado de la otra debajo del dispensador de café. → <i>"Adaptar los ajustes de las bebidas" en la página 20</i>
	Menú de ajustes/programas de mantenimiento Pulsar brevemente la tecla  para acceder al menú de ajustes, a los ajustes de Home Connect, al calentatazas, a los programas de mantenimiento, al filtro de agua y a la protección antihielo. Volver a pulsar la tecla  brevemente para volver a la selección de bebidas. Si transcurren aprox. 10 segundos sin pulsar ninguna tecla, el aparato vuelve automáticamente a la selección de bebidas.
	Teclas de navegación Para navegar en la pantalla. En el «Modo barista», las teclas de navegación tienen además otras funciones. En este modo pueden realizarse, por ejemplo, otros ajustes en las bebidas. → <i>"Adaptar los ajustes de las bebidas" en la página 20</i>

## Pantalla


En la pantalla  se visualizan las bebidas seleccionadas, los ajustes y las opciones ajustables, así como la información acerca del estado de funcionamiento.

En la pantalla se muestra información adicional que desaparecerá transcurrido un tiempo o al pulsar una tecla.

En la pantalla también aparecen mensajes que solicitan la intervención del usuario.

En la pantalla se muestra cada uno de los pasos que debe dar el usuario. Una vez realizada la acción necesaria, por ejemplo, «Rellenar depósito de agua», el mensaje desaparecerá.

## Mando giratorio

El mando giratorio  tiene diferentes funciones.

- Si se gira: navegar en la pantalla y cambiar ajustes.
- Si se pulsa: iniciar la preparación de bebidas o un programa de mantenimiento, confirmar la selección del menú.
- Si se pulsa mientras se dispensa bebida: dejar de dispensar bebida antes de tiempo.

## Accesorios

Los siguientes accesorios se pueden obtener en establecimientos comerciales y a través del servicio de asistencia técnica:

Accesorios	Número de pedido	
	Establecimiento comercial	Servicio de asistencia técnica
Pastillas de limpieza	TZ80001A	00312097
	TZ80001B	00312098
Pastillas de descalcificación	TZ80002A	00312094
	TZ80002B	00312095
Filtro de agua	TZ70003	00575491
Set de limpieza	TZ80004A	00312105
	TZ80004B	00312106
Adaptador para el cartón de leche	TZ90008	00577862

Encontrará los datos de contacto del servicio de atención al cliente de todos los países en las últimas páginas de este manual.



## Antes del primer uso

En este capítulo se explica cómo poner en marcha el aparato. Antes de utilizar el aparato por primera vez, deben realizarse algunos ajustes.

**Nota:** Utilizar este aparato únicamente en lugares no sometidos a congelación. Si el aparato se transporta o almacena a temperaturas por debajo de 0 °C, se deben esperar al menos 3 horas para ponerlo en marcha.

## Instalación y conexión del aparato

1. Retirar las láminas protectoras.
2. Colocar el aparato sobre una superficie plana, impermeable al agua y con suficiente capacidad de carga para resistir su peso.
3. Conectar el enchufe de red del aparato a una toma de corriente de instalación reglamentaria y provista de toma a tierra.

## Puesta en funcionamiento del aparato

### Seleccionar idioma

#### Notas

- Al encender por primera vez el aparato, aparece automáticamente la selección de idioma.
  - Puede cambiar el idioma en cualquier momento. → *"Menú ajustes" en la página 25*
1. Encender el aparato con la tecla on/off.  
En la pantalla aparece el idioma preseleccionado.
  2. Con el mando giratorio, seleccionar el idioma deseado para el texto de la pantalla.
  3. Confirmar con la tecla de navegación derecha.  
El ajuste se guarda.

## Seleccionar dureza del agua

Es importante ajustar correctamente la dureza del agua para que el aparato pueda indicar a tiempo el momento en que se debe descalcificar. El aparato viene ajustado de fábrica al grado de dureza 4.

La dureza del agua puede determinarse mediante la tira de prueba adjunta o se puede consultar llamando a la empresa de abastecimiento de agua de su zona. Si hay instalado un descalcificador de agua en la casa, ajustar «Descalcificador».

En la tabla se muestra la correspondencia entre los niveles y los diferentes grados de dureza del agua:

Nivel	Grado de dureza del agua	
	Alemania (°dH)	Francia (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

La dureza del agua puede modificarse en cualquier momento. → *"Menú ajustes" en la página 25*

1. Sumergir brevemente en agua corriente limpia la tira de prueba, dejar que escurra y, tras un minuto, leer el resultado.
2. Con el mando giratorio, ajustar la dureza del agua identificada.
3. Confirmar con la tecla de navegación derecha.  
El ajuste se guarda.

**es** Antes del primer uso

### **Si desea conectarse con Home Connect**

- Para conectar ahora el aparato con la red Wi-Fi (red doméstica), confirmar «sí» con la tecla de navegación derecha.
- Para conectar más tarde el aparato con la red Wi-Fi, seleccionar «no» con la tecla de navegación izquierda.

**Nota:** Si se selecciona «sí», leer la descripción detallada del capítulo «Home Connect».

### **Si se desea colocar un nuevo filtro de agua**

- Si desea colocar un nuevo filtro de agua, confirmar «sí» con la tecla de navegación derecha.
- Para colocar más tarde el filtro de agua, seleccionar «no» con la tecla de navegación izquierda.

**Nota:** Si se selecciona «sí», leer la descripción detallada del capítulo «Iniciar programa "Filtro de agua" o "Protección antihielo» a partir del apartado «Colocar o renovar el filtro de agua».

El recordatorio «Introducir granos de café» aparece brevemente en la pantalla.

Confirmar con la tecla de navegación derecha o esperar unos segundos.

El recordatorio «Rellenar depósito de agua» aparece brevemente en la pantalla, debe rellenarse el depósito de agua.

### **Rellenar recipiente para café en grano**

Con este aparato puede preparar bebidas a base de café con café en grano o café molido (no café soluble).

1. Abrir la tapa [16] del recipiente para café en grano [14].
2. Llenar el recipiente de granos de café.
3. Volver a cerrar la tapa.

### **Notas**



- Los granos de café glaseados, caramelizados o que contengan otros ingredientes ricos en azúcar obstruyen la unidad de preparación. Utilizar exclusivamente mezclas de granos de café puros para cafeteras automáticas.
- No utilizar nunca granos de café verdes.
- Los granos de café se muelen justo antes de cada elaboración.
- Guardar el café en grano en un lugar fresco y en envases cerrados para que conserve su calidad.
- Los granos de café pueden permanecer varios días en el recipiente para café en grano sin que pierdan su aroma. El café en polvo debe echarse siempre justo antes de preparar la bebida.  
→ "Preparar café a partir de café molido" en la página 17

En los modelos con dos recipientes para café en grano [14] , [18]\* puede utilizar dos tipos de grano distintos. Seleccionar el recipiente para café en grano deseado con la tecla [20]\*. El LED del recipiente para café en grano activo se ilumina.

La cafetera aplica por defecto para cada bebida el último recipiente para café en grano seleccionado. Este preajuste puede modificarse. → "Menú ajustes" en la página 25

## Rellenar depósito de agua

**Importante:** Llenar el depósito de agua a diario con agua limpia, fría y sin gas. Antes de utilizar el aparato, asegurarse de que exista suficiente agua en el depósito.

1. Sujetar el tirador embutido  del lateral del depósito de agua  y volcar el depósito de agua ligeramente hacia el lateral.
2. Levantar el depósito de agua por el asa y enjuagarlo.
3. Llenar de agua el depósito de agua hasta la marca «max».
4. Volver a colocar el depósito de agua en su soporte y devolverlo a la posición inicial.

El logotipo de la marca se ilumina en la pantalla. El aparato se calienta e inicia el proceso de enjuague; por el dispensador de bebida saldrá algo de agua.

El aparato está listo para el servicio tan pronto como en la pantalla se iluminen los iconos para las bebidas y la tecla on/off.

## Notas

- Cuando el aparato se usa por primera vez, tras ejecutar un programa de mantenimiento o si el aparato ha estado inactivo durante largo tiempo, la primera bebida no tiene aún todo su aroma y no se debería beber.
- La primera vez que se utilice el aparato, solo se conseguirá una «crema» consistente y de poros finos después de haber preparado varias tazas de café.
- Tras un uso prolongado es normal que se formen gotas de agua en las rendijas de ventilación.



## Manejo del aparato

En este capítulo se explica cómo disponer el aparato para la preparación de bebidas y cómo preparar bebidas calientes. Contiene información sobre la adaptación de los ajustes de las bebidas y del grado de molido.

## Selección de bebida

- Seleccionar la bebida deseada con el mando giratorio.
- En la pantalla se visualizan el nombre de la bebida y los valores ajustados (p. ej., intensidad del café y tamaño de la taza).
- La bebida seleccionada puede prepararse directamente con los valores previamente ajustados o adaptarse al gusto individual.  
→ "Adaptar los ajustes de las bebidas" en la página 20 → "Menú ajustes" en la página 25
- Si no se realiza ningún ajuste en el aparato durante aprox. 5 segundos, el aparato abandona automáticamente el modo de ajuste. Los ajustes realizados se guardarán automáticamente.

Puede seleccionar las siguientes bebidas:



	Espresso
	Espresso Macchiato
	Café
	Café XL
	Capuchino
	Latte Macchiato
	Café con leche
	Flat White
	Café cortado
	Americano

	Espuma
	Leche caliente
	Agua caliente
	Función de jarra (no está disponible en todos los modelos de aparato)
	coffeeWorld

Si el aparato está conectado con Home Connect, en la aplicación pueden seleccionarse y ajustarse bebidas adicionales de «coffeeWorld». La última bebida de «coffeeWorld» seleccionada en la aplicación se muestra en la pantalla y puede ajustarse y dispensarse directamente en el aparato.

**Nota:** Con algunos ajustes, el café se prepara en dos fases o en tres, en el caso del Café XL (ajuste de aroma). Esperar hasta que el proceso haya concluido completamente.

**Consejo:** Colocar las tazas, sobre todo las tazas de café solo, pequeñas y de paredes gruesas, con la base sobre el calentatazas. → "Calientatazas" en la página 22



## Preparar café a partir de granos de café recién molidos

Puede elegir entre ristretto, expreso doppio, café solo, café, café XL y americano. La preparación de cafés con leche se describe en un capítulo aparte. → "Preparación de bebidas con leche" en la página 18

El aparato está conectado. El depósito de agua y el recipiente para café en grano están llenos.

1. Colocar una taza debajo del dispensador de bebidas.
2. Seleccionar la bebida deseada con el mando giratorio.

En la pantalla se visualizan el nombre de la bebida y los valores ajustados.

3. Para modificar los ajustes de la bebida seleccionada.  
→ "Adaptar los ajustes de las bebidas" en la página 20 → "Menú ajustes" en la página 25

4. Para comenzar a dispensar la bebida, pulsar el mando giratorio.

Se prepara el café y, a continuación, se llena la taza.

**Nota:** Para que la bebida deje de salir antes de tiempo, volver a pulsar el mando giratorio.

**Consejo:** En los modelos con dos recipientes para café, puede cambiarse al recipiente para café en grano que esté lleno, en caso de estar el otro vacío, durante la preparación de la bebida. La preparación de la bebida continúa entonces.

## Preparar café a partir de café molido

También puede utilizar café molido en este aparato. No utilice café soluble. La preparación de cafés con leche se describe en un capítulo aparte.

→ "Preparación de bebidas con leche" en la página 18

El aparato está conectado. El depósito de agua está lleno.

1. Colocar una taza debajo del dispensador de bebidas.
2. Seleccionar la bebida deseada con el mando giratorio.
3. Pulsar la tecla **00**.
4. Con el mando giratorio, seleccionar «Café molido» si se va a utilizar café molido.
5. Pulsar la tecla **00**.
6. Retirar la tapa para conservar el aroma **[16]** del recipiente para café en grano **[14]** y abrir el compartimento para café molido **[13]**.
7. Llenar con café molido; no apretar el café. Llenar como máximo 2 cucharas dosificadoras rasas de café molido.

### ¡Atención!

No introducir granos enteros de café ni café soluble en el recipiente para café molido.

8. Cerrar el recipiente para café molido y la tapa para conservar el aroma.

En la pantalla se visualizan el nombre de la bebida y los valores ajustados.

9. Para modificar los ajustes de la bebida seleccionada.  
→ "Adaptar los ajustes de las bebidas" en la página 20 → "Menú ajustes" en la página 25

10. Para comenzar a dispensar la bebida, pulsar el mando giratorio.

Se prepara el café y, a continuación, se llena la taza.

## Notas

- Con un pincel de cerdas blandas, pasar los posibles restos de café molido adheridos en el conducto de café molido al conducto.
- Para que la bebida deje de salir antes de tiempo, volver a pulsar el mando giratorio.
- Para otra bebida con café molido, repetir el proceso.
- La función aromaDouble Shot no está disponible si se utiliza café molido.

## Preparación de bebidas con leche

Este aparato dispone de un sistema de la leche integrado. El sistema de la leche permite preparar cafés con leche o también espuma y leche caliente. Puede elegir entre expreso macchiato, capuchino, latte macchiato, café con leche, café cortado y flat white.

**Consejo:** También se pueden utilizar bebidas vegetales en lugar de leche, p. ej., de soja.

## Notas


- Durante la preparación con leche pueden producirse pitidos. Estos ruidos se deben a motivos técnicos y son normales.
- Los restos de leche seca son difíciles de eliminar, por lo que es imprescindible limpiarlos.  
→ "Limpiar el sistema de leche" en la página 35
- La calidad de la espuma depende del tipo de leche o bebida vegetal utilizadas.


## Advertencia


### ¡Peligro de quemaduras!

El sistema de leche se calienta mucho. Después de utilizarlo, no lo toque hasta que se haya enfriado.

## Utilización del recipiente de leche

El recipiente de leche  ha sido especialmente diseñado para su uso con este aparato. Está destinado exclusivamente para el uso doméstico y para almacenar la leche en el frigorífico.

**Importante:** el recipiente de leche sólo puede conectarse si el sistema de leche está montado con el adaptador y el tubo en el dispensador.  
(→ Figura )

1. Para retirar la tapa, presionar sobre la marca y extraer la tapa.  
(→ Figura )
2. Llenar de leche.
3. Presionar la tapa sobre el recipiente para leche hasta que encaje.
4. Acoplar el recipiente de leche en el lado izquierdo del aparato. El recipiente de leche debe encajar.

**Consejo:** Si el recipiente para la leche se queda vacío durante la preparación de la bebida, este puede llenarse y volver a colocarse. La preparación de la bebida continúa de forma automática.

## Cafés preparados con leche

El aparato está conectado. El depósito de agua y el recipiente para café en grano están llenos.

El recipiente lleno de leche está acoplado.

1. Colocar una taza o un vaso debajo del dispensador de bebidas.
2. Seleccionar la bebida deseada con el mando giratorio.

En la pantalla se visualizan el nombre de la bebida y los valores ajustados.

3. Para modificar los ajustes de la bebida seleccionada.  
→ *"Adaptar los ajustes de las bebidas" en la página 20* → *"Menú ajustes" en la página 25*
4. Para comenzar a dispensar la bebida, pulsar el mando giratorio.  
Primero se sirve leche en la taza o vaso. Después se elabora el café y se dispensa en la taza o el vaso. En el caso del capuchino y el expreso macchiato, puede modificarse el orden.  
→ *"Menú ajustes" en la página 25*

**Nota:** Pulsando una vez el mando giratorio, se puede detener el dispensado de leche o de café antes de tiempo; pulsándolo dos veces, se detiene completamente el dispensado de bebidas.

### Espuma o leche caliente

El aparato está conectado. El depósito de agua está lleno.

El recipiente lleno de leche está acoplado.

1. Colocar una taza o un vaso debajo del dispensador de bebidas.
  2. Con el mando giratorio, seleccionar «Espuma» o «Leche caliente».
- En la pantalla se visualizan el nombre de la bebida y los valores ajustados.
3. Para modificar los ajustes de la bebida seleccionada.  
→ *"Adaptar los ajustes de las bebidas" en la página 20* → *"Menú ajustes" en la página 25*

4. Para comenzar a dispensar la bebida, pulsar el mando giratorio.  
Se vierte espuma o agua caliente en la taza o vaso.

**Nota:** Para que la bebida deje de salir antes de tiempo, volver a pulsar el mando giratorio.

## Dispensado de agua caliente

**Nota:** Antes de dispensar agua caliente, limpiar el sistema de leche y retirar el recipiente de leche. Si no se limpia el sistema de leche, el agua que sale podría contener pequeñas cantidades de leche. → *"Limpiar el sistema de leche" en la página 35*

### Advertencia

#### ¡Peligro de quemaduras!

El dispensador se calienta mucho. Después de utilizarlo, no lo toque hasta que se haya enfriado.

El aparato está conectado. El depósito de agua está lleno.

1. Colocar una taza debajo del dispensador de bebidas.
2. Retirar el recipiente de leche en caso de que esté acoplado.
3. Seleccionar «Agua caliente» con el mando giratorio.
4. Para modificar los ajustes de la bebida seleccionada.  
→ *"Adaptar los ajustes de las bebidas" en la página 20* → *"Menú ajustes" en la página 25*
5. Para comenzar a dispensar la bebida, pulsar el mando giratorio.  
Se vierte agua caliente en la taza.

**Nota:** Para que la bebida deje de salir antes de tiempo, volver a pulsar el mando giratorio.

## Adaptar los ajustes de las bebidas

Dependiendo de la bebida seleccionada, podrán ajustarse distintos valores. Para realizar los ajustes, utilizar las siguientes teclas y el mando giratorio:

Tecla	Función	Selección
	Seleccionar la intensidad del café, café molido	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ muy suave *</li> <li>■ suave</li> <li>■ suave +*</li> <li>■ normal</li> <li>■ normal +*</li> <li>■ fuerte</li> <li>■ fuerte +*</li> <li>■ muy fuerte</li> <li>■ muy fuerte +*</li> <li>■ extra fuerte</li> </ul>
<b>milk</b>	Proporción de mezcla leche/café	Ajuste de la proporción de leche en % (solo para cafés preparados con leche)
<b>ml</b>	Tamaño de la taza	Adaptación de la cantidad de llenado en incrementos de ml. No disponible para ristretto.
	Preparación de dos tazas al mismo tiempo	Colocar dos tazas debajo del dispensador.
Tecla de navegación izquierda	Temperatura del agua*	<p>p. ej., para infusiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ &gt; 60 °C (preparación de infusión especial)</li> <li>■ &gt; 70 °C (té blanco)</li> </ul>
Tecla de navegación derecha	aromaIntense*	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ normal</li> <li>■ intenso</li> </ul>

La selección marcada con \* solo puede ajustarse con determinadas bebidas o en el «Modo barista».

La cafetera viene ajustada de fábrica en el «Modo barista». De este modo, con las dos teclas de navegación es posible ajustar otros valores. El «Modo barista» también puede desconectarse.

→ "Menú ajustes" en la página 25

En la pantalla, los ajustes de fábrica vienen marcados en color naranja. Los ajustes seleccionados en ese momento están iluminados.

### Ajustar la intensidad del café o seleccionar café molido

Hay una bebida a base de café seleccionada.

1. Pulsar la tecla
2. Con el mando giratorio, ajustar la intensidad del café o seleccionar café molido.
3. Para confirmar, pulsar la tecla o el mando giratorio.

## Ajuste de aroma

Cuanto más se prolongue el tiempo de preparación del café, más sustancias amargas y aromas no deseados se desprenderán. Esto puede afectar al sabor del café y dificultar su digestión. Por eso, el aparato dispone de los ajustes de aroma especiales DoubleShot y TripleShot para el café extra fuerte. En función del ajuste, una vez preparada la mitad o un tercio de la cantidad, se vuelve a moler café y se prepara, de manera que solo se producen olores agradables y aromáticos.

### Notas

- El ajuste de aroma DoubleShot puede seleccionarse para todos los tipos de bebida a base de café, excepto para:
  - Bebidas con poca cantidad de café, p. ej., ristretto
  - Cafés preparados con leche y menor cantidad de café.
  - Menos cantidad de café, p. ej., en el ajuste «Café con leche», (200 ml con un 90 % de leche (proporción de café: 10 %))
  - Preparación con café molido
  - Dispensado de tazas dobles
- El ajuste de aroma Triple Shot solo puede seleccionarse para el café XL.
  - No es posible el dispensado de tazas dobles

## Adaptación de la proporción de mezcla leche/café

Está seleccionado un café preparado con leche.

1. Pulsar la tecla **milk**.
2. Con el mando giratorio, ajustar la proporción de leche en %.
 

**Ejemplo:** Si se ajusta un valor del 30 %, se dispensa un 30 % de leche y un 70 % de café.
3. Para confirmar, pulsar la tecla **milk** o el mando giratorio.

## Selección del tamaño de taza

Está seleccionada una bebida.


1. Pulsar la tecla **ml**. La cantidad de llenado preajustada varía en función del tipo de bebida.
2. Ajustar la cantidad de llenado deseada en incrementos de ml con el mando giratorio.
3. Para confirmar, pulsar la tecla **ml** o el mando giratorio.

### Notas



- En el ristretto, la cantidad de llenado no puede modificarse.
- La cantidad dispensada puede oscilar dependiendo de la calidad de la leche.

## Preparación de dos tazas al mismo tiempo

Está seleccionado un café o un café preparado con leche.

1. Pulsar la tecla .
2. Colocar dos tazas precalentadas a izquierda y derecha debajo del dispensador de bebidas.
3. Para comenzar a dispensar la bebida, pulsar el mando giratorio. La bebida seleccionada se prepara y, a continuación, se llenan ambas tazas.

### Notas

- La bebida se prepara en dos fases (dos procesos de molienda). Esperar hasta que el proceso haya concluido completamente.
- Con la selección  no es posible utilizar los ajustes de aroma.
- El ajuste  solo es posible para el café XL.

## Ajuste de la temperatura de la bebida

Sólo disponible en «Modo barista».

→ "Menú ajustes" en la página 25

Está seleccionada una bebida.

1. Con la tecla de navegación izquierda, acceder al ajuste de la temperatura.
2. Programar la temperatura deseada con el mando giratorio.
3. Para confirmar, pulsar la tecla de navegación izquierda o el mando giratorio.

## Ajuste de aromaintense

Sólo disponible en «Modo barista».

→ "Menú ajustes" en la página 25

La intensidad de sabor de una bebida a base de café puede adaptarse a los gustos de cada uno a través del ajuste de aromaintense. En caso de bebidas con leche, esto no afecta en modo alguno a la leche caliente ni a la espuma.

Hay una bebida a base de café seleccionada.

1. Acceder al menú pulsando la tecla de navegación derecha.
2. Realizar el ajuste deseado con el mando giratorio.
3. Para confirmar, pulsar la tecla de navegación derecha o el mando giratorio.

## Ajuste del grado de molido

Esta cafetera dispone de un molinillo regulable, que permite modificar el grado de molido del café como se desee.

### ⚠ Advertencia

#### ¡Peligro de lesiones!

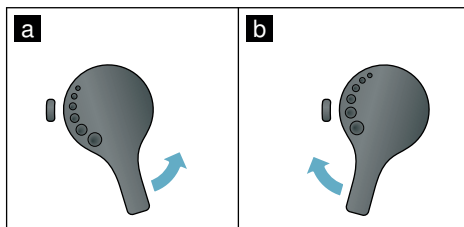
No introducir la mano en el molinillo.

### ¡Atención!

El aparato puede sufrir daños. El grado de molido de café sólo debe modificarse con el molinillo en funcionamiento.

Con el molinillo en funcionamiento, ajustar el grado de molido con el mando giratorio [15], [19]\*.

- Grado de molido más fino: girar en sentido antihorario. (figura a)
- Grado de molido más grueso: girar en sentido horario. (figura b)



## Notas

- El nuevo ajuste sólo surte efecto a partir de la segunda taza de café.
- Con granos de café muy tostados, ajustar un grado de molido más fino; en caso de granos menos tostados, ajustar un grado de molido más grueso.

## Calientatazas

### ¡Atención!

¡El calientatazas se calienta demasiado!

La cafetera automática cuenta con un calientatazas [11]. Si el calientatazas está encendido, el indicador LED [12] del calientatazas se ilumina.


**Consejo:** Para que las tazas se calienten bien, colocarlas con la base sobre el calientatazas.

**Nota:** Esta función puede activarse y desactivarse en el menú (pulsar Q/i y girar el mando giratorio a la izquierda) o en el «Menú ajustes». → "Menú ajustes" en la página 25


## Personalización

En el menú Personalización pueden crearse perfiles de usuario. En los perfiles de usuario es posible guardar bebidas personalizadas con los nombres que se desee.



### Crear un perfil de usuario

1. Pulsar la tecla , aparecerá el menú.
2. Seleccionar un nuevo perfil con el mando giratorio.
3. Pulsar la tecla de navegación derecha para confirmar la selección. Ahora puede introducirse el nombre de usuario.
4. Con el mando giratorio, seleccionar la letra deseada. Pulsar el mando giratorio para guardar la letra. La letra se guarda.

Quando se haya terminado de introducir el nombre de usuario:

5. Pulsar la tecla de navegación derecha para guardar el nombre de usuario.
6. Seleccionar un fondo con el mando giratorio.
7. Pulsar la tecla de navegación derecha para guardar la selección.
8. Seleccionar un perfil con el mando giratorio.
9. Pulsar la tecla de navegación derecha para guardar la selección.
10. Con el mando giratorio, seleccionar «Modo estándar» o «Modo barista».
11. Pulsar la tecla de navegación derecha para guardar la selección. Aparece la pregunta para la selección.
12. Pulsar otra vez la tecla de navegación derecha para confirmar el perfil. Aparece la imagen del perfil de usuario.
13. Pulsar la tecla  para salir del menú o para guardar directamente a continuación una bebida personalizada para el usuario creado.


Guardar bebidas personalizadas:

1. Pulsar el mando giratorio. Aparece «Editar bebidas».
2. Pulsar la tecla de navegación derecha para crear la bebida.
3. Seleccionar la bebida deseada con el mando giratorio. La bebida seleccionada puede configurarse según los gustos de cada uno. → *"Adaptar los ajustes de las bebidas" en la página 20*
4. Pulsar el mando giratorio. Aparece una pregunta para confirmar la selección.
5. Pulsar la tecla de navegación derecha para confirmar la selección.
6. Pulsar la tecla . Los ajustes han concluido.
7. Pulsar la tecla  para salir del menú.


El aparato vuelve a estar listo para funcionar.

**Nota:** Pueden guardarse hasta 10 perfiles con 10 bebidas respectivamente.

### Editar o borrar perfil de usuario




1. Pulsar la tecla  y aparecerá el menú.
2. Seleccionar el perfil deseado con el mando giratorio.
3. Pulsar la tecla de navegación izquierda para borrar el perfil. - 0 - Pulsar la tecla de navegación derecha para editar los ajustes del perfil.

Los ajustes del perfil se pueden modificar como se ha descrito anteriormente. → *"Crear un perfil de usuario" en la página 23*

4. Pulsar la tecla . La cafetera vuelve a estar lista para funcionar.

## Guardar bebidas personalizadas:

La bebida que se está dispensando puede guardarse con los ajustes personalizados directamente en un perfil nuevo o ya existente.

1. Mantener pulsada la tecla  durante al menos 5 segundos.  
Si todavía no existe ningún perfil guardado, aparece directamente un perfil nuevo.
2. Si ya hay perfiles guardados y se desea guardar la bebida en un nuevo perfil, seleccionar un nuevo perfil con el mando giratorio.  
- 0 -  
Si se desea guardar la bebida en un perfil ya existente, seleccionar el perfil deseado con el mando giratorio.
3. Pulsar la tecla de navegación derecha para guardar. Al crear un nuevo perfil, introducir un nombre, así como seleccionar un fondo, un perfil y un modo de manejo. Guardar los datos introducidos. Información:  
Si ya existe un perfil disponible, seleccionarlo y guardar la bebida.
4. Pulsar la tecla .  
Los ajustes han concluido. El aparato vuelve a estar listo para funcionar.
5. Pulsar la tecla  para salir del menú.

**Nota:** Para salir automáticamente del menú, ajustar «Salir automáticamente de los perfiles» en «Perfiles de usuario».  
→ "Menú ajustes" en la página 25

## Seguro para niños

Se puede bloquear la cafetera para proteger a los niños contra escaldaduras y quemaduras.

### Activación del seguro a prueba de niños

Mantener pulsada la tecla **milk** durante al menos 4 segundos.

En la pantalla aparece «Seguro a prueba de niños activado».

Ahora ya no se puede utilizar la cafetera.

### Desactivación del seguro a prueba de niños

Mantener pulsada la tecla **milk** durante al menos 4 segundos.

En la pantalla aparece «Seguro a prueba de niños desactivado».

La cafetera puede usarse como de costumbre.







## Menú ajustes

El menú sirve para modificar los ajustes de manera individual, para consultar informaciones o iniciar un programa.


### Modificación de los ajustes

1. Pulsar la tecla , girar el mando giratorio a la izquierda y seleccionar «Ajustes». Pulsar el mando giratorio. En la pantalla se visualizan las distintas posibilidades de ajuste.
2. Realizar el ajuste deseado con el mando giratorio. El ajuste actual se resalta en color en la pantalla.
3. Pulsar la tecla de navegación situada debajo de «Seleccionar».
4. Cambiar el ajuste con el mando giratorio.

5. Pulsar la tecla de navegación situada debajo de «Confirmar». El ajuste se guarda.
6. Pulsar la tecla  para salir del «menú».

En la pantalla se visualiza la selección de la bebida.

### Notas

- Pulsando la tecla de navegación situada debajo de «Atrás», puede regresarse al nivel anterior.
- Pulsando la tecla de navegación situada debajo de «Cancelar», pueden cancelarse los ajustes.
- Pulsando la tecla  es posible salir del menú en cualquier momento sin guardar los ajustes.
- Si en aprox. 2 minutos no se introduce ningún valor, el menú se cierra automáticamente y los ajustes no se guardan.

### Pueden realizarse los siguientes ajustes:


Ajustes	Ajustes posibles	Explicación
Idioma	Diversos idiomas	Ajuste del idioma en el que se visualizan los textos de la pantalla.
Dureza del agua	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1 (blanda)</li> <li>■ 2 (media)</li> <li>■ 3 (dura)</li> <li>■ 4 (muy dura)</li> <li>■ Descalcificador</li> </ul>	<p>Ajuste a la dureza del agua local. El aparato viene ajustado de fábrica con un grado de dureza 4 (muy dura). La dureza del agua se puede consultar, p. ej., a la empresa local de abastecimiento de agua.</p> <p>Es importante ajustar correctamente la dureza del agua para que el aparato pueda indicar a tiempo el momento en que se debe descalcificar.</p> <p>Si hay instalado un descalcificador de agua en la casa, ajustar «Descalcificador».</p>
Home Connect*	Ajustes para la conexión a la red Wi-Fi (red doméstica) y dispositivos móviles (véase el capítulo «Home Connect»).	
Desconectar tras	5 minutos hasta 3 horas	Ajuste del intervalo de tiempo tras el cual desea que el aparato se desconecte automáticamente después de haber preparado la última bebida. El tiempo preajustado es de 30 minutos.
Brillo pantalla	Nivel 1 a nivel 10 Ajuste estándar 7	Ajuste del brillo de la pantalla

Modo de manejo	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Modo estándar</li> <li>■ Modo barista</li> </ul>	<p>En el ajuste «Modo barista», la temperatura puede</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ajustarse directamente en la pantalla pulsando la tecla de navegación izquierda.</li> <li>■ pulsando la tecla de navegación derecha, puede ajustarse aromalntense (velocidad de preparación) en 3 niveles.</li> </ul>
Información sobre bebidas	Visualización que indica cuántas bebidas se han preparado desde la puesta en funcionamiento. Por motivos técnicos, el contador no lleva una cuenta exacta de las tazas.	
Configuración de fábrica	Restablecer el aparato a los ajustes de fábrica	Deshacer los ajustes propios y volver al estado de suministro.
Modo demo	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ conectado</li> <li>■ desconectado</li> </ul>	Solo para presentaciones. El ajuste «desconectado» debe estar activado para el funcionamiento normal. Sólo es posible realizar este ajuste en los primeros 3 minutos después de conectar el aparato.
Ajustes de bebida		
Orden para el capuchino	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ primero la leche</li> <li>■ primero el café</li> </ul>	Se ajusta si primero debe prepararse y dispensarse la leche o el café.
Orden para Espresso Macchiato	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ primero la leche</li> <li>■ primero el café</li> </ul>	Se ajusta si primero debe prepararse y dispensarse la leche o el café.
Pausa de Latte Macchiato	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ min</li> <li>■ 5 s</li> <li>■ 10 s</li> </ul>	Ajuste de la pausa entre la dispensación de la leche y la dispensación del café.
Expreso/temperatura del café	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ normal</li> <li>■ alto</li> <li>■ max</li> </ul>	<p>Ajuste de la temperatura para bebidas a base de café.</p> <p>El ajuste se aplica a todos los tipos de preparación.</p> <p>Solo se aplica al «Modo estándar», en el «Modo barista» puede ajustarse directamente a través de la selección de bebida. → <i>"Adaptar los ajustes de las bebidas" en la página 20</i></p>
Perfiles de usuario	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Salir automáticamente de los perfiles</li> <li>■ Borrar todos los perfiles</li> </ul>	Este ajuste determina si debe salirse automáticamente de los perfiles de usuario o si deben borrarse todos los perfiles de usuario.
Calientatazas*	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ conectado</li> <li>■ desconectado</li> </ul>	Si el calientatazas está conectado, el indicador LED del calientatazas se ilumina.

Recipiente para café en grano	Para ajustar qué recipiente para café en grano debe activarse automáticamente. Con las teclas de selección «Recipiente para café en grano», es posible seleccionar directamente el recipiente para café en grano antes de dispensar cada bebida.
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Último recipiente para café en grano seleccionado</li> </ul>	El aparato memoriza el último recipiente para café en grano seleccionado.
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Recipiente estándar derecho</li> </ul>	Cada vez que se termina de dispensar una bebida, el aparato vuelve a activar automáticamente el recipiente para café en grano derecho.
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Recipiente estándar izquierdo</li> </ul>	Cada vez que se termina de dispensar una bebida, el aparato vuelve a activar automáticamente el recipiente para café en grano izquierdo.
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Guardar recipiente con bebida</li> </ul>	El aparato memoriza el último recipiente para café en grano seleccionado y la última bebida seleccionada.

Los ajustes marcados con \* también pueden seleccionarse directamente en el menú.

## Iniciar el programa «Filtro de agua» o «Protección contra la formación de hielo»

1. Pulsar brevemente la tecla /i.
2. Con el mando giratorio puede seleccionarse el programa «Filtro de agua» o «Protección contra la formación de hielo». El ajuste actual aparece resaltado en la pantalla.

**Nota:** Con el mando giratorio también puede seleccionarse un programa de mantenimiento. → "Programas de mantenimiento" en la página 37

### Filtro de agua

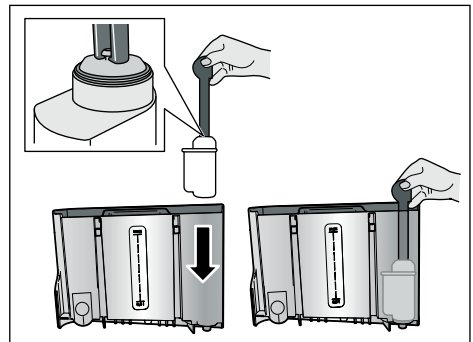
Un filtro de agua evita las acumulaciones de cal y reduce las impurezas del agua. Además, el aparato no debe descalcificarse tan a menudo. Se pueden conseguir los filtros de agua en establecimientos comerciales o a través del Servicio de Atención al Cliente. → "Accesorios" en la página 12

Si se utiliza un filtro de agua, el aparato indica cuando este debe cambiarse. En la pantalla aparece el requerimiento correspondiente.

### Colocar o renovar el filtro de agua

Los filtros de agua nuevos se tienen que enjuagar antes del uso.

1. En el menú de ajustes, seleccionar «Filtro de agua».
2. Con la tecla de navegación, seleccionar «colocar» o «renovar».
3. Con la cuchara dosificadora, presionar firmemente el filtro de agua en el interior del depósito de agua vacío.



4. Llenar de agua el depósito de agua hasta la marca «max».

## es Menú ajustes

5. Colocar un recipiente de mín. 1,0 l de capacidad debajo del dispensador y confirmar.

El agua fluye a través del filtro. El filtro se enjuaga.

6. A continuación, vaciar el recipiente. El aparato vuelve a estar listo para funcionar.

### Notas

- Al enjuagar el filtro, se activa automáticamente el intervalo para la visualización del cambio del filtro. Después de este intervalo o como muy tarde transcurridos 2 meses, el filtro dejará de ser efectivo. Debe cambiarse por razones higiénicas y para que el aparato no se calcifique (puede resultar dañado).
- Si no se utiliza el aparato durante un período de tiempo prolongado (p. ej., durante las vacaciones), deberá enjuagarse el filtro antes de volver a utilizarlo. Para ello, dispensar una taza de agua caliente.

### Retirar el filtro de agua

Si no se introduce un filtro de agua nuevo, desactivar la función «Filtro de agua».

1. En el menú de ajustes, seleccionar «Filtro de agua».
2. Seleccionar y confirmar el ajuste «Retirar».
3. Extraer el filtro de agua del depósito de agua.
4. Volver a colocar el depósito de agua.

El aparato vuelve a estar listo para funcionar.

### Protección anticongelante

Un programa de mantenimiento para evitar daños producidos por la acción del hielo durante el transporte y el almacenamiento. Mediante dicho programa la cafetera se vacía completamente. La cafetera tiene que estar lista para el uso.

1. Pulsar el mando giratorio para iniciar el programa.
  2. Vaciar el depósito de agua y colocarlo de nuevo.
  3. Sale vapor del aparato.
  4. Vaciar la bandeja de goteo y limpiar el aparato en profundidad.
- Ahora es posible transportar y almacenar el aparato.



## Home Connect

Esta cafetera automática funciona con Wi-Fi y puede controlarse a distancia a través de un dispositivo móvil (p. ej., tableta PC, teléfono inteligente).

La aplicación Home Connect ofrece funciones adicionales que completan a la perfección el aparato conectado a través de la red. Si no está conectado a la red Wi-Fi (red doméstica), el aparato funciona como una cafetera automática sin conexión a la red y se puede seguir manejando desde la pantalla.

Indicación importante:

El router de la red doméstica debe estar operativo en un margen de frecuencia de 2,4 GHz (banda: máx. 100 mW). Esto debe comprobarse y ajustarse si fuera necesario.


La disponibilidad de la función Home Connect depende de la disponibilidad de los servicios Home Connect en el país en cuestión. Los servicios Home Connect no están disponibles en todos los países. Se puede encontrar más información en la página [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

**Nota:** Deben tenerse en cuenta las indicaciones de seguridad incluidas al principio de este manual, también al utilizar el aparato mediante la aplicación Home Connect desde fuera de casa. Tener en cuenta también las indicaciones de la aplicación Home Connect. El manejo desde el propio aparato tiene siempre prioridad, en ese momento no es posible controlarlo desde la aplicación Home Connect.

## Configuración

Para poder establecer los ajustes a través de Home Connect, hay que tener instalada la aplicación Home Connect en el dispositivo móvil (p. ej., tableta PC, teléfono inteligente).


Para ello tenga en cuenta la guía de instalación Home Connect que se suministra y que también está disponible para su descarga en otros idiomas en <http://www.siemens-home.com>.

Seguir los pasos indicados en la aplicación para establecer los ajustes. El registro del aparato en la red Wi-Fi puede hacerse directamente en la cafetera automática en la primera puesta en marcha o a través del menú (pulsar la tecla /i para abrir el «menú»):

1. Girar el mando giratorio a la izquierda y seleccionar «Ajustes de Home Connect».
2. Pulsar el mando giratorio.
3. En la pantalla aparece el menú HomeConnect, la opción «Conectar Wi-Fi» se destaca en color.
4. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Seleccionar» para iniciar la radiocomunicación.
5. Seleccionar «Conectar red» con el mando giratorio.
6. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Seleccionar».
7. Aparecen las opciones «Conectar automática.» y «Conectar manual.».

**Nota:** Si el router cuenta con una función WPS, seleccionar «Conectar automática.», de lo contrario seleccionar «Conectar manual.».

## Conexión automática a la red doméstica

1. Seleccionar en la pantalla «Conectar automáticamente.» con el mando giratorio.
2. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Confirmar».
3. En la pantalla aparece «Conexión de red automática».
4. Trascurridos unos minutos, pulsar la tecla WPS del router de la red doméstica y esperar hasta que en la pantalla de la cafetera automática aparezca «Conexión de red correcta».
5. Abrir la aplicación en el dispositivo móvil.
6. Seleccionar «Conectar con aplica.» con el mando giratorio.
7. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Seleccionar». La cafetera automática se conecta a la aplicación. Seguir las instrucciones de la aplicación.
8. Esperar a que en la pantalla se ilumine brevemente «Correctamente conect. con aplicación».
9. Seleccionar «Conectar el inicio a distancia» con el mando giratorio.
10. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Seleccionar». Aparece un mensaje de aviso.
11. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Siguiendo» y leer el mensaje de aviso.
12. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Confirmar».
13. Pulsar la tecla /i para salir del menú. Con el dispositivo móvil ahora pueden utilizarse todas las funciones de la cafetera automática a través de la aplicación.

**Nota:** Si se selecciona «Desconectar el inicio a distancia», solo se mostrarán los estados de servicio de la cafetera automática en la aplicación Home Connect. Pueden realizarse ajustes, pero no puede dispensarse bebida.

## Conexión manual a la red doméstica

1. Seleccionar en la pantalla «Conectar manual.» con el mando giratorio.
2. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Confirmar». La cafetera automática ajusta una red Wi-Fi propia a la que es posible acceder a través de una tableta o un teléfono inteligente. En la pantalla aparece el SSID (el nombre) y la clave (la contraseña) de esta red.
3. Conectar el dispositivo móvil a la red de la cafetera automática con el SSID «HomeConnect» y la clave «HomeConnect».
4. Ejecutar la aplicación en el dispositivo móvil y seguir las indicaciones de la aplicación y de los documentos suministrados de Home Connect para registrarse en la red. El proceso de registro ha concluido cuando en la pantalla de la cafetera automática se ilumina brevemente «Conexión de red correcta».
5. Seleccionar en la pantalla «Conectar con aplica.» con el mando giratorio.
6. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Seleccionar». La cafetera automática se conecta a la aplicación.
7. Esperar a que en la pantalla se ilumine brevemente «Correctamente conect. con aplicación».
8. Seleccionar «Conectar el inicio a distancia» con el mando giratorio.

9. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Seleccionar». Aparece un mensaje de aviso.
10. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Siguiente» y leer el mensaje de aviso.
11. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Confirmar».
12. Pulsar la tecla  $\odot/i$  para salir del menú. Con el dispositivo móvil ahora pueden utilizarse todas las funciones de la cafetera automática a través de la aplicación.

**Nota:** Si se selecciona «Desconectar el inicio a distancia», solo se mostrarán los estados de servicio de la cafetera automática en la aplicación Home Connect. Pueden realizarse ajustes, pero no puede dispensarse bebida.

## Conectar y desconectar Wi-Fi

La función Wi-Fi puede ajustarse en «conectado» o «desconectado» (p. ej., en vacaciones) según las necesidades.

**Nota:** Al desconectar la función Wi-Fi, la información de red se conserva. Tras activarla, esperar unos segundos hasta que la cafetera automática se haya vuelto a conectar con la red WLAN. Durante el modo preparado en red, el aparato únicamente consume 2 W como máximo.

1. Pulsar la tecla  $\odot/i$  para abrir el «menú».
2. Girar el mando giratorio a la izquierda y seleccionar «Ajustes de Home Connect».
3. Pulsar el mando giratorio.
4. Seleccionar «Conectar Wi-Fi» o «Desconectar Wi-Fi» con el mando giratorio.

5. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Seleccionar» para conmutar el módulo de radiocomunicación a «conectado» o «desconectado».
6. Pulsar la tecla  $\odot/i$  para salir del menú.

## Otros ajustes

Home Connect puede adaptarse en todo momento a las necesidades personales. Advertencia: La cafetera automática debe estar conectada a la red Wi-Fi.

### Desconexión de la red

La cafetera automática puede desconectarse en cualquier momento de la red Wi-Fi.



**Nota:** Cuando la cafetera automática está desconectada de la red Wi-Fi, no es posible manejarla a través de Home Connect.

1. Pulsar la tecla  $\odot/i$ , girar el mando giratorio a la izquierda y seleccionar «Ajustes de Home Connect».
2. Pulsar el mando giratorio.
3. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Seleccionar».
4. Seleccionar «Desconectar de la red» con el mando giratorio.
5. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Seleccionar». El aparato se ha desconectado de la red y de la aplicación.
6. Pulsar la tecla  $\odot/i$  para salir del menú.

**Nota:** La información de la red Wi-Fi se borrará.

## Conectar con la aplicación

La aplicación Home Connect puede conectarse a tantos dispositivos móviles como se desee y estos pueden conectarse a la cafetera automática. Para ello, la cafetera automática debe estar conectada previamente a la red Wi-Fi.

1. Abrir la aplicación en el dispositivo móvil.
2. Pulsar la tecla , girar el mando giratorio a la izquierda y seleccionar «Ajustes de Home Connect».
3. Pulsar el mando giratorio.
4. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Seleccionar».
5. Seleccionar «Conectar con aplica.» con el mando giratorio.
6. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Seleccionar» para conectar el aparato con la aplicación.
7. Pulsar la tecla  para salir del menú.

## Inicio a distancia



Si, p. ej., se desea iniciar el dispensado de bebida en la cafetera automática a través de un terminal móvil, debe activarse el inicio a distancia.

### ¡Atención!

### ¡Peligro de quemaduras!



Si el aparato se conecta a distancia sin vigilancia, terceras personas podrían sufrir quemaduras si tocan el dispensador de café mientras sale la bebida. Por tanto, asegúrese de que no exista peligro para personas, especialmente niños, ni materiales en caso de conexión a distancia sin vigilancia del aparato.

**Nota:** El campo de texto «Conectar el inicio a distancia» solo puede seleccionarse si la conexión con Home Connect se ha establecido correctamente. Si el inicio a distancia está desconectado, solo se muestran los estados de servicio de la cafetera automática en la aplicación Home Connect.

1. Pulsar la tecla , girar el mando giratorio a la izquierda y seleccionar «Ajustes de Home Connect».
2. Pulsar el mando giratorio.
3. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Seleccionar».
4. Seleccionar en la pantalla «Conectar el inicio a distancia» con el mando giratorio.
5. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Seleccionar».
6. Pulsar la tecla  para salir del menú.

## Información sobre el aparato




Visualización de la información de red y del aparato

1. Pulsar la tecla , girar el mando giratorio a la izquierda y seleccionar «Ajustes de Home Connect».
2. Pulsar el mando giratorio.
3. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Seleccionar».
4. Seleccionar en la pantalla «Información sobre el aparato» con el mando giratorio.
5. Pulsar la tecla de navegación derecha situada debajo de «Seleccionar».  
En la pantalla se muestran durante unos segundos los siguientes datos: SSID, IP, dirección MAC y número de serie del aparato.
6. Pulsar la tecla  para salir del menú.



## Pantalla

En la esquina superior derecha de la pantalla se muestra el estado de Home Connect mediante un símbolo:

-  Conectado a la red
-  Sin conexión a la red
-  Sin conexión al servidor

## Diagnóstico remoto

El Servicio de Asistencia técnica puede acceder al aparato a través del Diagnóstico Remoto al ponerse en contacto con dicho Servicio si el aparato está conectado con el servidor Home Connect y si el Diagnóstico Remoto está disponible en el país en el que se utiliza el aparato.

**Nota:** Para más información, así como para consultar la disponibilidad del servicio de Diagnóstico Remoto en un país en concreto, consultar la página web de ayuda/Servicio Técnico local: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

## Indicaciones sobre protección de datos

Al conectar por primera vez la cafetera automática a una red Wi-Fi asociada a internet, esta transmite las siguientes categorías de datos al servidor de Home Connect (registro inicial):

- Identificación clara del aparato (compuesta por la clave del aparato y la dirección MAC del módulo de comunicación Wi-Fi utilizado)
- Certificado de seguridad del módulo de comunicación Wi-Fi (para la protección técnica de la información de la conexión)

- Las versiones actuales del software y hardware de la cafetera automática
- El estado de un posible restablecimiento previo a los ajustes de fábrica. El registro inicial prepara la utilización de las funciones de Home Connect y resulta necesario en el momento en el que se desean utilizar las funciones de Home Connect por primera vez.

**Nota:** Se debe tener en cuenta que las funciones de Home Connect solo se pueden utilizar en conexión con la aplicación Home Connect. Se puede consultar la información relativa a la protección de datos en la aplicación Home Connect.

## Declaración de conformidad

Por la presente, BSH Hausgeräte GmbH certifica que el aparato con la funcionalidad de Home Connect cumple con los requisitos básicos y las disposiciones generales básicas estipulados en la Directiva 2014/53/UE.

Encontrará una declaración de conformidad con la directiva RED detallada en [www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com), en la página web del producto correspondiente a su aparato, dentro de la sección de documentos adicionales.



Banda de 2,4 GHz: máx. 100 mW

## Cuidado y limpieza diarios

El aparato conservará su capacidad funcional durante mucho tiempo si se llevan a cabo la limpieza y los cuidados pertinentes. En este capítulo se explica como cuidar y limpiar correctamente el aparato.

### **Advertencia**

#### **¡Peligro de descarga eléctrica!**

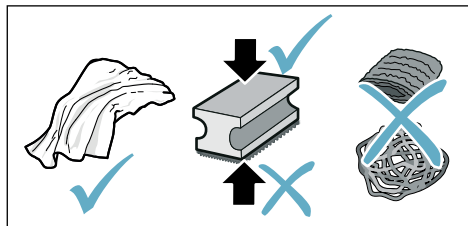
Antes de iniciar la limpieza del aparato, extraer el cable de conexión de la red eléctrica. No sumergir nunca el aparato en agua. ¡No utilizar limpiadoras de vapor!

## Productos de limpieza

Para no dañar las distintas superficies por emplear un producto de limpieza inadecuado, tenga en cuenta las siguientes indicaciones.

No utilizar lo siguiente:

- productos de limpieza abrasivos o corrosivos.
- productos de limpieza que contengan alcohol.
- estropajos o esponjas duras.



## Notas

- Los paños de limpieza nuevos pueden contener sales. Las sales pueden provocar una corrosión ligera en el acero. Por este motivo, lavar bien los paños antes de usarlos.
- Retirar siempre inmediatamente los restos de cal, café, leche y solución descalcificadora. Bajo estos restos se puede producir corrosión.

## ¡Atención!

No todos los componentes del aparato pueden lavarse en el lavavajillas.

→ Figura **5** - **8**

### No adecuado para lavavajillas:



- Cubierta del dispensador
- Cubierta de la cámara de preparación
- Unidad de preparación
- Depósito de agua
- Tapa para conservar el aroma

### Adecuado para lavavajillas:



máx.  
60°C

- Chapa de goteo
- Bandeja de goteo
- Recipiente para los posos de café
- Rascador para los posos de café, rojo
- Cubierta unidad de preparación, roja
- Cuchara dosificadora
- Sistema de leche, todas las piezas
- Recipiente para la leche, todas las piezas

## Limpeza del aparato

1. Limpiar la superficie del aparato con un paño suave y húmedo.
2. Limpiar la pantalla con un paño de microfibra.
3. Con un pincel de cerdas blandas, echar en el compartimento los posibles restos de café molido adheridos en el cajón para el café molido.

### Notas

- Si el aparato se enciende en frío o se apaga después de dispensar café, ejecuta un enjuague automático. De este modo, el aparato se limpia por sí mismo.
- Si no se ha utilizado durante un período de tiempo prolongado (p. ej., durante las vacaciones), limpiar todo el aparato a fondo, incluidos el dispensador de café, el depósito de agua, el sistema de la leche, las bandejas y la unidad de preparación.

### Limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café

→ Figura **5**

**Nota:** La bandeja de goteo y el recipiente para posos de café deberían vaciarse y limpiarse a diario para evitar la formación de moho.

1. Extraer hacia adelante la bandeja de goteo con el recipiente para posos de café.
2. Retirar la bandeja de goteo y limpiarla con un cepillo.
3. Vaciar y limpiar la bandeja de goteo y el recipiente para posos de café.
4. Limpiar el interior del aparato (bandejas de recogida) con un paño.

### Limpiar el recipiente para la leche

→ Figura **7**

**Nota:** Por razones de higiene, el recipiente para la leche debe limpiarse regularmente

1. Desarmar el recipiente para la leche en piezas individuales.
2. Limpiar todas las piezas del recipiente para la leche o meterlas en el lavavajillas.

## Limpiar el sistema de leche

El sistema de leche se limpia automáticamente inmediatamente después de la preparación de una bebida con leche por medio de una corta ráfaga de vapor.

### Advertencia

#### ¡Peligro de quemaduras!

El dispensador se calienta mucho. Después de utilizarlo, no lo toque hasta que se haya enfriado.

Limpiar el sistema para la leche manualmente cada semana o más a menudo en caso necesario. Para una limpieza más a fondo del sistema de la leche también se puede enjuagar con agua. → "Aclarar sistema de la leche" en la página 38

Extraer el sistema de la leche → Figura **3**:

1. Retirar el recipiente para la leche del aparato.
2. Llevar el dispensador a la posición más baja.
3. Presionar el desbloqueo superior derecho.
4. Llevar la cubierta hacia delante y extraerla.
5. Extraer el sistema de la leche y desarmarlo en cada una de sus piezas.
6. Limpiar las distintas piezas con agua jabonosa y un paño suave → Figura **6**.
7. Enjuagar todas las piezas con agua limpia y secarlas.

## Notas

- Todas las piezas del sistema de la leche pueden meterse también en el lavavajillas. Después de enjuagar el sistema, retirar los restos de álcali.
- **Importante:** La cubierta del dispensador no se puede lavar en el lavavajillas.

Colocar el sistema de la leche →

Figura 3:

1. Montar todas las piezas del sistema de la leche.
2. Introducir el sistema de la leche en la cubierta.
3. Llevar el dispensador a la posición más baja.
4. Enganchar la cubierta abajo y llevarla hacia arriba hasta que encaje.

## Limpiar la unidad de escaldado

→ Figura 4, → Figura 8

Además del programa de limpieza automático, la unidad de preparación debería extraerse regularmente para limpiarla.

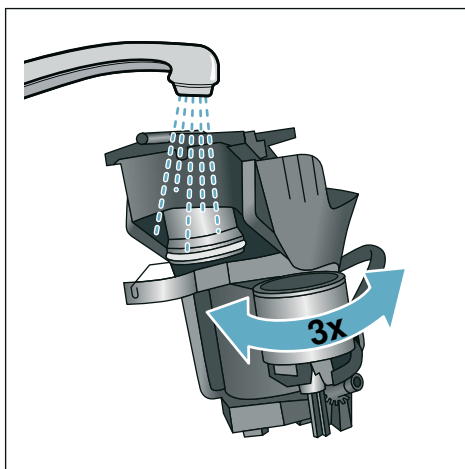
### ¡Atención!

No utilizar detergente para limpiar la unidad de preparación ni meterla en el lavavajillas.

Extraer la unidad de preparación:

1. Apagar el aparato.
2. Retirar el depósito de agua.
3. Deslizar los dos pasadores de bloqueo rojos el uno hacia el otro y retirar la cubierta.
4. Extraer el rascador de los posos de café (rojo) y extraer la cubierta de la unidad de preparación (roja), limpiarla y secarla.
5. Deslizar hacia la derecha el dispositivo de bloqueo rojo situado sobre la unidad de preparación.

6. Extraer cuidadosamente la unidad de preparación y limpiar bien con agua corriente.



7. Limpiar a fondo el interior del aparato con un paño húmedo y retirar los restos de café que pueda haber.
8. Dejar que la unidad de preparación y el interior del aparato se sequen.

Colocar la unidad de preparación:

1. Introducir la unidad de preparación en el aparato en el sentido de la flecha. La flecha se encuentra en la parte superior de la unidad de preparación. Colocar la unidad de preparación arriba, encajar en los carriles guía y deslizarla hasta introducirla en el aparato.
2. Deslizar hacia la izquierda el dispositivo de bloqueo rojo situado sobre la unidad de preparación.
3. Introducir el rascador de los posos de café (rojo) y la cubierta de la unidad de preparación (roja).
4. Introducir la cubierta y dejar que encaje.
5. Colocar el depósito de agua.




## Programas de mantenimiento

Dependiendo de la dureza del agua y de cómo se utilice el aparato, en lugar del menú de selección de café, en la pantalla se visualiza en intervalos regulares uno de los siguientes mensajes:

- Aclarar sistema de la leche
- ¡Ejecutar el programa de descalcificación urgentemente!
- ¡Ejecutar el programa de limpieza urgentemente!
- ¡Ejecutar el programa calc'nClean urgentemente!

La cafetera debería limpiarse o descalcificarse inmediatamente con el programa correspondiente. Alternativamente, se pueden agrupar los procesos Descalcificar y Limpiar mediante la función Calc'nClean. En caso de que el programa de mantenimiento no se ejecute en el momento indicado, pueden producirse daños en la cafetera.

Los programas de mantenimiento también pueden iniciarse siempre que se desee sin que se solicite en la pantalla. Pulsar la tecla , seleccionar y ejecutar el programa deseado.

### Notas

- **Importante:** Si el aparato no se descalcifica a tiempo, aparece «Programa de descalcificación pendiente. ¡El aparato se bloqueará dentro de poco!». Realice el proceso de descalcificación inmediatamente. Si el aparato está bloqueado, solo podrá utilizarse de nuevo cuando se haya completado correctamente el proceso de descalcificación.

- **¡Atención!** Con cada programa de mantenimiento, utilizar los productos de descalcificación y limpieza según las instrucciones y tener en cuenta las indicaciones de seguridad correspondientes.
- No ingerir los líquidos.
- No utilizar nunca ácido cítrico, vinagre ni productos a base de vinagre para descalcificar.
- Para descalcificar y limpiar, utilizar únicamente las pastillas adecuadas para ello. Se han desarrollado especialmente para este aparato y pueden solicitarse al Servicio de Atención al Cliente. → "Accesorios" en la página 12
- No poner en ningún caso pastillas o agentes de descalcificación en el recipiente para café molido.
- No interrumpir nunca el programa de mantenimiento.
- Antes de iniciar cualquiera de los programas de mantenimiento, retirar la unidad de preparación, limpiarla y volver a colocarla. Aclarar el sistema de la leche.
- Al finalizar un programa de mantenimiento, limpiar el aparato con un paño suave y húmedo para retirar inmediatamente los restos de la solución de descalcificación. Bajo estos restos se puede producir corrosión.
- Los paños de limpieza nuevos pueden contener sales. Las sales pueden provocar una corrosión ligera en el acero inoxidable. Por este motivo, lavar bien los paños antes de su uso.
- Si se utiliza un filtro de agua, se prolongan los intervalos de tiempo hasta que se debe realizar un programa de mantenimiento.
- Si por alguna razón se llegara a interrumpir un programa de mantenimiento, p. ej., por un apagón, proceder del siguiente modo:  
El aparato inicia automáticamente un enjuague automático.

1. Enjuagar el depósito de agua.
2. Llenar con agua limpia sin gas hasta la marca «**max**» y confirmar.  
El programa comienza y enjuaga el aparato. Duración: aprox 2 minutos.
3. Vaciar, limpiar y volver a colocar la bandeja de goteo.
4. Vaciar, limpiar y volver a colocar el recipiente para la leche.  
El programa ha finalizado. El aparato vuelve a estar listo para funcionar.
5. Pulsar la tecla  $\text{O}/i$  para salir del programa.

## Aclarar sistema de la leche

El sistema de leche se limpia automáticamente inmediatamente después de la preparación de una bebida con leche por medio de una corta ráfaga de vapor.

Para una limpieza más a fondo del sistema de leche, también se puede enjuagar con agua.

Duración: aprox. 2 minutos

1. Pulsar la tecla  $\text{O}/i$  para abrir el menú.
2. Con el mando giratorio, seleccionar «Aclarar sistema de la leche».
3. Pulsar el mando giratorio para iniciar el programa.
4. Vaciar, limpiar y volver a acoplar el recipiente de leche.
5. Colocar un vaso vacío debajo del dispensador y confirmar.  
El programa se inicia.
6. Vaciar, limpiar y volver a acoplar el recipiente de leche.
7. Vaciar el vaso.  
El programa ha finalizado. La cafetera vuelve a estar lista para funcionar.
8. Pulsar la tecla  $\text{O}/i$  para salir del programa.

Además, limpiar el sistema de leche a fondo regularmente. → "Limpiar el sistema de leche" en la página 35

## Descalcificar

Duración: aprox. 21 minutos

La línea inferior de la pantalla indica en cuántos minutos p.ej. debe enjuagarse el depósito de agua y llenarse de agua.

1. Pulsar la tecla  $\text{O}/i$  para abrir el menú.
2. Seleccionar «Descalcificar» con el mando giratorio.
3. Pulsar el mando giratorio para iniciar el programa.

Durante el programa, van apareciendo indicaciones en la pantalla.


4. A continuación, vaciar y volver a colocar la bandeja de goteo.
5. Vaciar, limpiar y volver a acoplar el recipiente de leche.
6. Retirar el filtro de agua (si hay) y confirmar.
7. Llenar de agua tibia el depósito vacío de agua hasta la marca «**0,5 l**». Disolver en ella 1 pastilla descalcificadora.
8. Colocar un recipiente de mín. 1,0 l de capacidad debajo del dispensador y confirmar.
9. Pulsar el mando giratorio.  
El programa se inicia.

Duración: aprox. 19 minutos

**Información:** Si no hay suficiente solución de descalcificación en el depósito de agua, aparece la solicitud correspondiente. Rellenar con agua sin gas y confirmar.


10. Aclarar el depósito de agua y colocar de nuevo el filtro de agua (si se había retirado).
11. Llenar con agua limpia sin gas hasta la marca «**max**» y volver a introducir el depósito de agua.  
El programa se inicia.  
Duración: aprox. 2 minutos
12. Vaciar el recipiente y confirmar.
13. A continuación, vaciar y volver a colocar la bandeja de goteo.
14. Vaciar, limpiar y volver a acoplar el recipiente de leche.

El programa ha finalizado. La cafetera vuelve a estar lista para funcionar.

15. Pulsar la tecla /i para salir del programa.

## Limpiar

Duración: aprox. 6 minutos

1. Pulsar la tecla /i para abrir el menú.
2. Seleccionar «Limpiar» con el mando giratorio.
3. Pulsar el mando giratorio para iniciar el programa.

Durante el programa, van apareciendo indicaciones en la pantalla.


4. A continuación, vaciar y volver a colocar la bandeja de goteo.
5. Abrir el compartimento para el café molido, echar una pastilla de limpieza en su interior y confirmar.
6. Colocar un recipiente de mín. 1,0 l de capacidad debajo del dispensador y confirmar.

El programa se inicia.

Duración: aprox. 5 minutos

7. Vaciar el recipiente y confirmar.

El programa ha finalizado. La cafetera vuelve a estar lista para funcionar.


8. Pulsar la tecla /i para salir del programa.

## Calc'nClean

Duración: aprox. 26 minutos

Calc'nClean combina las funciones individuales de «Descalcificar» y «Limpiar». Si el momento en el que ambos programas deben ejecutarse está próximo, la máquina propone automáticamente este programa de mantenimiento.

La línea inferior de la pantalla indica en cuántos minutos p.ej. debe enjuagarse el depósito de agua y llenarse de agua.

1. Pulsar la tecla /i para abrir el menú.
2. Seleccionar «calc'nClean» con el mando giratorio.
3. Pulsar el mando giratorio para iniciar el programa.

Durante el programa, van apareciendo indicaciones en la pantalla.

4. A continuación, vaciar y volver a colocar la bandeja de goteo.
5. Vaciar, limpiar y volver a acoplar el recipiente de leche.
6. Abrir el compartimento para el café molido, echar una pastilla de limpieza en su interior y confirmar.
7. Retirar el filtro de agua (si hay) y confirmar.
8. Llenar de agua tibia el depósito vacío de agua hasta la marca «0,5 l». Disolver en ella 1 pastilla descalcificadora.
9. Colocar un recipiente de mín. 1,0 l de capacidad debajo del dispensador y confirmar.

El programa se inicia.

Duración: aprox. 19 minutos

**Información:** Si no hay suficiente solución de descalcificación en el depósito de agua, aparece la solicitud correspondiente. Rellenar con agua sin gas y confirmar.


10. Aclarar el depósito de agua y colocar de nuevo el filtro de agua (si se había retirado).
11. Llenar con agua limpia sin gas hasta la marca «max» y volver a introducir el depósito de agua.

El programa se inicia.

Duración: aprox. 7 minutos

12. Vaciar el recipiente y confirmar.
13. A continuación, vaciar y volver a colocar la bandeja de goteo.
14. Vaciar, limpiar y volver a acoplar el recipiente de leche.

El programa ha finalizado. La cafetera vuelve a estar lista para funcionar.

15. Pulsar la tecla /i para salir del programa.

es ¿Qué hacer en caso de avería?

## ¿Qué hacer en caso de avería?

Con frecuencia, cuando se produce una avería, se trata solo de una pequeña anomalía fácil de subsanar. Antes de llamar al servicio de asistencia técnica, intentar subsanar la avería uno mismo con ayuda de la tabla.

Leer las instrucciones de seguridad que aparecen al principio de este manual.

### Tabla de averías

Problema	Causa	Solución
Calidad del café o de la leche muy variable.	El aparato está calcificado.	Descalcificar el aparato según las instrucciones.
La calidad de la espuma varía.	La calidad de la espuma depende del tipo de leche o bebida vegetal utilizadas.	Optimizar el resultado a través de la respectiva selección de leche o bebida de base vegetal.
No es posible dispensar agua caliente.	El sistema de la leche o su alojamiento están obstruidos.	Limpiar el sistema de la leche o su alojamiento. → "Limpiar el sistema de leche" en la página 35
Espuma insuficiente o ninguna.	El sistema de la leche o su alojamiento están obstruidos.	Limpiar el sistema de la leche o su alojamiento. → "Limpiar el sistema de leche" en la página 35
	Leche inadecuada.	No utilizar leche que ya se haya cocido. Se aconseja utilizar preferentemente leche fría con contenido de grasa de 1,5 %.
	El aparato está calcificado.	Descalcificar el aparato según las instrucciones.
El sistema de la leche no absorbe leche.	El sistema de leche no está montado correctamente.	Volver a montar todas las piezas correctamente. → Figura 3
	El recipiente para la leche y el sistema de la leche se han conectado en el orden incorrecto.	Conectar primero el sistema de la leche al dispensador y, a continuación, el recipiente para la leche.
La leche/bebidas a base de leche están demasiado frías.	La leche utilizada está demasiado fría.	Utilizar leche tibia.



Problema	Causa	Solución
La cantidad de llenado ajustada no se alcanza; el café sale solo a gotas o deja de salir	El grado de molido es demasiado fino. El café molido es demasiado fino.	Ajustar un grado de molido más grueso. Utilizar un café en polvo más grueso.
	El aparato está muy calcificado.	Descalcificar el aparato según las instrucciones.
	Hay aire en el filtro de agua.	Sumergir el filtro en el agua hasta que no salgan burbujas de aire y volver a colocar el filtro.
Solo sale agua y nada de café.	El recipiente para café en grano está vacío.	Introducir café en grano <b>Advertencia:</b> Al dispensar las siguientes bebidas, el aparato se ajusta a los granos de café.
	El conducto de café de la unidad de preparación está atascado.	Limpiar la unidad de preparación. → "Limpiar la unidad de escaldado" en la página 36
El aparato no reacciona.	Avería en el aparato.	Mantener pulsada la tecla on/off durante 10 segundos.
El molinillo no funciona.	El aparato está demasiado caliente.	Desenchufar el aparato y dejar enfriar 1 por hora.
El café no tiene «crema».	Tipo de café inadecuado.	Utilizar un tipo de café con una mayor proporción de granos de la variedad robusta.
	Los granos ya no están frescos.	Utilizar granos frescos.
	El grado de molido no es el adecuado para los granos de café.	Ajustar un grano de molido más fino.
El café es demasiado «ácido».	El ajuste del grado de molido es demasiado grueso o el café molido es demasiado grueso.	Ajustar un grado de molido más fino o utilizar un café molido más fino.
	Tipo de café inadecuado.	Utilizar un café de tueste más intenso.
El café es demasiado «amargo».	Se ha ajustado un grado de molido demasiado fino o el café molido es demasiado fino.	Ajustar un grado de molido más grueso o utilizar un café molido más grueso.
	Tipo de café inadecuado.	Utilizar otro tipo de café.
El café tiene sabor a «quemado».	Temperatura de preparación demasiado alta	Disminuir la temperatura. → "Adaptar los ajustes de las bebidas" en la página 20
	Se ha ajustado un grado de molido demasiado fino o el café molido es demasiado fino.	Ajustar un grado de molido más grueso o utilizar un café molido más grueso.
	Tipo de café inadecuado.	Utilizar otro tipo de café.

## es ¿Qué hacer en caso de avería?

Problema	Causa	Solución
El aparato no dispensa bebidas.	Hay aire en el filtro de agua.	Sumergir el filtro en el agua hasta que no salgan burbujas de aire y volver a colocar el filtro.
	Los restos de los agentes de descalcificación obstruyen el depósito de agua.	Extraer el depósito de agua y limpiarlo a fondo. Disolver los agentes de descalcificación en agua tibia.
El filtro de agua no se mantiene sujeto en el depósito de agua.	El filtro de agua no está bien fijado.	Retirar y presionar con fuerza y recto el filtro de agua en el empalme del depósito.
Los posos de café no son compactos y están demasiado húmedos.	El grado de molido ajustado es demasiado fino o demasiado grueso o se utiliza demasiado poco café molido.	Ajustar un grado de molido más grueso o más fino o utilizar 2 cucharadas rasas de café molido.
Gotas de agua en el interior del aparato tras retirar la bandeja de goteo.	La bandeja de goteo se ha retirado demasiado pronto.	Retirar la bandeja de goteo unos segundos después de haber preparado la última bebida.
No es posible retirar la bandeja de goteo.	El recipiente para los posos de café está demasiado lleno. El rascador para los posos de café se atasca.	Limpiar el interior de la unidad de preparación. → <i>"Limpieza del aparato" en la página 35</i> Insertar bien el rascador para los posos de café.
El dispensador no se puede montar o desmontar.	Orden incorrecto	Conectar primero el dispensador (con el sistema de la leche) y, a continuación, el recipiente para la leche. Para el desmontaje, extraer primero el recipiente para la leche y después el dispensador.
Indicación de la pantalla «Introducir granos de café». A pesar de que el recipiente para café en grano [14] está lleno o el molinillo no muele granos de café.	Los granos no caen directamente en el molinillo (son demasiado grasos).	Golpear levemente el recipiente para el café en grano. Utilizar otra clase de café. Vaciar el depósito de café en grano y limpiarlo con un paño seco.
Indicación de la pantalla: «Vaciar bandeja de goteo» a pesar de estar vacía, ¿qué se debe hacer?	Con el aparato apagado no se reconoce el vaciado.	Con el aparato encendido, retirar la bandeja de goteo y volver a colocarla.
	La bandeja de goteo está sucia.	Limpiar a fondo la bandeja de goteo.

Problema	Causa	Solución
Indicación de la pantalla «Rellenar con agua sin gas» o «Retirar el filtro»	Depósito de agua colocado incorrectamente.	Colocar el depósito de agua correctamente.
	Agua con gas en el depósito de agua.	Llenar el depósito con agua limpia del grifo.
	El flotador del depósito de agua está enganchado.	Extraer el depósito de agua y limpiarlo a fondo.
	El filtro de agua nuevo no se ha enjuagado según las instrucciones.	Enjuagar el filtro de agua según las instrucciones y ponerlo en marcha.
	Hay aire en el filtro de agua.	Sumergir el filtro en el agua hasta que no salgan burbujas de aire y volver a colocar el filtro.
	Filtro de agua gastado.	Colocar el filtro de agua nuevo.
La indicación de que es necesario descalcificar aparece con demasiada frecuencia.	Agua con un contenido excesivo de cal.	Comprobar si se ha ajustado el grado de dureza del agua correcto en el menú. Colocar el filtro de agua y activarlo correspondientemente según las instrucciones. → <i>"Iniciar el programa «Filtro de agua» o «Protección contra la formación de hielo»" en la página 27</i>
Home Connect no funciona correctamente.		Ir a <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>
Indicación de la pantalla «Limpiar unidad de preparación».	Unidad de preparación sucia.	Limpiar la unidad de preparación.
	Demasiado café molido en la unidad de preparación.	Limpiar la unidad de preparación. Llenar como máximo 2 cucharas dosificadoras rasas de café molido.
	El mecanismo de la unidad de preparación está duro.	Limpiar la unidad de preparación. → <i>"Cuidado y limpieza diarios" en la página 34</i>
Si no puede solucionar algún problema, póngase en contacto con el teléfono de asistencia. Los números de teléfono se encuentran en la última página de estas instrucciones		





## Servicio de Asistencia Técnica


### Datos técnicos

Conexión eléctrica (tensión – frecuencia)	220–240 V ~, 50/60 Hz
Potencia de conexión	1500 W
Presión máxima de la bomba, estática	19 bares
Capacidad máxima del depósito de agua (sin filtro)	2,3 l
Capacidad máxima del recipiente para café en grano izquierdo/derecho	250/270 g
Capacidad máxima del aparato con un recipiente para café en grano	290 g
Longitud del cable de alimentación	1000 mm
Dimensiones (altura x anchura x profundidad)	392 x 299 x 470 mm
Peso, vacío	10–12 kg
Tipo de molinillo	cerámica

### Número de producto (E) y número de fabricación (FD)

Si llama al servicio de asistencia técnica, indique el número de producto (E) completo y el de fabricación (FD) para obtener un asesoramiento cualificado. Encontrará estos números en la placa de características . (→ Figura )

A fin de evitarse molestias llegado el momento, recomendamos anotar los datos del aparato, así como el número de teléfono del servicio de asistencia técnica en el siguiente apartado.

N.º de producto	N.º de fabricación
Servicio de asistencia técnica 	

Encontrará los datos de contacto del servicio de atención al cliente de todos los países en las últimas páginas de este manual.

### Condiciones de garantía

CONDICIONES DE GARANTIA PAE  
Siemens se compromete a reparar o reponer de forma gratuita durante un período de 24 meses, a partir de la fecha de compra por el usuario final, las piezas cuyo defecto o falta de funcionamiento obedezca a causas de fabricación, así como la mano de obra necesaria para su reparación, siempre y cuando el aparato sea llevado por el usuario al taller del Servicio Técnico Autorizado por Siemens. En el caso de que el usuario solicitara la visita del Técnico Autorizado a su domicilio para la reparación del aparato, estará obligado el usuario a pagar los gastos del desplazamiento. Esta garantía no incluye: lámparas, cristales, plásticos, ni piezas estéticas, reclamadas después del primer uso, ni averías producidas por causas ajenas a la fabricación o por uso no doméstico. Igualmente no están amparadas por esta garantía las averías o falta de funcionamiento producidas por causas no imputables al aparato (manejo inadecuado del mismo,

limpiezas, voltajes e instalación incorrecta) o falta de seguimiento de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento que para cada aparato se incluyen en el folleto de instrucciones.
















Para la efectividad de esta garantía es imprescindible acreditar por parte del usuario y ante el Servicio Autorizado de Siemens, la fecha de adquisición mediante la correspondiente FACTURA DE COMPRA que el usuario acompañará con el aparato cuando ante la eventualidad de una avería lo tenga que llevar al Taller Autorizado.

La intervención en el aparato por personal ajeno al Servicio Técnico Autorizado por Siemens, significa la pérdida de garantía. **GUARDE POR TANTO LA FACTURA DE COMPRA.**

Todos nuestros técnicos van provistos del correspondiente carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) que le acredita como Servicio Autorizado de Siemens.

Reservado el derecho a cambios y modificaciones sin previo aviso.

# Índice

	<b>Utilização adequada</b> . . . . .	<b>47</b>
	<b>Instruções de segurança importantes</b> . . . . .	<b>47</b>
	<b>Proteção do meio ambiente</b> . . . . .	<b>49</b>
	Poupança energética. . . . .	49
	Eliminação ecológica. . . . .	49
	<b>Conhecer o aparelho</b> . . . . .	<b>50</b>
	Equipamento standard . . . . .	50
	Componentes e acessórios. . . . .	50
	Elementos de comando. . . . .	51
	<b>Acessórios</b> . . . . .	<b>52</b>
	<b>Antes da primeira utilização</b> . . . . .	<b>53</b>
	Instalar e ligar o aparelho . . . . .	53
	Colocar o aparelho em funcionamento. . . . .	53
	<b>Utilizar o aparelho</b> . . . . .	<b>55</b>
	Selecionar a bebida. . . . .	55
	Preparar uma bebida de café a partir de café em grão recém-moído . . . . .	57
	Preparar uma bebida de café a partir de café em pó . . . . .	57
	Preparar bebidas com leite . . . . .	58
	Tirar água quente . . . . .	59
	Ajustar as definições para bebidas . . . . .	60
	Definir o grau de moagem. . . . .	62
	Cupwarmer (aquecimento de chávenas) . . . . .	62
	<b>Personalização</b> . . . . .	<b>63</b>
	Criar um perfil de utilizador . . . . .	63
	Editar ou eliminar o perfil de utilizador . . . . .	63
	Memorizar bebidas individuais . . . . .	64
	<b>Fecho de segurança para crianças</b> . . . . .	<b>64</b>
	Ativar o fecho de segurança para crianças . . . . .	64
	Desativar o fecho de segurança para crianças . . . . .	64
	<b>Menu de definições</b> . . . . .	<b>65</b>
	Alterar as definições. . . . .	65
	Iniciar o programa “Water filtre” (filtro de água) ou “frost protection” (proteção contra congelamento) . . . . .	67
	<b>Home Connect</b> . . . . .	<b>69</b>
	Configurar . . . . .	69
	Ligar e desligar Wi-Fi . . . . .	71
	Outras regulações . . . . .	71
	Dados do aparelho . . . . .	72
	Visor. . . . .	72
	Diagnóstico remoto . . . . .	72
	Nota sobre a proteção de dados . . . . .	73
	Declaração de conformidade. . . . .	73
	<b>Conservação e limpeza diária</b> . . . . .	<b>74</b>
	Produto de limpeza . . . . .	74
	Limpeza do aparelho . . . . .	75
	Limpar o sistema de leite. . . . .	75
	Limpar a unidade de infusão . . . . .	76
	<b>Programas de manutenção</b> . . . . .	<b>77</b>
	Lavar o sistema de leite . . . . .	78
	Descalcificar. . . . .	78
	Limpar . . . . .	79
	calc'nClean. . . . .	79
	<b>Defeito: O que fazer?</b> . . . . .	<b>80</b>
	<b>Serviços Técnicos</b> . . . . .	<b>84</b>
	Dados técnicos . . . . .	84
	Número E e número FD. . . . .	84
	Garantia . . . . .	84



## Utilização adequada

Examine o aparelho depois de o desembalar. Se forem detectados danos de transporte, não ligue o aparelho.

Este aparelho destina-se exclusivamente a uso privado e doméstico.

Utilize o aparelho apenas em espaços interiores à temperatura ambiente e até 2000 m acima do nível do mar.



## Instruções de segurança importantes

Ler as instruções de serviço atentamente e na íntegra antes de utilizar o aparelho, proceder em conformidade e guardá-las. Se o aparelho mudar de proprietário, estas instruções devem acompanhá-lo.

Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com pouca experiência e/ou conhecimentos, se estiverem sob vigilância ou tiverem sido instruídas acerca da utilização segura do aparelho e tiverem compreendido os perigos decorrentes da sua utilização. O aparelho e o cabo elétrico devem ser mantidos fora do alcance de crianças com menos de 8 anos. As crianças não podem brincar com o aparelho. As crianças não podem efetuar a limpeza e manutenção do aparelho, a não ser que tenham idade igual ou superior a 8 anos e estejam sob a supervisão de um adulto.

## **Aviso**

### **Perigo de choque elétrico!**

- O aparelho deve ser ligado a uma rede elétrica com corrente alternada apenas através de uma tomada corretamente instalada. Certifique-se de que o sistema fio terra da alimentação elétrica doméstica foi instalado corretamente.
- Ligar e utilizar o aparelho apenas de acordo com as indicações da placa de identificação. Se o cabo elétrico deste aparelho sofrer algum dano, o mesmo deve ser substituído pelos Serviços de Assistência Técnica.
- Utilizar o aparelho somente se o cabo de alimentação ou o próprio aparelho não apresentarem quaisquer danos. Em caso de falha, retirar imediatamente a ficha da tomada ou desligar a tensão de rede.
- Reparações no aparelho só podem ser efetuadas pelos nossos Serviços de Assistência Técnica, para se evitarem situações de perigo.
- Nunca mergulhar a máquina ou o cabo elétrico em água.

- A ligação de encaixe do aparelho não pode entrar em contacto com líquidos.
- As notas especiais relativas à limpeza nas instruções devem ser observadas.

## **Aviso**

### **Perigo de queimaduras (Home Connect)!**

No caso de um início remoto inadvertido, poderão ocorrer queimaduras em terceiros, caso se toque na parte de baixo da saída de café durante a tiragem de bebidas. Certifique-se de que, no caso de um início remoto inadvertido, não se colocam em perigo pessoas, especialmente crianças, ou bens materiais.

## **Aviso**

### **Perigo devido a magnetismo!**

O aparelho contém ímanes permanentes que podem afetar implantes eletrônicos, por exemplo, pacemakers ou bombas de insulina. Os portadores de implantes eletrônicos devem manter uma distância mínima de 10 cm em relação ao aparelho e ao retirar as seguintes peças: recipiente do leite, sistema de leite, depósito de água e unidade de infusão.



**⚠ Aviso****Perigo de asfixia!**

Não deixar crianças brincarem com o material da embalagem. Guardar peças pequenas em segurança, pois elas podem ser ingeridas.

**⚠ Aviso****Perigo de queimaduras!**

- O sistema de leite fica muito quente. Depois da utilização, deixe arrefecer antes de tocar.
- Após a utilização, as superfícies do aparelho, como, p. ex., o aquecimento de chávenas, ainda podem permanecer quentes durante algum tempo.
- As bebidas acabadas de preparar estão muito quentes. Se necessário, deixar arrefecer um pouco.

**⚠ Aviso****Perigo de ferimentos!**

- Uma utilização errada do aparelho pode causar ferimentos.
- Nunca meter as mãos no moinho de café.

**⚠ Aviso****Perigo de incêndio!**

- O aparelho atinge temperaturas altas.
- Nunca utilizar o aparelho dentro de um armário.



## Protecção do meio ambiente

### Poupança energética

- Desligar o aparelho quando este não for utilizado.
- Regular o intervalo do desligar automático para o valor mínimo.
- Não interromper a tiragem de café ou de espuma de leite, se possível. A interrupção antecipada conduz a um maior consumo de energia e a um enchimento mais rápido do apanha-gotas.
- Descalcificar o aparelho regularmente, para evitar depósitos calcários. Os depósitos calcários aumentam o consumo de energia.

### Eliminação ecológica

Elimine a embalagem de forma ecológica.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE). A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia.

Sobre os meios atuais de reciclagem, deverá informar-se junto do seu Agente Comercial.

## Conhecer o aparelho

Neste capítulo encontrará uma perspetiva geral sobre o equipamento de origem, a montagem e os componentes do seu aparelho. Além disso, ficará a conhecer os diferentes elementos de comando.

**Conselho:** Dependendo do tipo de aparelho, poderá haver diferenças nas cores e nos pormenores.

Estas instruções de serviço referem-se a duas versões do aparelho:

- Aparelho com um recipiente para café em grão
- Aparelho com dois recipientes para café em grão

### Para utilizar estas instruções de serviço:

Poderá desdobrar à frente as páginas da capa e contracapa destas instruções. O texto das instruções de serviço remete para os números das ilustrações.

Exemplo: → Figura **1**

## Equipamento standard

→ Figura **1**

- A** Máquina de café
- B** Recipiente do leite (recipiente, tampa, coluna ascendente, tubo de ligação)
- C** Instruções de serviço
- D**\*\* Filtro de água
- E** Colher de medida
- F** Tiras para medição da dureza da água

A posição identificada com \*\* é incluída apenas para determinados aparelhos.

## Componentes e acessórios








→ Figura **2**

- 1** Visor
- 2** Painel de comandos
- 3** Iniciar/parar o seletor rotativo (navegar premindo e rodando)
- 4** Sistema de saída (café, leite, água quente), ajustável em altura
- 5** Recipiente do leite (recipiente, tampa, coluna ascendente, tubo de ligação)
- 6** Apanha-gotas (depósito de borras de café, tabuleiro de recolha de gotas)
- 7** Tampa da câmara de infusão
- 8** Depósito de água
- 9** Placa de identificação
- 10** Puxador integrado do depósito de água
- 11** Aquecimento de châvenas
- 12** Indicação LED do aquecimento de châvenas
- 13** Compartimento de café em pó (café em pó/pastilhas de limpeza)
- 14** Recipiente para café em grão
- 15** Seletor rotativo de definição do grau de moagem
- 16** Tampa aromática
- 17**\* Tampa aromática
- 18**\* Recipiente para café em grão
- 19**\* Seletor rotativo de definição do grau de moagem
- 20**\* Teclas de seleção do recipiente para café em grão, com iluminação


### Conforme o modelo:

As posições assinaladas com \* apenas estão disponíveis no aparelho com dois recipientes para café em grão.

## Elementos de comando

Tecla	Significado
on/off	Ligar e desligar o aparelho O aparelho executa automaticamente um ciclo de lavagem quando é ligado e desligado. O aparelho não executa um ciclo de lavagem se: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ainda estiver quente ao ligar.</li> <li>■ não tiver sido tirado qualquer café, antes de ser desligado.</li> </ul> O aparelho está pronto a funcionar, assim que os símbolos para a seleção de bebidas e a tecla on/off se iluminarem no visor.
	Personalização O aparelho tem a possibilidade de memorizar e aceder a definições pessoais para bebidas de café. → <i>"Personalização" na página 63</i>
	Intensidade do café Ajustar a intensidade do café. → <i>"Ajustar as definições para bebidas" na página 60</i>
milk	Premir brevemente: Definição da quantidade de leite na bebida em % Como bebida ou como ingrediente de bebidas de café especiais. → <i>"Ajustar as definições para bebidas" na página 60</i> Manter pressionado durante pelo menos 4 segundos: Fecho de segurança para crianças → <i>"Fecho de segurança para crianças" na página 64</i>
ml	Quantidade de bebida em mililitros. → <i>"Ajustar as definições para bebidas" na página 60</i>
	2 bebidas Preparar duas bebidas em simultâneo. Colocar as chávenas lado a lado sob o dispensador de café. → <i>"Ajustar as definições para bebidas" na página 60</i>
	Menu de definições/programas de manutenção Premir brevemente a tecla  para aceder ao menu de definições, às definições Home Connect, ao aquecimento de chávenas, aos programas de manutenção, ao filtro de água e à proteção contra gelo. Premir outra vez brevemente a tecla  para regressar à seleção de bebidas. Após aprox. 10 segundos sem ser acionado, o aparelho regressa automaticamente à seleção de bebidas.
	Teclas de navegação Para navegar no visor. No "barista mode" (modo barista), as teclas de navegação apresentam outras funções. Esta definição permite, por exemplo, efetuar outros ajustes da bebida. → <i>"Ajustar as definições para bebidas" na página 60</i>


## Visor

O visor  exibe as bebidas selecionadas, as definições, as opções de definição e as mensagens relativas ao estado operacional do aparelho.

O visor apresenta igualmente informações adicionais, que são ocultadas após algum tempo ou depois de serem confirmadas premindo uma tecla.

Além disso, o utilizador recebe indicações de atuação através de mensagens exibidas no visor. Cada uma das ações necessárias é apresentada no visor. Depois de realizada a ação necessária, p. ex., “Fill water tank” (encher o depósito de água), a mensagem respetiva é ocultada.

## Seletor rotativo

O seletor rotativo  tem diversas funções.

- Rodar: navegar no visor e alterar definições.
- Premir: iniciar a preparação de bebidas ou o programa de manutenção, confirmar a seleção de menu.
- Premir durante a preparação de bebidas: terminar antecipadamente a preparação.

## Acessórios

Os acessórios seguintes podem ser adquiridos no comércio ou através dos Serviços de Assistência Técnica:

Acessórios	Referência	
	Comércio	Serviços de Assistência Técnica
Pastilhas de limpeza	TZ80001A	00312097
	TZ80001B	00312098
Pastilhas de descalcificação	TZ80002A	00312094
	TZ80002B	00312095
Filtro de água	TZ70003	00575491
Kit de conservação	TZ80004A	00312105
	TZ80004B	00312106
Adaptador para pacote de leite	TZ90008	00577862

Na última página destas instruções de serviço encontrará os contactos dos Serviços de Assistência Técnica de todos os países.



## Antes da primeira utilização

Neste capítulo irá aprender a colocar o seu aparelho em funcionamento. Antes de poder utilizar o seu novo aparelho, terá de efetuar algumas definições.

**Conselho:** Utilize o aparelho apenas em espaços interiores à temperatura ambiente. Caso o aparelho tenha sido transportado ou armazenado a temperaturas inferiores a 0 °C, deve aguardar, pelo menos, 3 horas antes de o colocar em funcionamento.

### Instalar e ligar o aparelho

1. Remover as películas de proteção existentes.
2. Colocar o aparelho sobre uma superfície plana e resistente à água que agüente com o peso do mesmo.
3. Com a ficha, ligar o aparelho a uma tomada de ligação à terra isolada instalada corretamente.

### Colocar o aparelho em funcionamento

#### Selecionar idioma

##### Conselhos

- A seleção do idioma é exibida automaticamente ao ligar o aparelho pela primeira vez.
- O idioma pode ser alterado em qualquer altura. → "Menu de definições" na página 65

1. Ligar o aparelho com a tecla on/off. O visor exibe o idioma predefinido.
2. Selecionar o idioma de visor desejado com o seletor rotativo.
3. Confirmar com a tecla de navegação direita.

A definição está memorizada.

### Ajustar dureza da água

A regulação certa da dureza da água é importante para que o aparelho indique na devida altura quando deve ser feita uma descalcificação. A dureza que vem previamente ajustada para a água é 4. A dureza da água pode ser determinada através das tiras de teste fornecidas junto com o aparelho ou perguntando à companhia abastecedora de água local. Se estiver instalado um sistema de descalcificação nas instalações, regular o aparelho para "Sistema de descalcificação".

A tabela apresenta a correspondência dos níveis com os diferentes graus de dureza da água:

Nível	Grau de dureza da água	
	Alemão (°dH)	Francês (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

A dureza da água pode ser alterada posteriormente em qualquer altura.  
→ "Menu de definições" na página 65

1. Mergulhar brevemente as tiras de teste em água de torneira fresca, deixar escorrer e aguardar um minuto para fazer a leitura do resultado.
  2. Ajustar a dureza da água determinada com o seletor rotativo.
  3. Confirmar com a tecla de navegação direita.
- A definição está guardada.

**pt** Antes da primeira utilização

### **Deseja ligar-se ao Home Connect**

- Para ligar agora o aparelho à rede WLAN (rede doméstica), confirmar com a tecla de navegação direita, selecionando "Sim".
- Para ligar posteriormente o aparelho à rede WLAN (rede doméstica), confirmar com a tecla de navegação esquerda, selecionando "Não".

**Conselho:** Ao selecionar "Sim", ler a descrição pormenorizada no capítulo "Home Connect".

### **Deseja colocar um filtro de água**

- Se desejar colocar agora um filtro de água, confirme com a tecla de navegação direita selecionando "Sim".
- Para colocar um filtro de água posteriormente, selecione "Não" com a tecla de navegação esquerda.

**Conselho:** Com a seleção "Sim", leia a descrição detalhada no capítulo "Iniciar o programa "Filtro de água" ou "Proteção contra gelo" a partir do ponto "Colocar ou substituir o filtro de água".

O lembrete para encher o recipiente para café em grão acende-se brevemente.

Confirmar com a tecla de navegação direita ou aguardar alguns segundos.

O lembrete para encher o depósito de água acende-se, encher o depósito de água.

### **Encher o recipiente para café em grão**

Este aparelho permite preparar bebidas de café a partir de café em grão ou café moído (não com café solúvel).

1. Abrir a tampa [16] do recipiente para café em grão [14].
2. Adicionar o café em grão.
3. Fechar novamente a tampa.

### **Conselhos**



- Grãos de café caramelizados ou tratados com outros aditivos contendo açúcar entopem a unidade de infusão. Utilize apenas misturas de café para máquinas de café totalmente automáticas ou máquinas de café expresso.
- Nunca utilizar café em grão cru.
- Os grãos de café são moídos de raiz para cada ciclo de preparação.
- Conservar os grãos de café em local fresco e fechado, de modo a garantir a melhor qualidade.
- É possível deixar os grãos no recipiente para café em grão durante vários dias sem que percam o seu aroma. Adicionar o café em pó sempre pouco tempo antes de iniciar a preparação de bebidas.  
→ *"Preparar uma bebida de café a partir de café em pó" na página 57*

Nos modelos com dois recipientes para café em grão [14], [18]\* é possível adicionar dois tipos de café diferentes. Selecionar o recipiente para café em grão desejado com a tecla de seleção [20]\*. Os LED do recipiente para café em grão ativo acendem-se.

Para cada bebida, o aparelho regista o último recipiente para café em grão selecionado. É possível alterar esta pré-definição. → *"Menu de definições" na página 65*

## Encher o depósito de água

**Importante:** Abastecer o depósito de água diariamente com água limpa, fria e sem gás. Antes de colocar o aparelho em funcionamento, verificar se o depósito tem água em quantidade suficiente.

1. Agarre no puxador integrado  situado no lado do depósito de água  e incline o depósito ligeiramente para fora e para o lado.
2. Levante o depósito de água pela pega e lave.
3. Encha o depósito de água com água até à marca "**máx**".
4. Coloque o depósito novamente no suporte e empurre-o novamente para a posição inicial.

O logótipo da marca acende-se no visor. O aparelho aquece e dá início à lavagem, escorrendo alguma água pelo sistema de saída.

O aparelho está pronto a funcionar, assim que os símbolos para as bebidas e a tecla on/off se iluminarem no visor.

## Conselhos

- Ao ser utilizado pela primeira vez, após a execução de um programa de manutenção ou quando o aparelho não tiver sido utilizado durante um longo período, a primeira bebida ainda não tem todo o aroma desejado e não deve ser bebida.
- Após a colocação em funcionamento do aparelho, só será possível alcançar permanentemente um "creme" fino e sólido após a preparação de algumas chávenas.
- Durante uma utilização prolongada, é normal a formação de gotas de água nas ranhuras de ventilação.



## Utilizar o aparelho

Neste capítulo irá aprender a preparar o seu aparelho para a preparação de bebidas, bem como a preparar bebidas quentes. Aqui encontrará informações sobre como adaptar as definições para bebidas e o grau de moagem.

## Selecionar a bebida

- Selecionar a bebida desejada com o seletor rotativo.
- A designação da bebida e os valores atualmente definidos, por exemplo, para a intensidade do café ou o tamanho da chávena, são exibidos no visor.
- A bebida escolhida pode ser preparada com os valores predefinidos ou adaptada antes ao seu gosto pessoal. → "*Ajustar as definições para bebidas*" na página 60 → "*Menu de definições*" na página 65
- Se não for operado dentro de aprox. 5 segundos, o aparelho sai automaticamente do modo de definição. As definições efetuadas são memorizadas automaticamente.

Estão disponíveis as seguintes bebidas:

Ristretto



Espresso Doppio



Espresso



## pt Utilizar o aparelho

	Espresso Macchiato
	Café Crema
	Café XL
	Cappuccino
	Latte Macchiato
	Café com leite
	Cappuccino australiano
	Café Cortado
	Americano

	Espuma de leite
	Leite quente
	Água quente
	Café de filtro (disponível apenas em algumas versões do aparelho)
	coffeeWorld

Se o aparelho estiver ligado à Home Connect, é possível selecionar e adaptar na aplicação bebidas adicionais de "Coffeeworld". A bebida "Coffeeworld" selecionada por último na aplicação é indicada no visor e também pode ser adaptada e tirada diretamente no aparelho.

**Conselho:** Em algumas definições, o café é preparado em dois passos, ou o café XL em três passos, (definição Aroma). Aguarde até o processo estar totalmente concluído.

**Conselho:** Colocar as chávenas, especialmente as chávenas de expresso pequenas e grossas, com a base pousada no aquecimento de chávenas. → "Cupwarmer (aquecimento de chávenas)" na página 62



## Preparar uma bebida de café a partir de café em grão recém-moído

É possível selecionar entre Ristretto, Espresso Doppio, Espresso, Café Crema, Café XL e Americano. A preparação de bebidas de café com leite encontra-se descrita num capítulo próprio. → *"Preparar bebidas com leite" na página 58*

O aparelho está ligado. O depósito de água e o recipiente para café em grão estão cheios.

1. Colocar uma chávena sob o sistema de saída.
2. Selecionar a bebida desejada com o seletor rotativo.

A designação da bebida e os valores atualmente definidos são exibidos no visor.

3. Para alterar as definições da bebida selecionada.  
→ *"Ajustar as definições para bebidas" na página 60* → *"Menu de definições" na página 65*
4. Para iniciar a preparação de bebidas, premir o seletor rotativo.

O café é preparado, correndo depois para a chávena.

**Conselho:** Para terminar antecipadamente a preparação de bebidas, premir novamente o seletor rotativo.

**Conselho:** Nos modelos com dois depósitos para café em grão, com o depósito de café em grão vazio, durante a preparação, é possível mudar para o depósito de café em grão cheio. A preparação é então retomada.

## Preparar uma bebida de café a partir de café em pó

Também é possível utilizar café previamente moído neste aparelho. Não utilizar café solúvel. A preparação de bebidas de café com leite encontra-se descrita num capítulo próprio.

→ *"Preparar bebidas com leite" na página 58*

O aparelho está ligado. O depósito de água está cheio.

1. Colocar uma chávena sob o sistema de saída.
2. Selecionar a bebida desejada com o seletor rotativo.
3. Premir a tecla **00**.
4. Com o seletor rotativo, selecionar "Ground coffee" (café moído) para o café em pó.
5. Premir a tecla **00**.
6. Retirar a tampa aromática **[16]** do recipiente para café em grão **[14]** e abrir o compartimento de café em pó **[13]**.
7. Deitar o café em pó, sem calçar. Adicionar, no máximo, 2 colheres de medida de café em pó.

### Atenção!

Não adicionar grãos de café ou café solúvel no compartimento de café em pó.

8. Fechar o compartimento de café em pó e a tampa aromática.

A designação da bebida e os valores atualmente definidos são exibidos no visor.

9. Para alterar as definições da bebida selecionada.  
→ *"Ajustar as definições para bebidas" na página 60* → *"Menu de definições" na página 65*
10. Para iniciar a preparação de bebidas, premir o seletor rotativo.

O café é preparado, correndo depois para a chávena.

## Conselhos

- Eliminar eventuais restos de pó para o compartimento do café em pó com um pincel suave.
- Para terminar antecipadamente a preparação de bebidas, premir novamente o seletor rotativo.
- Repetir a operação para preparar outra bebida com café moído.
- A função -aromaDouble Shot não está disponível na preparação com café moído.

## Preparar bebidas com leite

Este aparelho inclui um sistema de leite integrado. O sistema de leite permite preparar bebidas de café com leite ou com espuma de leite e leite quente. É possível selecionar entre Espresso Macchiato, Cappuccino, Latte Macchiato, Café com leite, Café Cortado e Cappuccino australiano

**Conselho:** Também pode utilizar bebidas vegetais em vez do leite, p. ex. de soja.

## Conselhos


- O aparelho pode emitir pequenos silvos quando prepara leite quente. Estes ruídos prendem-se com as características técnicas do aparelho e são normais.
- Os resíduos de leite secos são difíceis de remover, por isso, lavar impreterivelmente. → "Limpar o sistema de leite" na página 75
- A qualidade da espuma de leite depende do tipo de leite ou bebida vegetal utilizado.


## Aviso


### Perigo de queimaduras!

O sistema de leite fica muito quente. Depois da utilização, deixar arrefecer antes de tocar.

## Utilizar o recipiente do leite

O recipiente do leite  foi concebido especificamente para ser utilizado em combinação com este aparelho. Ele destina-se exclusivamente ao uso doméstico e ao acondicionamento de leite no frigorífico.

**Importante:** O recipiente do leite só pode ser conectado se o sistema de leite estiver montado com adaptador e tubo. (→ Figura )

1. Para retirar a tampa, premir a marcação e retirar a tampa. (→ Figura )
2. Adicionar o leite.
3. Premir a tampa no recipiente do leite até engatar.
4. Conecte o recipiente do leite do lado esquerdo do aparelho. O recipiente do leite tem de engatar.

**Conselho:** Se o recipiente do leite ficar vazio durante a preparação, pode ser enchido e conectado de novo. A preparação continua automaticamente.

## Bebidas de café com leite

O aparelho está ligado. O depósito de água e o recipiente para café em grão estão cheios.

O recipiente do leite cheio de leite está conectado ao aparelho.

1. Colocar uma chávena ou um copo sob o sistema de saída.
2. Selecionar a bebida desejada com o seletor rotativo.

A designação da bebida e os valores atualmente definidos são exibidos no visor.

3. Para alterar as definições da bebida selecionada.

→ "Ajustar as definições para bebidas" na página 60 → "Menu de definições" na página 65

4. Para iniciar a preparação de bebidas, premir o seletor rotativo. Primeiro, o leite sai para a chávena ou o copo. Depois, o café é preparado e corre para a chávena ou o copo. Para Cappuccino e Espresso Macchiato a sequência pode alterar. → "Menu de definições" na página 65

**Conselho:** Premindo uma vez o seletor rotativo é possível terminar antecipadamente a preparação de leite ou de café. Premir uma segunda vez o seletor para por completo a preparação de bebidas.

### Esprima de leite ou leite quente

O aparelho está ligado. O depósito de água está cheio. O recipiente do leite cheio de leite está conectado ao aparelho.

1. Colocar uma chávena ou um copo sob o sistema de saída.
2. Com o seletor rotativo, selecionar "Milk froth" (espuma de leite) ou "Warm milk" (leite quente).

A designação da bebida e os valores atualmente definidos são exibidos no visor.

3. Para alterar as definições da bebida selecionada.  
→ "Ajustar as definições para bebidas" na página 60 → "Menu de definições" na página 65

4. Para iniciar a preparação de bebidas, premir o seletor rotativo.

A espuma de leite ou o leite quente corre para a chávena ou para o copo.

**Conselho:** Para terminar antecipadamente a preparação de bebidas, premir novamente o seletor rotativo.

## Tirar água quente

**Conselho:** Antes de preparar água quente, limpar o sistema de leite e retirar o recipiente do leite. Se o sistema de leite não estiver limpo, a água tirada pode conter pequenas quantidades de leite. → "Limpar o sistema de leite" na página 75

### Aviso

#### Perigo de queimaduras!

O sistema de saída fica muito quente. Depois da utilização do sistema de saída, deixar arrefecer antes de tocar.

O aparelho está ligado. O depósito de água está cheio.

1. Colocar uma chávena sob o sistema de saída.
2. Retirar o recipiente do leite, se este estiver conectado.
3. Com o seletor rotativo, selecionar "Hot water" (água quente).
4. Para alterar as definições da bebida selecionada.  
→ "Ajustar as definições para bebidas" na página 60 → "Menu de definições" na página 65
5. Para iniciar a preparação de bebidas, premir o seletor rotativo.



A água quente corre para a chávena.

**Conselho:** Para terminar antecipadamente a preparação de bebidas, premir novamente o seletor rotativo.

## Ajustar as definições para bebidas

Após selecionar uma bebida, pode ajustar os diferentes valores do sistema

em função da bebida selecionada. Para tal, utilize as seguintes teclas e o seletor rotativo:

Tecla	Função	Seleção
	Intensidade do café, selecionar café em pó	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ muito suave</li> <li>■ suave</li> <li>■ suave +*</li> <li>■ normal</li> <li>■ normal +*</li> <li>■ forte</li> <li>■ forte +*</li> <li>■ muito forte</li> <li>■ muito forte +*</li> <li>■ extra forte</li> </ul>
<b>milk</b>	Relação de mistura de leite/café	Definição da quantidade de leite em % (apenas para bebidas de café com leite)
<b>ml</b>	Tamanho da chávena	Ajustar da quantidade em intervalos de ml. Não disponível para Ristretto.
	Duas chávenas em simultâneo	Colocar duas chávenas por baixo da saída.
Tecla de navegação para a esquerda	Temperatura da água*	P. ex., para bebidas de chá: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ &gt; 60 °C (preparação de chá especial)</li> <li>■ &gt; 70 °C (chá branco)</li> </ul>
Tecla aromaintense* Tecla para a direita		<ul style="list-style-type: none"> <li>■ &gt; 80 °C (chá verde)</li> <li>■ &gt; 85 °C (chá de roibos)</li> <li>■ &gt; 90 °C (chá preto)</li> <li>■ &gt; 97 °C (chá de frutos)</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>■ normal</li> <li>■ intenso</li> <li>■ aromaDouble Shot forte</li> <li>■ aromaDouble Shot forte +</li> <li>■ aromaDouble Shot forte ++*</li> <li>■ TripleShot forte *</li> <li>■ TripleShot forte + *</li> <li>■ Café em pó</li> </ul>



A seleção identificada com \* só pode ser definida para determinadas bebidas ou em "Modo barista".

O aparelho é fornecido com a definição "barista mode" (modo barista) ativada. Esta definição permite ajustar outros valores com as duas teclas de navegação. Também é possível desativar o "barista mode" (modo barista). → "Menu de definições" na página 65

As definições de fábrica estão marcadas a cor de laranja no visor. As definições selecionadas atualmente também estão iluminadas.

### Ajustar a intensidade do café ou selecionar o café em pó

Foi selecionada uma bebida de café.

1. Premir a tecla .
2. Com o seletor rotativo, ajustar a intensidade do café ou selecionar o café em pó.
3. Premir a tecla  ou o seletor rotativo para confirmar.

## Regulação do aroma

Quanto mais tempo o café for preparado, maior será a quantidade libertada de substâncias amargas e aromas indesejados. Isso afeta o sabor e a digestibilidade do café. Por conseguinte, o aparelho dispõe de um funções especiais de aroma, DoubleShot e TripleShot, para o café extraforte. Dependendo da definição, quando a metade ou um terço da quantidade a preparar é atingida, o café em pó é novamente moído e infundido, para que sejam libertadas apenas as substâncias aromáticas saborosas e agradáveis.

### Conselhos

- A função de aroma DoubleShot pode ser selecionada para todas as bebidas de café, exceto:
  - bebidas com uma quantidade de café pequena, p. ex., Ristretto
  - Bebidas de café com leite e uma quantidade de café pequena
  - uma pequena quantidade de café, p. ex., com a definição "Café com leite", 200 ml com 90% de leite (quantidade de café: 10%)
  - Preparação com café em pó
  - Preparação de duas chávenas
- A função de aroma TripleShot só pode ser selecionada para Café XL.
  - Não é possível a preparação de duas chávenas

## Ajustar a relação de mistura de leite/café

Foi selecionada uma bebida de café com leite.

1. Premir a tecla **milk**.
2. Ajuste a quantidade de leite em % com o seletor rotativo.

**Exemplo:** Se ajustar o valor para 30%, a bebida conterá 30% de leite e 70% de café.

3. Premir a tecla **milk** ou o seletor rotativo para confirmar.

## Selecionar o tamanho da chávena

Foi selecionada uma bebida.


1. Premir a tecla **ml**. A quantidade predefinida varia conforme o tipo de bebida.
2. Ajuste a quantidade desejada em intervalos de ml com o seletor rotativo.
3. Premir a tecla **ml** ou o seletor rotativo para confirmar.

### Conselhos

- A bebida Ristretto não permite alterar a quantidade.
- A quantidade tirada pode variar consoante a qualidade do leite.



## Preparar duas chávenas em simultâneo

Foi selecionada uma bebida de café ou uma bebida de café com leite.

1. Premir a tecla .
2. Coloque duas chávenas pré-aquecidas à esquerda e à direita do sistema de saída.
3. Para iniciar a preparação de bebidas, premir o seletor rotativo.

A bebida selecionada é preparada, correndo de seguida para as duas chávenas.

### Conselhos

- A bebida é preparada em dois passos (dois processos de moagem). Aguarde até que a operação esteja totalmente concluída.
- Com a seleção  não é possível efetuar as definições de aroma.
- A definição  não é possível para Café XL.

**pt** Utilizar o aparelho

## Ajustar a temperatura da bebida

Disponível apenas no "barista mode" (modo barista). → "Menu de definições" na página 65

Foi selecionada uma bebida à escolha.

1. Aceder à definição da temperatura com a tecla de navegação esquerda.
2. Regular a temperatura pretendida com o seletor rotativo.
3. Premir a tecla de navegação esquerda ou o seletor rotativo para confirmar.

## Definir o aromaltense

Disponível apenas no "barista mode" (modo barista). → "Menu de definições" na página 65

A definição do aromaltense permite ajustar a intensidade do gosto de uma bebida de café às preferências individuais do utilizador. Caso a preparação inclua leite, esta seleção não surte qualquer efeito sobre o leite quente ou a espuma de leite.

Foi selecionada uma bebida de café.

1. Aceder à definição da temperatura com a tecla de navegação direita.
2. Proceder à definição pretendida com o seletor rotativo.
3. Premir a tecla de navegação direita ou o seletor rotativo para confirmar.

## Definir o grau de moagem

Este aparelho possui um moinho ajustável. Assim, o grau de moagem do café pode ser alterado individualmente.

### **Aviso**

#### **Perigo de ferimentos!**

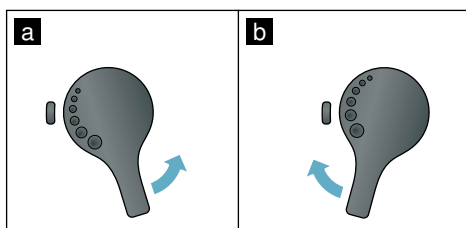
Nunca meter as mãos no moinho de café.

### **Atenção!**

O aparelho pode ficar danificado! Ajustar o grau de moagem só com o moinho a trabalhar!

Com o moinho em funcionamento, definir o grau de moagem com o seletor rotativo [15], [19]\*.

- Grau de moagem fino: Girar no sentido contrário aos ponteiros do relógio. (Figura a)
- Grau de moagem grosso: Girar no sentido dos ponteiros do relógio. (Figura b)



## Conselhos

- A nova definição só é perceptível a partir da segunda chávena de café.
- Para grãos escuros usar uma moagem fina e para grãos claros usar uma moagem grossa.


## Cupwarmer (aquecimento de chávenas)

### **Atenção!**

O aquecimento de chávenas aquece muito!

A máquina de café inclui um aquecimento de chávenas [11]. Se o aquecimento de chávenas estiver ligado, a indicação de LED [12] do aquecimento de chávenas acende-se.


**Conselho:** Para as chávenas ficarem bem aquecidas, coloque-as pousadas com a base no aquecimento de chávenas.

**Conselho:** Esta função pode ser ativada e desativada no menu (premir /i e rodar o seletor rotativo para a esquerda) ou no "menu de definições". → "Menu de definições" na página 65


## Personalização

No menu Personalização é possível criar perfis de utilizador. Os perfis de utilizador permitem memorizar bebidas individuais com nomes selecionados pelo próprio utilizador.

### Criar um perfil de utilizador

1. Premir a tecla  para visualizar o menu.
2. Selecionar um novo perfil com o seletor rotativo.
3. Premir a tecla de navegação direita para confirmar a seleção. É possível inserir o nome de utilizador.
4. Selecionar a letra pretendida com o seletor rotativo. Premir o seletor rotativo para memorizar a letra. A letra é memorizada.

Quando o nome de utilizador tiver sido completamente inserido:



5. Premir a tecla de navegação direita para memorizar o nome de utilizador.
6. Selecionar uma imagem de fundo com o seletor rotativo.
7. Premir a tecla de navegação direita para memorizar a seleção.
8. Selecionar um perfil com o seletor rotativo.
9. Premir a tecla de navegação direita para memorizar a seleção.
10. Selecionar "Modo padrão" ou "Modo barista" com o seletor rotativo.
11. Premir a tecla de navegação direita para memorizar a seleção. O aparelho solicita uma seleção.
12. Premir novamente a tecla de navegação direita para confirmar o perfil. É exibida a imagem do perfil de utilizador.
13. Premir a tecla  para sair do menu ou para memorizar uma bebida individual para o utilizador criado.

Memorizar bebidas individuais:

1. Premir o seletor rotativo. É exibida a mensagem "Editar bebidas".
2. Premir a tecla de navegação direita para criar a bebida.
3. Selecionar a bebida desejada com o seletor rotativo.



A bebida selecionada pode ser configurada em função das preferências pessoais do utilizador.

→ *"Ajustar as definições para bebidas" na página 60*

4. Premir o seletor rotativo. O aparelho solicita a confirmação da seleção efetuada.
5. Premir a tecla de navegação direita para confirmar a seleção.
6. Premir a tecla . As definições estão concluídas.
7. Premir a tecla  para sair do menu. O aparelho está novamente pronto para ser utilizado.




**Conselho:** Podem ser memorizados até 10 perfis com respetivamente 10 bebidas.

### Editar ou eliminar o perfil de utilizador

1. Premir a tecla  para visualizar o menu.
2. Selecionar o perfil desejado com o seletor rotativo.
3. Premir a tecla de navegação esquerda para eliminar o perfil. - ou - Premir a tecla de navegação direita para editar as definições do perfil. As definições do perfil podem ser alteradas conforme descrito. → *"Criar um perfil de utilizador" na página 63*
4. Premir a tecla . O aparelho está novamente pronto para ser utilizado.

## Memorizar bebidas individuais

Através das definições individuais, é possível memorizar diretamente num novo perfil ou num perfil existente uma bebida apenas preparada.

1. Manter a tecla  premida durante, pelo menos, 5 segundos.  
Se ainda não houver nenhum perfil memorizado, é exibido diretamente um novo perfil.
2. Se já houver perfis memorizados no sistema e pretender memorizar a bebida individual num perfil novo, selecionar um novo perfil com o seletor rotativo.  
- ou -  
Se pretender memorizar a bebida individual num determinado perfil, selecionar o perfil pretendido com o seletor rotativo.
3. Premir a tecla de navegação direita para memorizar. Caso seja criado um novo perfil, inserir o nome, selecionar a imagem de fundo, a imagem de perfil e o modo de operação. Memorize a entrada.  
Informação: Caso já exista um perfil, selecioná-lo e memorizar a bebida.
4. Premir a tecla .  
As definições estão concluídas. O aparelho está novamente pronto para ser utilizado.
5. Premir a tecla  para sair do menu.

**Conselho:** Para sair automaticamente do menu, selecionar a definição "Sair automaticamente dos perfis" na opção "Perfis de utilizador". → "Menu de definições" na página 65



## Fecho de segurança para crianças

O aparelho pode ser bloqueado para proteger as crianças contra queimaduras.

### Ativar o fecho de segurança para crianças

Manter a tecla **milk** premida durante, pelo menos, 4 segundos.

O visor exibe a mensagem "Child-proof lock activated" (fecho de segurança para crianças ativado).

Deixou de ser possível executar qualquer comando.

### Desativar o fecho de segurança para crianças

Manter a tecla **milk** premida durante, pelo menos, 4 segundos.

O visor exibe a mensagem "Child-proof lock deactivated" (fecho de segurança para crianças desativado).

O aparelho pode ser operado normalmente.





## Menu de definições

O menu serve para alterar definições individualmente, consultar informações ou iniciar um programa.

### Alterar as definições

1. Premir a tecla  $\odot/i$ , rodar o seletor rotativo para a esquerda e selecionar "Configurações". Premir o seletor rotativo.  
O visor exibe as diversas opções de definição.
2. Selecionar a definição pretendida com o seletor rotativo.  
A definição atual está marcada a cores no visor.
3. Premir a tecla de navegação em "selecionar".

4. Altere a definição com o seletor rotativo.
5. Premir a tecla de navegação em "Confirmar".  
A definição está guardada.
6. Premir a tecla  $\odot/i$  para sair do "Menu".  
O visor exibe a seleção de bebidas.

### Conselhos

- Premir a tecla de navegação em "Voltar" para mudar para a página anterior.
- Premir a tecla de navegação em "Cancelar" para cancelar a definição.
- Basta premir a tecla  $\odot/i$  para sair do menu em qualquer altura.
- Se não ocorrer qualquer entrada durante aprox. 2 minutos, o menu fecha-se automaticamente sem que as definições sejam memorizadas.

### Encontram-se disponíveis as seguintes definições:

Definições	Possíveis definições	Explicação
Language (idioma)	Diferentes idiomas	Definição do idioma no qual serão exibidas as mensagens do visor.
Dureza da água	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1 (suave)</li> <li>■ 2 (média)</li> <li>■ 3 (dura)</li> <li>■ 4 (muito dura)</li> <li>■ Sistema de amaciamento da água</li> </ul>	<p>Definição da dureza da água local.</p> <p>A dureza da água encontra-se predefinida no nível 4 (muito dura). A dureza da água pode ser determinada perguntando, p. ex., à companhia abastecedora de água local.</p> <p>A regulação certa da dureza da água é importante para que o aparelho indique na devida altura quando deve ser feita uma descalcificação.</p> <p>Se estiver instalado um sistema de descalcificação nas instalações, regular o aparelho para "Sistema de descalcificação".</p>
Home Connect*	Definições para ligação à rede WLAN (rede doméstica) e aparelhos móveis (ver capítulo "Home Connect").	
Desligar após	5 minutos até 3 horas	<p>Definição do período de tempo após o qual o aparelho se desliga automaticamente após a última preparação de bebida.</p> <p>O período de tempo predefinido é de 30 minutos.</p>

## pt Menu de definições

Brightness display (brilho do visor)	Nível 1 a nível 10 Definição padrão 7	Definição do brilho do visor.
Select usermode (modo de operação)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ default mode (modo padrão)</li> <li>■ barista mode (modo barista)</li> </ul>	<p>Com a definição “barista mode” (modo barista), é possível definir diretamente no visor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ a temperatura, bastando, para tal, premir a tecla de navegação esquerda.</li> <li>■ o aromaIntense (velocidade de escaaldamento) em 3 níveis diferentes, bastando, para tal, premir a tecla de navegação direita.</li> </ul>
Beverage info (informação sobre bebidas)	Indicação da quantidade de bebidas que foram preparadas desde a colocação em funcionamento. Por motivos técnicos, o contador não consegue fazer uma estimativa exata do número de chávenas.	
Factory settings (definições de fábrica)	Repór as definições de fábrica do aparelho	Anular as definições efetuadas e repór as definições de fábrica.
Demo mode (modo de demonstração)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ on (ligado)</li> <li>■ off (desligado)</li> </ul>	Apenas para apresentação. A definição “off” (desligado) tem de estar ativada durante o funcionamento normal do aparelho. Só é possível executar esta definição nos primeiros 3 minutos após ligar o aparelho.
Definições para bebidas		
Sequência Cappuccino	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ primeiro leite</li> <li>■ primeiro café</li> </ul>	Definição que determina se o aparelho aquece e prepara primeiro leite ou café.
Sequência Espresso Macchiato	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ primeiro leite</li> <li>■ primeiro café</li> </ul>	Definição que determina se o aparelho aquece e prepara primeiro leite ou café.
Latte Macchiato Pausa	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ min</li> <li>■ 5s</li> <li>■ 10s</li> </ul>	Definição da pausa entre a preparação de leite e a preparação de café.
Espresso / Temperatura do café	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ normal</li> <li>■ alta</li> <li>■ máx.</li> </ul>	Definição da temperatura para bebidas de café. A definição é válida para todos os tipos de preparação. Válida apenas para o "Modo padrão". No "Modo barista", pode definir-se diretamente através da seleção de bebidas. → "Ajustar as definições para bebidas" na página 60
Perfis de utilizador	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sair automaticamente dos perfis</li> <li>■ Apagar todos os perfis</li> </ul>	Definição para sair automaticamente dos perfis de utilizador ou para apagar todos os perfis.
Aquecimento de chávenas*	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ligado</li> <li>■ desligado</li> </ul>	Se o aquecimento de chávenas estiver ligado, a indicação de LED do aquecimento de chávenas acende-se.

Recipiente de café em grão	Definição que permite determinar qual é o recipiente para café em grão ativo automaticamente. As teclas de seleção do "Depósito de café em grão" permitem selecionar diretamente o recipiente pretendido, antes de preparar a bebida pretendida.
■ Últ. depósito de café em grão selecionado	O aparelho regista o último recipiente para café em grão selecionado.
■ Recipiente padrão direito	Após terminar a preparação de uma bebida, o aparelho regressa automaticamente ao recipiente para café em grão direito.
■ Recipiente padrão esquerdo	Após terminar a preparação de uma bebida, o aparelho regressa automaticamente ao recipiente para café em grão esquerdo.
■ Guardar recipiente com bebida	O aparelho regista o último recipiente para café em grão selecionado e a última bebida definida.

As definições identificadas com \* também podem ser selecionadas diretamente no menu.

## Iniciar o programa “Water filtre” (filtro de água) ou “frost protection” (proteção contra congelamento)

1. Premir brevemente a tecla /i.
2. Os programas “Water filter” (filtro de água) ou “frost protection” (proteção contra congelamento) podem ser selecionados com o seletor rotativo. A definição atual está identificada no visor.

**Conselho:** O seletor rotativo permite igualmente selecionar um programa de manutenção. → “Programas de manutenção” na página 77

### Filtro de água

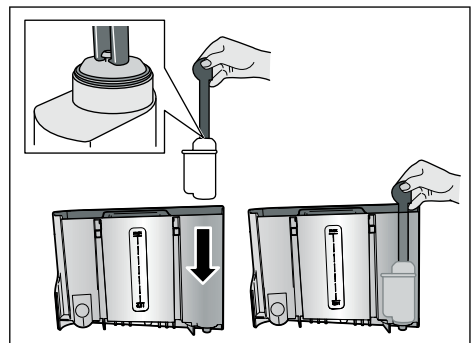
Um filtro de água evita os depósitos calcários e reduz as impurezas na água. Além disso, o aparelho não tem de ser descalcificado com tanta frequência. Os filtros de água podem ser adquiridos no comércio ou nos serviços de assistência técnica.  
→ “Acessórios” na página 52

Se estiver colocado um filtro de água, o aparelho indica quando este deve ser substituído. No visor surge a respetiva solicitação.

### Colocar ou substituir o filtro de água

Um filtro de água novo tem de ser lavado antes de ser utilizado.

1. Selecionar “Filtro de água” no menu de definições.
2. Com a tecla de navegação, selecionar “colocar” ou “substituir”.
3. Com a ajuda da colher de medida, empurre o filtro de água com firmeza para dentro do depósito de água vazio.



4. Encha o depósito de água com água até à marca “máx”.

## pt Menu de definições

5. Coloque por baixo da saída um recipiente com uma capacidade mínima de 1,0 l e confirme. A água passa através do filtro e lava-o.
6. Por fim, esvaziar o recipiente. O aparelho está novamente pronto para ser utilizado.

### Conselhos

- Com a lavagem do filtro, é ativado automaticamente o intervalo da indicação de substituição do filtro. Após este intervalo ou o mais tardar após 2 meses, o filtro terá perdido a sua eficácia. O filtro deve ser substituído por razões higiénicas e para que o aparelho não fique sujeito à criação de depósitos calcários (podem danificar o aparelho).
- Se o aparelho não tiver sido utilizado durante um longo período de tempo (p. ex., durante umas férias), antes da sua utilização deve ser feita uma lavagem do filtro instalado. Para o efeito, tire uma chávena de água quente.

### Remover o filtro de água

A função "Filtro de água" deve ser desativada se não for colocado um filtro de água novo.

1. Selecionar "Filtro de água" no menu de definições.
2. Selecionar a definição "retirar" e confirme.
3. Remova o filtro do depósito de água.
4. Volte a colocar o depósito de água. O aparelho está novamente pronto para ser utilizado.

### Proteção contra congelamento

Um programa de manutenção para evitar danos por congelamento durante o transporte e o armazenamento. Para o efeito, o aparelho é totalmente esvaziado. O aparelho deve estar pronto a funcionar.

1. Premir o seletor para iniciar o programa.
2. Esvaziar o depósito de água e recolocar.
3. A máquina emite vapor.
4. Esvaziar o apanha-gotas e limpar bem o aparelho.

Agora, é possível transportar ou armazenar o aparelho.



## Home Connect

Esta máquina de café dispõe de sistema Wi-Fi e pode ser comandada remotamente através de um aparelho móvel (p. ex. tablet, smartphone).

A aplicação Home Connect oferece funções adicionais que complementam da melhor forma o aparelho ligado em rede. Se o aparelho não for ligado à rede WLAN (rede doméstica), funciona como uma máquina de café sem ligação à rede e pode ser operada, como habitualmente, através do visor.

Indicação importante:

O router da rede doméstica tem de funcionar na área de frequência de 2,4 GHz (banda: 100 mW máx.). Verificar e, se necessário, ajustar.


A disponibilidade da função Home Connect depende da disponibilidade dos serviços Home Connect no seu país. Os serviços Home Connect não estão disponíveis em todos os países. Para mais informações a este respeito, consulte [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

**Conselho:** Observe as indicações de segurança no início das presentes instruções de utilização e certifique-se de que estas são respeitadas, mesmo que opere o aparelho através da aplicação Home Connect e que, nesse momento, não esteja em casa. Observe também as indicações na aplicação Home Connect. A operação no aparelho prevalece sempre, e durante esse período não é possível operar o aparelho através da aplicação Home Connect.

## Configurar

Para poder efetuar regulações através do Home Connect, tem de ter a aplicação Home Connect instalada num aparelho móvel (p. ex. tablet, smartphone).

Para isso, respeite o manual de instalação da Home Connect fornecido, que também está disponível para download noutros idiomas em <http://www.siemens-home.com>.

Siga os passos predefinidos na aplicação para efetuar as definições. O log in do aparelho na rede WLAN pode ser efetuado diretamente ou através do menu (premir a tecla /i para abrir o "Menu") aquando da primeira colocação em funcionamento da máquina de café:

1. Rodar o seletor rotativo para a esquerda e selecionar "Regulações Home Connect".
2. Premir o seletor rotativo.
3. No visor aparece o menu HomeConnect, "Ligar Wi-Fi" está realçado com cor.
4. Premir a tecla de navegação direita em "Selecionar" para iniciar a ligação via rádio.
5. Selecionar "Ligar à rede" com o seletor rotativo.
6. Premir a tecla de navegação direita em "Selecionar".
7. Aparece a seleção "Ligar automaticamente" e "Ligar manualmente".

**Conselho:** Se o router dispuser de uma função WPS, selecionar "Ligar automaticamente", caso contrário, selecionar "Ligar manualmente".

## Registo automático na rede doméstica

1. Selecionar "Ligar automaticamente" no visor com o seletor rotativo.
2. Premir a tecla de navegação direita em "Confirmar".
3. No visor aparece "Ligação à rede automática".
4. Dentro de alguns minutos, premir a tecla WPS no router da rede doméstica e aguardar até que apareça no visor da máquina de café "Ligação à rede bem-sucedida".
5. Abrir a aplicação no aparelho móvel.
6. Selecionar "Ligar à aplicação" com o seletor rotativo.
7. Premir a tecla de navegação direita em "Selecionar". A máquina de café liga-se à aplicação. Siga as indicações na aplicação.
8. Aguardar até que no visor acenda por breves instantes a mensagem "Ligação à aplicação bem-sucedida".
9. Selecionar "Ligar início remoto" com o seletor rotativo.
10. Premir a tecla de navegação direita em "Selecionar". Aparece uma mensagem de aviso.
11. Premir a tecla de navegação direita em "Continuar" e leia a mensagem de aviso.
12. Premir a tecla de navegação direita em "Confirmar".
13. Premir a tecla  $\odot$ /i para sair do menu. A máquina de café pode ser agora usada em pleno com o aparelho móvel através da aplicação.

**Conselho:** Ao selecionar "Desligar início remoto", na aplicação Home Connect são apresentados apenas os estados operacionais da máquina de café. É possível efetuar regulações, mas não iniciar a tiragem de bebidas.

## Registo manual na rede doméstica



1. Selecionar "Ligar manualmente" no visor com o seletor rotativo.
2. Premir a tecla de navegação direita em "Confirmar". A máquina de café cria uma rede WLAN própria, que pode ser acedida com um tablet ou smartphone. No visor encontra-se o SSID (nome) e a Key (palavra-passe) desta rede.
3. Com o aparelho móvel, efetue o log in na rede da máquina de café com o SSID "HomeConnect" e a Key "HomeConnect".
4. Iniciar a aplicação no aparelho móvel e seguir as indicações para o log in na rede contidas na aplicação e na documentação do Home Connect fornecida. O processo de log in está concluído quando a mensagem "Ligação à rede bem-sucedida" acende por breves instantes no visor da máquina de café.
5. Selecionar "Ligar à aplicação" com o seletor rotativo.
6. Premir a tecla de navegação direita em "Selecionar". A máquina de café liga-se à aplicação.
7. Aguardar até que no visor acenda por breves instantes a mensagem "Ligação à aplicação bem-sucedida".
8. Selecionar "Ligar início remoto" com o seletor rotativo.
9. Premir a tecla de navegação direita em "Selecionar". Aparece uma mensagem de aviso.
10. Premir a tecla de navegação direita em "Continuar" e leia a mensagem de aviso.
11. Premir a tecla de navegação direita em "Confirmar".
12. Premir a tecla  $\odot$ /i para sair do menu. A máquina de café pode ser agora usada em pleno com o aparelho móvel através da aplicação.

**Conselho:** Ao selecionar "Desligar início remoto", na aplicação Home Connect são apresentados apenas os estados operacionais da máquina de café. É possível efetuar regulações, mas não iniciar a tiragem de bebidas.

## Ligar e desligar Wi-Fi

O Wi-Fi pode ser colocado em "ligado" ou "desligado" (p. ex. em períodos de férias) consoante as necessidades.

**Conselho:** Depois de desligado, as informações de rede mantêm-se inalteradas. Depois de ligar, aguarde alguns segundos até que a máquina de café volte a estabelecer a ligação à rede WLAN. No estado de vigília em rede, o aparelho necessita de, no máx., 2 W.

1. Premir a tecla /i para abrir o "Menu".
2. Rodar o seletor rotativo para a esquerda e selecionar "Regulações Home Connect".
3. Premir o seletor rotativo.
4. Selecionar "Ligar Wi-Fi" ou "Desligar Wi-Fi" com o seletor rotativo.
5. Premir a tecla de navegação direita em "Selecionar" para "ligar" ou "desligar" o módulo rádio.
6. Premir a tecla /i para sair do menu.



## Outras regulações

O Home Connect pode ser ajustado a qualquer momento às necessidades individuais. Nota: A máquina de café tem de estar ligada à rede WLAN.

### Desconectar a ligação

A máquina de café pode ser desligada da rede WLAN a qualquer momento.



**Conselho:** Se a máquina de café estiver desligada da rede WLAN, não é possível efetuar qualquer operação através do Home Connect.

1. Premir a tecla /i, rodar o seletor rotativo para a esquerda e selecionar "Regulações Home Connect".
2. Premir o seletor rotativo.
3. Premir a tecla de navegação direita em "Selecionar".
4. Selecionar "Desligar da rede" com o seletor rotativo.
5. Premir a tecla de navegação direita em "Selecionar". A ligação à rede e à aplicação foi interrompida.
6. Premir a tecla /i para sair do menu.

**Conselho:** As informações relativas à rede WLAN são apagadas.

### Ligar à aplicação

A aplicação Home Connect pode estar instalada num número ilimitado de aparelhos móveis e estes estarem ligados à máquina de café. A máquina de café tem de estar já ligada à rede WLAN.

1. Abrir a aplicação no aparelho móvel.
2. Premir a tecla /i, rodar o seletor rotativo para a esquerda e selecionar "Regulações Home Connect".
3. Premir o seletor rotativo.
4. Premir a tecla de navegação direita em "Selecionar".
5. Selecionar "Ligar à aplicação" com o seletor rotativo.
6. Premir a tecla de navegação direita em "Selecionar" para ligar o aparelho à aplicação.
7. Premir a tecla /i para sair do menu.

## Início remoto



Caso se pretenda, p. ex., iniciar a tiragem de uma bebida na máquina de café através de um aparelho móvel, tem de se ativar o Início remoto.

### Atenção!

#### Perigo de queimaduras!



No caso de um início remoto inadvertido, poderão ocorrer queimaduras em terceiros, caso se toque na parte de baixo da saída de café durante a tiragem de bebidas. Certifique-se de que, no caso de um início remoto inadvertido, não se colocam em perigo pessoas, especialmente crianças, ou bens materiais.

**Conselho:** O campo de texto "Ligar início remoto" só pode ser selecionado se a ligação ao Home Connect tiver sido concluída com êxito. Se o Iniciar remoto estiver desligado, na aplicação Home Connect são apresentados apenas os estados operacionais da máquina de café.

1. Premir a tecla , rodar o seletor rotativo para a esquerda e selecionar "Regulações Home Connect".
2. Premir o seletor rotativo.
3. Premir a tecla de navegação direita em "Selecionar".
4. Selecionar "Ligar início remoto" no visor com o seletor rotativo.
5. Premir a tecla de navegação direita em "Selecionar".
6. Premir a tecla  para sair do menu.




## Dados do aparelho

Visor para informações sobre a rede e o aparelho

1. Premir a tecla , rodar o seletor rotativo para a esquerda e selecionar "Regulações Home Connect".
2. Premir o seletor rotativo.
3. Premir a tecla de navegação direita em "Selecionar".
4. Selecionar "Informação do aparelho" no visor com o seletor rotativo.
5. Premir a tecla de navegação direita em "Selecionar".  
Durante alguns segundos, aparece o SSID, IP, endereço MAC e o número de série do aparelho.
6. Premir a tecla  para sair do menu.

## Visor

O estado do Home Connect é exibido através de um símbolo no canto superior direito do visor:

-  Ligado à rede
-  Rede não ligada
-  Sem ligação ao servidor

## Diagnóstico remoto

A Assistência técnica através do diagnóstico remoto pode aceder ao seu aparelho quando a contactar com esse pedido, quando o seu aparelho estiver ligado ao servidor Home Connect e o diagnóstico remoto estiver disponível no país onde o aparelho é usado

**Conselho:** Para mais informações e indicações a respeito da disponibilidade do serviço de diagnóstico remoto no seu país, visite a área de Ajuda e Assistência da página web local: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)



## Nota sobre a proteção de dados

Com a primeira ligação da máquina de café a uma rede WLAN ligada à Internet, a máquina de café transmite as seguintes categorias de dados ao servidor Home Connect (primeiro registo):

- Identificação inequívoca do aparelho (constituída pelos códigos do aparelho, bem como pelo endereço MAC do módulo de comunicação Wi-Fi instalado).
- Certificado de segurança do módulo de comunicação Wi-Fi (para proteção técnica da informação da ligação).
- A versão atual de software e hardware da máquina de café.
- Estado de uma eventual reposição anterior para as regulações de fábrica. Este primeiro registo prepara a utilização das funcionalidades Home Connect e só é necessário no momento em que pretenda utilizar, pela primeira vez, as funcionalidades Home Connect.

**Conselho:** Tenha em atenção que só é possível utilizar as funcionalidades Home Connect em conjunto com a aplicação Home Connect. É possível aceder às informações sobre a proteção de dados na aplicação Home Connect.

## Declaração de conformidade

A BSH Hausgeräte GmbH declara, por este meio, que o aparelho com funcionalidade Home Connect está em conformidade com os requisitos básicos e as restantes disposições relevantes da diretiva 2014/53/UE.

Poderá encontrar uma declaração de conformidade RED detalhada na Internet, em [www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com), nos documentos adicionais, na página do produto relativa ao seu aparelho.



Banda de 2,4 GHz: 100 mW máx.

## Conservação e limpeza diária

Com uma manutenção e limpeza cuidadosas, é possível garantir o correto funcionamento do seu aparelho. Neste capítulo irá aprender como limpar e cuidar corretamente do seu aparelho.

### Aviso

#### Perigo de choque elétrico!

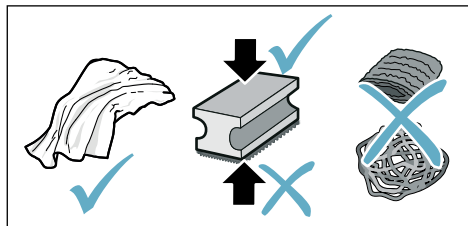
Antes de proceder à limpeza, desligar a ficha da tomada elétrica. Nunca mergulhar o aparelho em água. Nunca utilizar aparelhos de limpeza a vapor.

### Produto de limpeza

De modo a não danificar as diferentes superfícies com produtos de limpeza inadequados, respeitar as indicações seguintes.

Não utilizar

- produtos de limpeza agressivos ou abrasivos,
- detergentes que contenham álcool ou álcool etílico,
- esfregões de palha-de-aço ou esponjas abrasivas.



### Conselhos

- Os panos esponja novos podem estar impregnados de sais. Esses sais podem provocar películas de ferrugem na superfície de aço inoxidável. Lavar bem os panos de esponja novos, antes de os utilizar.
- Eliminar sempre de imediato quaisquer resíduos de calcário, de café, de leite e de soluções de limpeza e de descalcificação. Por baixo destes resíduos pode formar-se corrosão.

### Atenção!

Nem todas as peças do aparelho podem ser lavadas na máquina de lavar loiça.

→ Figura 5 - 8

#### Não laváveis na máquina de lavar loiça:



Tampa do sistema de saída  
Tampa da câmara de infusão  
Unidade de infusão  
Depósito de água  
Tampa aromática

#### Laváveis na máquina de lavar loiça:



Tabuleiro apanha-gotas  
Apanha-gotas  
Depósito de borras de café  
Extrator de borra de café, vermelho  
Tampa da unidade de infusão, vermelha  
Colher de medida  
Sistema de leite, todas as peças  
Recipiente do leite, todas as peças

Máx.  
60 °C

## Limpeza do aparelho

1. Limpar o exterior do aparelho, utilizando um pano húmido macio.
2. Limpar o visor com um pano de microfibras.
3. Eliminar eventuais restos de pó no compartimento do café em pó com um pincel suave.

### Conselhos

- O aparelho executa um ciclo de lavagem automaticamente quando é ligado a frio ou ao desligar-se depois de ter sido tirado café. Deste modo, o sistema limpa-se automaticamente.
- Se o aparelho não for utilizado durante um período de tempo longo (p. ex., férias), limpar bem todo o aparelho, incluindo o dispensador de café, o depósito de água, o sistema de leite, as bandejas e a unidade de infusão.

### Limpar a bandeja de gotas e o depósito de borras de café

→ Figura **5**

**Conselho:** A bandeja de gotas e o depósito de borras de café devem ser esvaziados e limpos diariamente, para prevenir a formação de depósitos.

1. Retire, puxando para fora, a bandeja de gotas com o depósito de borras de café.
2. Remover a bandeja de gotas e limpá-la com uma escova.
3. Esvaziar e limpar a bandeja de gotas e o depósito de borras de café.
4. Limpar o interior do aparelho (espaço dos coletores) com um pano.

### Limpar o recipiente do leite

→ Figura **7**

**Conselho:** O recipiente do leite tem de ser limpo regularmente por razões higiénicas.

1. Desmontar o recipiente do leite nas respetivas peças individuais.
2. Limpar todas as peças do recipiente ou colocá-las na máquina de lavar loiça.

### Limpar o sistema de leite

Logo após a preparação da bebida de leite, o sistema de leite é limpo automaticamente com um golpe de vapor breve.

### Aviso

#### Perigo de queimaduras!

O sistema de saída fica muito quente. Depois da utilização do sistema de saída, deixar arrefecer antes de tocar.

Limpar o sistema de leite à mão semanalmente ou com maior frequência, se necessário. Para uma limpeza a fundo, o sistema de leite também pode ser lavado com água. → *"Lavar o sistema de leite"* na página 78

Retirar o sistema de leite → Figura **3**:

1. Remova o recipiente do leite do aparelho.
2. Desloque o sistema de saída para a posição mais baixa.
3. Premir o mecanismo de desbloqueio em cima, à direita.
4. Abra a tampa para a frente e retire.
5. Retire o sistema de leite e desmonte nas respetivas peças individuais.
6. Limpar as peças individualmente numa solução de lavagem e com um pano macio → Figura **6**.
7. Lave todas as peças com água limpa e deixe secar.

## pt Conservação e limpeza diária

### Conselhos

- Todas as peças do sistema de leite podem ser lavadas na máquina de lavar loiça. Após a lavagem, remova cuidadosamente os resíduos de solução existentes no sistema de leite.
- **Importante:** A tampa do sistema de saída não pode ser lavada na máquina de lavar loiça.

Colocar o sistema de leite → Figura 3:

1. Monte cada uma das peças do sistema de leite.
2. Coloque o sistema de leite na tampa.
3. Desloque o sistema de saída para a posição mais baixa.
4. Encaixar a tampa em baixo e desloque para cima até engatar.

### Limpar a unidade de infusão

→ Figura 4, → Figura 8

Adicionalmente ao programa de limpeza automática, a unidade de infusão deve ser retirada regularmente para limpeza.

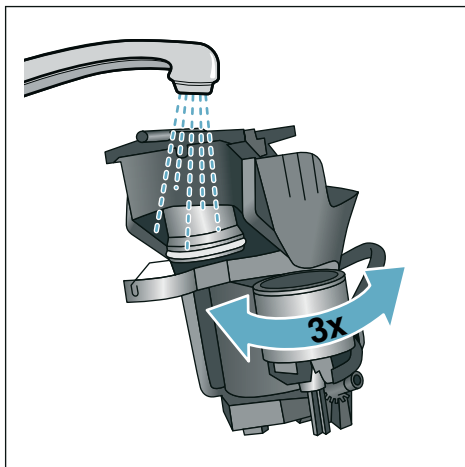
#### Atenção!

Limpar a unidade de infusão sem utilizar detergente e não colocar na máquina de lavar loiça.

Retirar a unidade de infusão:

1. Desligar o aparelho.
2. Retirar o depósito de água.
3. Aproximar as duas corredeiras de bloqueio vermelhas e retirar a tampa.
4. Retirar o extrator de borra de café (vermelho) e a tampa da unidade de infusão (vermelha), limpar e secar.
5. Deslocar o bloqueio vermelho por cima da unidade de infusão para a direita.

6. Retirar cuidadosamente a unidade de infusão e limpar bem sob água corrente.



7. Limpar bem o interior do aparelho com um pano húmido e remover eventuais restos de café.
8. Deixe secar a unidade de infusão e o interior do aparelho.

Colocar a unidade de infusão:

1. Empurrar a unidade de infusão para dentro do aparelho na direção da seta. A seta encontra-se no lado superior da unidade de infusão. Colocar a unidade de infusão por cima, encaixar nas calhas e empurrar para dentro do aparelho.
2. Deslocar o bloqueio vermelho por cima da unidade de infusão para a esquerda.
3. Colocar o extrator de borra de café (vermelho) e a tampa da unidade de infusão (vermelha).
4. Colocar a tampa e deixar engatar.
5. Colocar o depósito de água.




## Programas de manutenção

Em determinados intervalos de tempo e em função da dureza da água e da utilização do aparelho, o visor apresenta uma das seguintes indicações em vez da seleção de café:

- Rinse milk system (lavar o sistema de leite)
- Run descaling program urgently! (executar com urgência o programa de descalcificação)
- Run cleaning program urgently! (executar com urgência o programa de limpeza)
- Run calc'nClean program urgently! (executar com urgência o programa calc'nClean)

O aparelho deve ser limpo ou descalcificado de imediato com o respetivo programa. Em alternativa, as operações de descalcificação e limpeza podem ser resumidas através da função calc'nClean. O aparelho pode ficar danificado caso o programa de manutenção não seja executado de acordo com as instruções.


Também é possível iniciar os programas de manutenção em qualquer altura e sem que surja uma indicação no visor. Premir a tecla /i, seleccionar e executar o programa pretendido.

### Conselhos

- **Importante:** Se o aparelho não for descalcificado atempadamente, surge a mensagem "Programa de descalcificação em atraso. O aparelho será bloqueado em breve!". Efetuar imediatamente o processo de descalcificação de acordo com as instruções. Se o aparelho estiver bloqueado, o mesmo só pode voltar a ser operado depois de efetuado o processo de descalcificação.

- **Atenção!** Em cada programa de manutenção, utilizar produtos de descalcificação e limpeza conforme o indicado e respeitar as (respetivas) indicações de segurança.
- Não beber os líquidos.
- Nunca utilizar ácido cítrico, vinagre ou produtos à base de vinagre para descalcificar.
- Utilizar exclusivamente as pastilhas adequadas para limpar e descalcificar. Estas foram desenvolvidas especialmente para este aparelho e podem ser adquiridas posteriormente junto do serviço de assistência.  
→ "Acessórios" na página 52
- Nunca adicionar pastilhas de limpeza ou outros produtos no compartimento de café em pó.
- Nunca interromper o programa de manutenção.
- Antes de iniciar um programa de manutenção, retirar a unidade de infusão, limpar e colocar novamente. Lavar o sistema de leite.
- Após a conclusão de um programa de manutenção, limpar o aparelho com um pano macio e húmido para remover resíduos da solução de descalcificação. Por baixo destes resíduos pode formar-se corrosão.
- Os panos de limpeza novos podem estar impregnados de sais. Esses sais podem provocar películas de ferrugem na superfície de aço inoxidável, motivo pelo qual estes panos têm de ser muito bem lavados antes de serem utilizados.
- Se for utilizado um filtro de água, os intervalos até ser necessário efetuar um programa de manutenção aumentam.
- Se um dos programas de manutenção for interrompido, p. ex., devido a uma falha de corrente, proceder do seguinte modo:  
O aparelho inicia automaticamente um ciclo de lavagem especial.

## pt Programas de manutenção



1. Lavar o depósito de água.
2. Encher com água limpa sem gás até à marca "**máx.**" e confirmar.  
O programa é iniciado e lava o aparelho. Duração de aprox. 2 minutos.
3. Esvaziar e limpar a bandeja de gotas e colocar novamente.
4. Esvaziar e limpar o recipiente do leite e colocar novamente.  
O programa chegou ao fim. O aparelho está novamente pronto para ser utilizado.
5. Premir a tecla /i para sair do programa.

## Lavar o sistema de leite

Logo após a preparação da bebida de leite, o sistema de leite é limpo automaticamente com um golpe de vapor breve.

Para uma limpeza a fundo, o sistema de leite também pode ser lavado com água.

Duração: aprox. 2 minutos


1. Premir a tecla /i para abrir o menu.
2. Selecionar "Rinse milk system" (lavar o sistema de leite) com o seletor rotativo.
3. Premir o seletor para iniciar o programa.
4. Esvaziar e limpar o recipiente do leite e conectar novamente.
5. Colocar um copo vazio sob o sistema de saída e confirmar.  
O programa é executado.
6. Esvaziar e limpar o recipiente do leite e conectar novamente.
7. Esvaziar o copo.  
O programa chegou ao fim. O aparelho está novamente pronto para ser utilizado.
8. Premir a tecla /i para sair do programa.

Adicionalmente, limpar bem o sistema do leite regularmente de forma manual.  
→ "Limpar o sistema de leite"  
na página 75

## Descalcificar

Duração: aprox. 21 minutos

A linha na área inferior do visor indica quantos minutos faltam até ser necessário limpar o depósito de água e adicionar água, por exemplo.


1. Premir a tecla /i para abrir o menu.
  2. Selecionar "Descale" (descalcificar) com o seletor rotativo.
  3. Premir o seletor para iniciar o programa.  
As instruções exibidas no visor conduzem o utilizador através do programa.
  4. Esvaziar o apanha-gotas e recolocá-lo.
  5. Esvaziar e limpar o recipiente do leite e conectar novamente.
  6. Retirar o filtro da água (caso haja) e confirmar.
  7. Encher o depósito de água vazio com água morna até à marca "**0,5 l**" e dissolver 1 pastilha de descalcificação.
  8. Colocar por baixo do sistema de saída um recipiente com uma capacidade mínima de 1,0 litro e confirmar.
  9. Premir o seletor rotativo.  
O programa é executado.  
Duração: aprox. 19 minutos
- Informação:** Se a solução de descalcificação existente no depósito de água for insuficiente, o aparelho exhibe a solicitação correspondente. Encher com água sem gás e confirmar.
10. Lavar o depósito de água e recolocar o filtro de água (caso tenha sido retirado).
  11. Encher com água limpa sem gás até à marca "**máx.**" e colocar novamente o depósito de água.  
O programa é executado.  
Duração: aprox. 2 minutos
  12. Esvaziar o recipiente e confirmar.
  13. Esvaziar o apanha-gotas e recolocá-lo.
  14. Esvaziar e limpar o recipiente do leite e conectar novamente.

O programa chegou ao fim. O aparelho está novamente pronto para ser utilizado.

15. Premir a tecla /i para sair do programa.

## Limpar

Duração: aprox. 6 minutos


1. Premir a tecla /i para abrir o menu.
2. Selecionar “Clean” (limpar) com o seletor rotativo.
3. Premir o seletor para iniciar o programa.

As instruções exibidas no visor conduzem o utilizador através do programa.

4. Esvaziar o apanha-gotas e recolocá-lo.
5. Abrir o compartimento do café em pó, colocar uma pastilha de limpeza, fechar o compartimento e confirmar.
6. Colocar por baixo do sistema de saída um recipiente com uma capacidade mínima de 1,0 litro e confirmar.

O programa é executado.

Duração: aprox. 5 minutos


7. Esvaziar o recipiente e confirmar. O programa chegou ao fim. O aparelho está novamente pronto para ser utilizado.
8. Premir a tecla /i para sair do programa.

## calc’nClean

Duração: aprox. 26 minutos

O calc’nClean combina as funções individuais “Descale” (descalcificar) e “Clean” (limpar). Se a data de execução de ambos os programas for próxima, o aparelho sugere automaticamente este programa de manutenção.

A linha na área inferior do visor indica quantos minutos faltam até ser necessário limpar o depósito de água e adicionar água, por exemplo.

1. Premir a tecla /i para abrir o menu.
2. Selecionar “calc’nClean” com o seletor rotativo.
3. Premir o seletor para iniciar o programa.

As instruções exibidas no visor conduzem o utilizador através do programa.

4. Esvaziar o apanha-gotas e recolocá-lo.
5. Esvaziar e limpar o recipiente do leite e conectar novamente.
6. Abrir o compartimento do café em pó, colocar uma pastilha de limpeza, fechar o compartimento e confirmar.
7. Retirar o filtro da água (caso haja) e confirmar.
8. Encher o depósito de água vazio com água morna até à marca “0,5 l” e dissolver 1 pastilha de descalcificação.
9. Colocar por baixo do sistema de saída um recipiente com uma capacidade mínima de 1,0 litro e confirmar.

O programa é executado.

Duração: aprox. 19 minutos

**Informação:** Se a solução de descalcificação existente no depósito de água for insuficiente, o aparelho exibe a solicitação correspondente. Encher com água sem gás e confirmar.

10. Lavar o depósito de água e recolocar o filtro de água (caso tenha sido retirado).
11. Encher com água limpa sem gás até à marca “máx.” e colocar novamente o depósito de água.

O programa é executado.

Duração: aprox. 7 minutos

12. Esvaziar o recipiente e confirmar.
13. Esvaziar o apanha-gotas e recolocá-lo.
14. Esvaziar e limpar o recipiente do leite e conectar novamente.

O programa chegou ao fim. O aparelho está novamente pronto para ser utilizado.

15. Premir a tecla /i para sair do programa.

## Defeito: O que fazer?

Quando ocorre uma anomalia, trata-se, muitas vezes, de uma situação simples de resolver. Antes de ligar para os Serviços de Assistência Técnica, tente eliminar a anomalia pelos seus próprios meios, com o auxílio da tabela.

Ler as indicações de segurança no início destas instruções de serviço.


### Tabela de anomalias

Problema	Causa	Solução
Qualidade do café ou da espuma de leite muito variável.	O aparelho tem calcário.	Descalcificar o aparelho de acordo com as instruções.
A qualidade da espuma de leite varia.	A qualidade da espuma de leite depende do tipo de leite ou bebida vegetal utilizado.	Otimize o resultado com a seleção correspondente de leite ou bebida vegetal.
Não é possível obter água quente.	O sistema de leite ou o alojamento do mesmo estão sujos.	Limpar o sistema de leite ou o alojamento. → "Limpar o sistema de leite" na página 75
Pouca ou nenhuma espuma de leite.	O sistema de leite ou o alojamento do mesmo estão sujos.	Limpar o sistema de leite ou o alojamento. → "Limpar o sistema de leite" na página 75
	Leite não apropriado.	Não utilizar leite já fervido. Utilizar leite frio com um teor de gordura de, pelo menos, 1,5%.
	O aparelho tem calcário.	Descalcificar o aparelho de acordo com as instruções.
O sistema de leite não aspira leite.	O sistema de leite não está montado corretamente.	Montar corretamente todas as peças. → Figura 3
	Sequência errada de ligação do recipiente e do sistema de leite.	Em primeiro lugar, ligar o sistema de leite ao sistema de saída e, em seguida, o recipiente do leite.
As bebidas/os batidos de leite saem demasiado frios.	O leite utilizado está demasiado frio.	Utilizar leite morno.
A quantidade definida pessoalmente não é obtida, o café só escorre às gotas ou já não escorre café nenhum.	O grau de moagem é demasiado fino.	Ajustar moinho para uma moagem mais grossa.
	O café em pó é demasiado fino.	Utilizar café em pó mais grosso.
	O aparelho tem muito calcário.	Descalcificar o aparelho de acordo com as instruções.
	No filtro de água existe ar.	Mergulhar o filtro de água em água até não saírem mais bolhas de ar, voltar a colocar o filtro.



<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>
Só escorre água, nenhum café.	Falta café em grão no depósito.	Adicionar grãos de café <b>Nota:</b> Nas próximas tiragens, o aparelho regula-se em função dos grãos de café.
	O compartimento de café na unidade de infusão está entupido.	Limpar a unidade de infusão. → <i>"Limpar a unidade de infusão" na página 76</i>
O aparelho deixa de reagir.	Avaria no aparelho.	Manter a tecla on/off premida durante 10 segundos.
O moinho não arranca.	O aparelho está demasiado quente.	Desligar o aparelho da rede e aguardar 1 hora até que arrefeça.
O café não tem "creme".	Café inapropriado.	Utilizar um tipo de café com uma maior percentagem de grãos de café Robusta.
	Os grãos de café já não são frescos.	Utilizar grãos de café frescos.
	O grau de moagem não é adequado para os grãos de café.	Ajustar o moinho para uma moagem mais fina.
O café é demasiado "ácido".	O grau de moagem está definido demasiado grosso ou o café em pó é demasiado grosso.	Definir para um grau de moagem mais fino ou utilizar café em pó mais fino.
	Café inapropriado.	Utilizar uma torrefação mais escura.
O café é demasiado "amargo".	O grau de moagem está definido demasiado fino ou o café em pó é demasiado fino.	Definir para um grau de moagem mais grosso ou utilizar café em pó mais grosso.
	Café inapropriado.	Mudar o tipo de café.
O café sabe a "queimado".	Temperatura de ebulição demasiado alta	Reduzir a temperatura. → <i>"Ajustar as definições para bebidas" na página 60</i>
	O grau de moagem está definido demasiado fino ou o café em pó é demasiado fino.	Definir para um grau de moagem mais grosso ou utilizar café em pó mais grosso.
	Café inapropriado.	Mudar o tipo de café.
O aparelho não dispensa bebidas.	No filtro de água existe ar.	Mergulhar o filtro de água em água até não saírem mais bolhas de ar, voltar a colocar o filtro.
	Resíduos de agente de descalcificação entopem o depósito de água.	Retirar o depósito de água e limpar bem. Diluir o agente de descalcificação com água morna.
O filtro de água não se fixa ao depósito de água.	O filtro de água não está bem fixado.	Retirar o filtro de água e voltar a colocá-lo a direito fixando-o com firmeza à ligação do depósito.

**pt** Defeito: O que fazer?

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>
A borra de café não é compacta e fica demasiado molhada.	O grau de moagem está regulado demasiado fino ou demasiado grosso, ou é utilizado pouco café em pó.	Definir o grau de moagem para mais grosso ou mais fino, ou utilizar 2 colheres de medida de café em pó.
Pingos de água no fundo do interior do aparelho depois de retirada a bandeja de gotas.	Bandeja de gotas retirada demasiado cedo.	Retirar o tabuleiro para gotas apenas alguns segundos depois de ter sido tirada a última bebida.
Não é possível retirar a bandeja de gotas.	O depósito de borras de café está muito cheio. O extrator de borra de café está bloqueado.	Limpar o interior da unidade de infusão. → <i>"Limpeza do aparelho" na página 75</i> Colocar corretamente o extrator de borra de café.
Não é possível montar nem desmontar o sistema de saída.	Sequência errada	Em primeiro lugar, ligar o sistema de saída (ao sistema de leite) e, em seguida, o recipiente do leite, ou, ao desmontar, retirar primeiro o recipiente e em seguida o sistema de saída.
Indicação do visor "Encher depósito de café em grão". Apesar do depósito para café em grão  estar cheio ou o moinho não mói os grãos de café.	Os grãos não estão a cair para o moinho (grãos demasiado oleosos).	Bater ligeiramente no depósito de café em grão. Eventualmente mudar de tipo de café. Limpar o depósito de café em grão vazio com um pano seco.
Indicação do visor "Esvaziar a bandeja de gotas" apesar de o tabuleiro para gotas estar vazio, o que fazer?	O esvaziamento não é reconhecido com o aparelho desligado.	Com o aparelho ligado, esvaziar a bandeja de gotas e recolocá-la.
	A bandeja de gotas está suja.	Limpar bem a bandeja de gotas.
Indicação do visor "Reencher água sem gás ou retirar filtro"	O depósito de água está mal colocado.	Colocar corretamente o depósito de água.
	Água com gás no depósito de água.	Encher o depósito de água com água limpa da torneira.
	O flutuador no depósito de água está preso.	Retirar o depósito de água e limpar bem.
	O novo filtro de água não foi lavado de acordo com as instruções.	Lavar o filtro de água de acordo com as instruções e colocar em funcionamento.
	No filtro de água existe ar.	Mergulhar o filtro de água em água até não saírem mais bolhas de ar, voltar a colocar o filtro.
	Filtro de água antigo.	Colocar um filtro de água novo.



<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>
Indicação muito frequente de que é necessário descalcificar.	A água é muito calcária.	Verificar se a dureza da água correta está regulada no menu. Inserir o filtro de água e ativar de forma correspondente de acordo com as instruções. → "Iniciar o programa "Water filtre" (filtro de água) ou "frost protection" (proteção contra congelamento)" na página 67
O Home Connect não funciona corretamente.		Aceda à página <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>
Indicação do visor "Limpar unidade de infusão".	Unidade de infusão suja.	Limpar a unidade de infusão.
	Demasiado café em pó na unidade de infusão.	Limpar a unidade de infusão. Utilizar, no máximo, 2 colheres de medida de café em pó.
	O mecanismo da unidade de infusão está errado.	Limpar a unidade de infusão. → "Conservação e limpeza diária" na página 74
Na impossibilidade de resolver um problema, contactar imediatamente a hotline! Os números de telefone encontram-se nas últimas páginas destas instruções de serviço.		

## Serviços Técnicos

### Dados técnicos

Ligação elétrica (tensão - frequência)	220-240 V ~, 50/60 Hz
Valor de ligação	1500 W
Pressão máxima da bomba, estática	19 bar
Capacidade máxima do depósito de água (sem filtro)	2,3 l
Capacidade máxima do depósito para café em grão direito/esquerdo	250/270 g
Capacidade máxima do depósito de café em grão, aparelho com um depósito para café em grão	290 g
Comprimento do cabo de alimentação	1000 mm
Dimensões (A x L x P)	392 x 299 x 470 mm
Peso, vazia	10-12 kg
Tipo de mecanismo de moagem	Cerâmico

### Número E e número FD

Quando efetuar a chamada, indique o número completo de produto (N.º E) e o número de fabrico (N.º FD) do aparelho para podermos prestar um serviço de qualidade. Encontrará estes números na placa de identificação . (→ Figura )

Para que, em caso de necessidade, não perca tempo a procurar, poderá inserir aqui os dados do seu aparelho e o número de telefone dos Serviços de Assistência Técnica.

N.º E

N.º FD

### Serviços de Assistência Técnica



Na última página destas instruções de serviço encontrará os contactos dos Serviços de Assistência Técnica de todos os países.

### Garantia

Para este aparelho vigoram as condições de garantia publicadas pelo nosso representante no país em que o mesmo for adquirido. O representante onde comprou o aparelho poderá dar-lhe mais pormenores sobre este assunto. Para a prestação de qualquer serviço dentro da garantia é, no entanto, necessária a apresentação do documento de compra do aparelho.

Salvo alterações técnicas.

# Πίνακας περιεχομένων

	<b>Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού</b> . . . . .	<b>86</b>		<b>Ασφάλεια παιδιών</b> . . . . .	<b>103</b>
	<b>Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας</b> . . . . .	<b>86</b>		Ενεργοποίηση της ασφάλειας παιδιών . . . . .	103
	<b>Προστασία περιβάλλοντος</b> . . . . .	<b>88</b>		Απενεργοποίηση της ασφάλειας παιδιών . . . . .	103
	Εξοικονόμηση ενέργειας . . . . .	88		<b>Ρυθμίσεις μενού</b> . . . . .	<b>104</b>
	Απόσυρση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος . . . . .	88		Αλλαγή των ρυθμίσεων . . . . .	104
	<b>Γνωρίστε τη συσκευή</b> . . . . .	<b>89</b>		Εκκίνηση του προγράμματος "Φίλτρο νερού" ή "Αντιπαγετική προστασία" . . . . .	106
	Υλικά παράδοσης . . . . .	89		<b>Home Connect</b> . . . . .	<b>108</b>
	Συναρμολόγηση και εξαρτήματα . . . . .	89		Προετοιμασία . . . . .	108
	Στοιχεία χειρισμού . . . . .	90		Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση Wi-Fi . . . . .	110
	<b>Εξαρτήματα</b> . . . . .	<b>91</b>		Περαιτέρω ρυθμίσεις . . . . .	110
	<b>Πριν την πρώτη χρήση</b> . . . . .	<b>92</b>		Πληροφορίες συσκευής . . . . .	111
	Τοποθέτηση και σύνδεση της συσκευής	92		Οθόνη ενδείξεων . . . . .	111
	Θέση της συσκευής σε λειτουργία . . . . .	92		Τηλεδιάγνωση . . . . .	111
	<b>Χειρισμός της συσκευής</b> . . . . .	<b>94</b>		Υπόδειξη για την προστασία των προσωπικών δεδομένων . . . . .	112
	Επιλογή ροφήματος . . . . .	94		<b>Καθημερινή φροντίδα και καθαρισμός</b> . . . . .	<b>113</b>
	Παρασκευή ροφήματος καφέ από φρεσκοαλεσμένους κόκκους καφέ . . . . .	96		Υλικά καθαρισμού . . . . .	113
	Παρασκευή ροφήματος καφέ από αλεσμένο καφέ . . . . .	96		Καθαρισμός της συσκευής . . . . .	114
	Παρασκευή ροφημάτων με γάλα . . . . .	97		Καθαρισμός του συστήματος γάλακτος . . . . .	114
	Λήψη καυτού νερού . . . . .	98		Καθαρισμός της μονάδας παρασκευής . . . . .	115
	Προσαρμογή των ρυθμίσεων ροφημάτων . . . . .	99		<b>Προγράμματα σέρβις</b> . . . . .	<b>116</b>
	Ρύθμιση βαθμού άλεσης . . . . .	101		Ξέπλυμα του συστήματος γάλακτος . . . . .	117
	Θερμαντήρας φλιτζανιών . . . . .	101		Απασβέστωση . . . . .	117
	<b>Εξατομίκευση</b> . . . . .	<b>102</b>		Καθαρισμός . . . . .	118
	Δημιουργία προφίλ χρήστη . . . . .	102		calc'nClean . . . . .	118
	Επεξεργασία ή διαγραφή του προφίλ χρήστη . . . . .	102		<b>Βλάβες, τι μπορεί να γίνει;</b> . . . . .	<b>119</b>
	Αποθήκευση ατομικών ροφημάτων: . . . . .	103		<b>Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών</b> . . . . .	<b>123</b>
				Τεχνικά στοιχεία . . . . .	123
				Αριθμός Ε και αριθμός FD: . . . . .	123
				Όροι εγγύησης . . . . .	123



## Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού

Μετά την αφαίρεση από τη συσκευασία, ελέγξτε τη συσκευή. Σε περίπτωση ζημιάς κατά τη μεταφορά μην την συνδέσετε.

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για την οικιακή χρήση και το οικιακό περιβάλλον.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους, σε θερμοκρασία δωματίου και σε υψόμετρο μέχρι 2.000 m πάνω από τη στάθμη της θάλασσας.



## Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε παρακαλώ προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και φυλάξτε τις. Σε περίπτωση παραχώρησης της συσκευής σε τρίτους πρέπει να δώσετε μαζί και αυτές τις οδηγίες.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και/ή ανεπαρκείς γνώσεις, όταν επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς από τη χρήση της συσκευής κινδύνους. Παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να κρατιούνται μακριά από τη συσκευή και το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης και δεν επιτρέπεται να χειριστούν τη συσκευή. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελείται από παιδιά, εκτός αν αυτά είναι 8 ετών και άνω και επιβλέπονται.

## **⚠ Προειδοποίηση Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

- Η συσκευή επιτρέπεται να συνδεθεί σε ένα δίκτυο ρεύματος μόνο μέσω μιας γειωμένης πρίζας, εγκατεστημένης σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε, ότι το σύστημα αγωγών προστασίας (γείωση) της ηλεκτρικής εγκατάστασης του σπιτιού έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Συνδέστε και λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου. Όταν το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος αυτής της συσκευής υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο, όταν το ηλεκτρικό καλώδιο και η συσκευή δεν παρουσιάζουν καμία ζημιά. Σε περίπτωση βλάβης τραβήξτε αμέσως το φις από την πρίζα ή απενεργοποιήστε την τάση του δικτύου.
- Οι επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από το σέρβις πελατών της εταιρείας μας, για την αποφυγή επικινδύνων καταστάσεων.
- Μη βυθίσετε τη συσκευή ή το ηλεκτρικό καλώδιο ποτέ μέσα σε νερό.

- Η βυσατούμενη σύνδεση της συσκευής δεν επιτρέπεται να έρθει σε επαφή με υγρά.
- Προσεξτε τις ειδικές υποδείξεις για τον καθαρισμό στις οδηγίες.

## **⚠ Προειδοποίηση Κίνδυνος ζεματίσματος (Home Connect)!**

Σε περίπτωση τηλε-εκκίνησης χωρίς επιτήρηση μπορεί να προκληθούν εγκαύματα σε τρίτους, σε περίπτωση που κατά τη διάρκεια της λήψης του ροφήματος απλώσουν τα χέρια τους κάτω από το στόμιο εκροής του καφέ. Γι' αυτό βεβαιωθείτε, ότι σε περίπτωση μιας τηλε-εκκίνησης χωρίς επιτήρηση δεν τίθεται σε κίνδυνο κανένα άτομο, ιδιαίτερα κανένα παιδί, ή τυχόν αντικείμενα.

## **⚠ Προειδοποίηση Κίνδυνος λόγω μαγνητισμού!**

Η συσκευή περιέχει μόνιμους μαγνήτες, οι οποίοι μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τα ηλεκτρονικά στοιχεία εμφύτευσης, π.χ. βηματοδότες καρδιάς ή αντλίες ινσουλίνης. Οι φορείς ηλεκτρονικών στοιχείων εμφύτευσης παρακαλούνται να διατηρούν μια ελάχιστη απόσταση 10 cm από τη συσκευή και κατά τη λήψη από τα ακόλουθα μέρη: Δοχείο γάλακτος, σύστημα γάλακτος, δοχείο νερού και μονάδα παρασκευής.

### Προειδοποίηση Κίνδυνος ασφυξίας!

Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Φυλάξτε με ασφάλεια τα μικροαντικείμενα, μπορεί να καταποθούν.

### Προειδοποίηση Κίνδυνος εγκαυμάτων!

- Το σύστημα γάλακτος ζεσταίνονται πάρα πολύ. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει μετά τη χρήση και μετά αγγίξτε την.
- Μετά τη χρήση οι επιφάνειες, όπως π.χ. θερμαντήρας φλιτζανιών, μπορεί να είναι ακόμα καυτές για λίγο χρόνο.
- Τα φρεσκοπαρασκευασμένα ροφήματα είναι πάρα πολύ καυτά. Όταν χρειάζεται, αφήστε τα λίγο να κρυώσουν.

### Προειδοποίηση Κίνδυνος τραυματισμού!

- Η λάθος χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει, σε τραυματισμούς.
- Μην απλώνετε τα χέρια σας στο μηχανισμό άλεσης.

### Προειδοποίηση Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- Η συσκευή ζεσταίνεται.
- Μη λειτουργείτε τη συσκευή ποτέ σε μια ντουλάπα.

## Προστασία περιβάλλοντος

### Εξοικονόμηση ενέργειας

- Όταν δε χρησιμοποιείται η συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Ρυθμίστε το χρονικό διάστημα για την αυτόματη απενεργοποίηση στη μικρότερη τιμή.
- Μη διακόπτετε τη λήψη καφέ ή αφρόγαλου, εάν αυτό είναι εφικτό. Η πρόωρη διακοπή οδηγεί σε αυξημένη κατανάλωση ενέργειας και σε γρηγορότερη πλήρωση του δίσκου σταξίματος.
- Απασβεστώνετε τακτικά τη συσκευή, για την αποφυγή αποθεμάτων αλάτων ασβεστίου. Τα υπολείμματα αλάτων οδηγούν σε αυξημένη κατανάλωση ενέργειας.

### Απόσυρση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος

Αποσύρετε την συσκευασία σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.



Αυτή η συσκευή είναι χαρακτηρισμένη σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Η οδηγία αυτή καθορίζει τα πλαίσια για την απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών με ισχύ σε όλη την ΕΕ.

Για τους τρέχοντες τρόπους απόσυρσης αποταθείτε παρακαλώ στο ειδικό κατάστημα πώλησης.





## Γνωρίστε τη συσκευή

Σε αυτό το κεφάλαιο έχετε μια επισκόπηση των υλικών παράδοσης, της δομής και των εξαρτημάτων της συσκευής σας. Επιπλέον γνωρίζετε τα διάφορα στοιχεία χειρισμού.

**Υπόδειξη:** Ανάλογα με τον τύπο της συσκευής μπορεί να υπάρχουν αποκλίσεις στο χρώμα και στις λεπτομέρειες.

Οι οδηγίες χρήσης περιγράφουν δύο παραλλαγές συσκευής:

- Συσκευή με ένα δοχείο κόκκων καφέ
- Συσκευή με δύο δοχεία κόκκων καφέ

### Σχετικά με τη χρήση αυτών των οδηγιών χρήσης:

Τα εξώφυλλα των οδηγιών χρήσης μπορείτε να τα ανοίξετε προς τα εμπρός. Οι απεικονίσεις χαρακτηρίζονται με αριθμούς, στους οποίους γίνεται αναφορά στις οδηγίες χρήσης.

Παράδειγμα → Εικόνα **1**

### Υλικά παράδοσης

→ Εικόνα **1**

- A** Πλήρως αυτόματη μηχανή καφέ
- B** Δοχείο γάλακτος (δοχείο, κάλυμμα, σωλήνας ανόδου, εύκαμπτος σωλήνας σύνδεσης)
- C** Οδηγίες χρήσης
- D**\*\* Φίλτρο νερού
- E** Μεζούρα αλεσμένου καφέ
- F** Ταινία μέτρησης της σκληρότητας του νερού

Το υλικό που χαρακτηρίζεται με \*\* συμπαράδίδεται μόνο για ορισμένες συσκευές.

## Συναρμολόγηση και εξαρτήματα








→ Εικόνα **2**

- 1** Οθόνη ενδείξεων
- 2** Πεδίο χειρισμού
- 3** Περιστροφικός επιλογέας/start stop (Πλοήγηση περιστρέφοντας και πατώντας)
- 4** Σύστημα εκροής (καφές, γάλα, καυτό νερό), ρυθμιζόμενο στο ύψος
- 5** Δοχείο γάλακτος (δοχείο, κάλυμμα, σωλήνας ανόδου, εύκαμπτος σωλήνας σύνδεσης)
- 6** Δίσκος σταξίματος (δοχείο συλλογής υπολειμμάτων καφέ, λαμαρίνα σταξίματος)
- 7** Κάλυμμα του χώρου παρασκευής
- 8** Δοχείο νερού
- 9** Πινακίδα τύπου
- 10** Κοίλωμα λαβής δοχείου νερού
- 11** Θερμαντήρας φλιτζανιών
- 12** Φωτοδίοδος (LED) ένδειξης του θερμαντήρα φλιτζανιών
- 13** Θήκη αλεσμένου καφέ (αλεσμένος καφές/δισκίο καθαρισμού)
- 14** Δοχείο κόκκων καφέ
- 15** Περιστροφικός επιλογέας για τη ρύθμιση του βαθμού άλεσης
- 16** Κάλυμμα αρώματος
- 17**\* Κάλυμμα αρώματος
- 18**\* Δοχείο κόκκων καφέ
- 19**\* Περιστροφικός επιλογέας για τη ρύθμιση του βαθμού άλεσης
- 20**\* Πλήκτρα επιλογής δοχείου κόκκων καφέ, φωτειζόμενα

### Ανάλογα το μοντέλο:

Οι θέσεις που επισημαίνονται με αστερίσκο (\*) υπάρχουν μόνο σε συσκευές με δύο δοχεία κόκκων καφέ.

## Στοιχεία χειρισμού

Πλήκτρο	Σημασία
on/off	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής Η συσκευή ξεπλένεται αυτόματα, όταν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται. Η συσκευή δεν ξεπλένεται, όταν: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Κατά την ενεργοποίηση είναι ακόμη ζεστή.</li> <li>■ Πριν από την απενεργοποίηση δεν έγινε καμία λήψη καφέ.</li> </ul> Η συσκευή βρίσκεται σε ετοιμότητα λειτουργίας, όταν στην οθόνη ενδείξεων ανάβουν τα σύμβολα για την επιλογή ροφήματος και το πλήκτρο on/off.
	Εξατομίκευση Η συσκευή διαθέτει τη δυνατότητα να αποθηκεύει και να καλεί προσωπικές ρυθμίσεις για τα ροφήματα καφέ. → "Εξατομίκευση" στη σελίδα 102
	Ένταση καφέ Προσαρμογή της έντασης του καφέ. → "Προσαρμογή των ρυθμίσεων ροφημάτων" στη σελίδα 99
milk	Πατήστε σύντομα: Ρύθμιση της περιεκτικότητας γάλακτος του ροφήματος σε % Ως ρόφημα ή ως συστατικό ειδικών ροφημάτων καφέ. → "Προσαρμογή των ρυθμίσεων ροφημάτων" στη σελίδα 99 Κρατήστε πατημένο το λιγότερο 4 ευτερόλεπτα: Ασφάλεια παιδιών → "Ασφάλεια παιδιών" στη σελίδα 103
ml	Ποσότητα ροφήματος σε χιλιοστόλιτρα (ml). → "Προσαρμογή των ρυθμίσεων ροφημάτων" στη σελίδα 99
	2 ροφήματα Ταυτόχρονη παρασκευή δύο ροφημάτων. Τοποθετήστε τα φλιτζάνια δίπλα δίπλα κάτω από το στόμιο εκροής του καφέ. → "Προσαρμογή των ρυθμίσεων ροφημάτων" στη σελίδα 99
	Μενού Ρυθμίσεις/Προγράμματα service Πατήστε σύντομα το πλήκτρο  , για να καλέσετε Μενού Ρυθμίσεις, Ρυθμίσεις Home Connect, Θερμαντήρας φλιτζανιών, Προγράμματα service, Φίλτρο του νερού και Αντιπαγετική προστασία. Πατήστε ξανά σύντομα το πλήκτρο  , για να επιστρέψετε στην επιλογή ροφήματος. Μετά περίπου 10 δευτερόλεπτα χωρίς χειρισμό επιστρέφει η συσκευή αυτόματα στην επιλογή ροφήματος.
	Πλήκτρα πλοήγησης Για την πλοήγηση στην οθόνη ενδείξεων. Στη "Λειτουργία Barista" τα πλήκτρα πλοήγησης είναι κατειλημμένα με περαιτέρω λειτουργίες. Σε αυτή τη ρύθμιση μπορούν π.χ. να πραγματοποιηθούν περαιτέρω προσαρμογές ροφήματος. → "Προσαρμογή των ρυθμίσεων ροφημάτων" στη σελίδα 99

## Οθόνη ενδείξεων

Στην οθόνη ενδείξεων **[1]** εμφανίζονται τα επιλεγμένα ροφήματα, οι επιλεγμένες ρυθμίσεις και δυνατότητες ρύθμισης καθώς και μηνύματα για την κατάσταση λειτουργίας.

Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζονται πρόσθετες πληροφορίες, αυτές – μετά από σύντομο χρόνο ή αφού πρώτα επιβεβαιωθούν, πατώντας το πλήκτρο – αποκρύπτονται.

Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται επίσης η εντολή χειρισμού.

Τα ξεχωριστά βήματα χειρισμού εμφανίζονται στην οθόνη ενδείξεων. Όταν πραγματοποιηθεί η απαραίτητη ενέργεια, π.χ. η πλήρωση του δοχείου νερού, αποκρύπτεται το αντίστοιχο μήνυμα.

## Περιστροφικός επιλογέας

Ο περιστροφικός επιλογέας **[3]** έχει διάφορες λειτουργίες.

- Περιστροφή: Πλοήγηση και αλλαγή ρυθμίσεων στην οθόνη ενδείξεων.
- Πάτημα: Εκκίνηση παρασκευής ροφήματος ή προγράμματος σέρβις, επιβεβαίωση επιλογής μενού.
- Πάτημα κατά τη διάρκεια της λήψης ροφήματος: Πρόωρη λήξη της λήψης.



## Εξαρτήματα

Τα ακόλουθα εξαρτήματα είναι διαθέσιμα στο εμπόριο και από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών:

Εξαρτήματα	Αριθμός παραγγελίας	
	Εμπόριο	Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών
Δισκία καθαρισμού	TZ80001A	00312097
	TZ80001B	00312098
Δισκία απαασβέστωσης	TZ80002A	00312094
	TZ80002B	00312095
Φίλτρο νερού	TZ70003	00575491
Σετ φροντίδας	TZ80004A	00312105
	TZ80004B	00312106
Προσαρμογέας για κουτί γάλακτος	TZ90008	00577862

Τα στοιχεία επικοινωνίας όλων των χωρών για την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών θα τα βρείτε στην τελευταία σελίδα σε αυτές τις οδηγίες.



## Πριν την πρώτη χρήση

Σε αυτό το κεφάλαιο μπορείτε να πληροφορηθείτε, πώς να θέσετε τη συσκευή σας σε λειτουργία. Πρωτόυ μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την καινούργια σας συσκευή, πρέπει να πραγματοποιήσετε μερικές ρυθμίσεις.

**Υπόδειξη:** Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε χώρους χωρίς παγωνιά. Σε περίπτωση που η συσκευή μεταφέρθηκε ή αποθηκεύτηκε σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C, πρέπει πριν από τη θέση σε λειτουργία να περιμένετε το λιγότερο 3 ώρες.

## Τοποθέτηση και σύνδεση της συσκευής

1. Αφαιρέστε τις υπάρχουσες προστατευτικές μεμβράνες.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μία επίπεδη, αδιάβροχη και επαρκή για το βάρος επιφάνεια.
3. Συνδέστε τη συσκευή με το φως σε μια εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς πρίζα σούκο.

## Θέση της συσκευής σε λειτουργία

### Επιλογή γλώσσας

#### Υποδείξεις

- Η επιλογή γλώσσας εμφανίζεται αυτόματα κατά την πρώτη ενεργοποίηση.
- Μπορείτε να αλλάξετε οποτεδήποτε τη γλώσσα. → "Ρυθμίσεις μενού" στη σελίδα 104

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το πλήκτρο on/off. Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται η προρρυθμισμένη γλώσσα.
  2. Επιλέξτε με τον περιστροφικό επιλογέα την επιθυμητή γλώσσα της οθόνης ενδείξεων.
  3. Επιβεβαιώστε με το δεξί πλήκτρο πλοήγησης.
- Η ρύθμιση έχει αποθηκευτεί.

### Επιλογή σκληρότητας νερού

Η σωστή ρύθμιση της σκληρότητας νερού είναι σημαντική, ώστε η συσκευή να επισημαίνει έγκαιρα πότε απαιτείται απασβέστωση. Η προρρυθμισμένη σκληρότητα του νερού είναι η βαθμίδα 4. Για τη σκληρότητα του νερού μπορείτε να απευθυνθείτε στην εταιρεία ύδρευσης της περιοχής σας ή να την διαπιστώσετε με τις συνημμένες δοκιμαστικές ταινίες. Εάν στο σπίτι είναι εγκαταστημένη μια εγκατάσταση αποσκληρυνσης του νερού, ρυθμίστε παρακαλώ "Εγκατάσταση αποσκληρυνσης".

Ο πίνακας δείχνει την αντιστοίχιση των βαθμίδων στους διαφορετικούς βαθμούς σκληρότητας του νερού:

Βαθμίδα	Βαθμός σκληρότητας νερού	
	Γερμανική μέθοδος (°dH)	Γαλλική μέθοδος (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

Μια εκ των υστέρων αλλαγή της σκληρότητας του νερού είναι οποτεδήποτε δυνατή. → "Ρυθμίσεις μενού" στη σελίδα 104

1. Βυθίστε τη συνημμένη δοκιμαστική ταινία για λίγο σε καθαρό νερό του δικτύου ύδρευσης, αφήστε την να στραγγίξει και μετά από ένα λεπτό διαβάστε το αποτέλεσμα.
  2. Με τον περιστροφικό επιλογέα ρυθμίστε τη διαπιστωμένη σκληρότητα νερού.
  3. Επιβεβαιώστε με το δεξί πλήκτρο πλοήγησης.
- Η ρύθμιση έχει αποθηκευτεί.

## Θέλετε να συνδεθείτε με το Home Connect

- Για να συνδέσετε τη συσκευή τώρα με το δίκτυο WLAN (οικιακό δίκτυο) επιβεβαιώστε με το δεξί πλήκτρο πλοήγησης "Ναι".
- Για να συνδέσετε τη συσκευή αργότερα με το δίκτυο WLAN επιλέξτε με το αριστερό πλήκτρο πλοήγησης "Όχι".

**Υπόδειξη:** Σε περίπτωση επιλογής "Ναι" διαβάστε παρακαλώ τη διεξοδική περιγραφή στο κεφάλαιο "Home Connect".

## Θέλετε να τοποθετήσετε ένα φίλτρο νερού

- Εάν θέλετε τώρα να τοποθετήσετε ένα φίλτρο νερού, επιβεβαιώστε με το δεξί πλήκτρο πλοήγησης "Ναι".
- Για να τοποθετήσετε αργότερα ένα φίλτρο νερού, επιλέξτε με το αριστερό πλήκτρο πλοήγησης "Όχι".

**Υπόδειξη:** Σε περίπτωση επιλογής "Ναι" διαβάστε τη διεξοδική περιγραφή στο κεφάλαιο Εκκίνηση προγράμματος "Φίλτρο νερού" ή "Αντιπαγετική προστασία" από την ενότητα "Τοποθέτηση ή αντικατάσ. του φίλτρου νερού".

Η υπενθύμιση για την πλήρωση του δοχείου κόκκων καφέ ανάβει σύντομα.

Επιβεβαιώστε με το δεξί πλήκτρο πλοήγησης ή περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα.

Η υπενθύμιση για την πλήρωση του δοχείου νερού ανάβει, γεμίστε το δοχείο νερού.

## Πλήρωση του δοχείου κόκκων καφέ

Με αυτή τη συσκευή μπορείτε να παρασκευάσετε ροφήματα καφέ από κόκκους καφέ ή αλεσμένο καφέ (όχι με στιγμιαίο καφέ).

1. Ανοίξτε το κάλυμμα [16] του δοχείου κόκκων καφέ [14].
2. Προσθέστε κόκκους καφέ.
3. Κλείστε ξανά το κάλυμμα.

## Υποδείξεις

- Οι κόκκοι καφέ με γλάσο, οι καραμελωμένοι κόκκοι καφέ ή οι κόκκοι καφέ με άλλα σακχαρώδη συστατικά, φράζουν τη μονάδα παρασκευής. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια χαρμάνια espresso ή για πλήρως αυτόματες μηχανές καφέ.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μη καβουρδισμένους, π.χ. πράσινους κόκκους καφέ.
- Για κάθε διαδικασία παρασκευής αλέθεται φρέσκος καφές.
- Φυλάγετε τους κόκκους καφέ σε δροσερό μέρος και σε κλειστή συσκευασία, έτσι διατηρείται ιδανικά η ποιότητα.
- Μπορείτε να φυλάξετε κόκκους καφέ για περισσότερες ημέρες στο δοχείο κόκκων καφέ, χωρίς να χαθεί το άρωμά τους. Προσθέτετε τον αλεσμένο καφέ πάντα λίγο πριν την παρασκευή του ροφήματος. → *"Παρασκευή ροφήματος καφέ από αλεσμένο καφέ" στη σελίδα 96*

Στα μοντέλα με δύο δοχεία κόκκων καφέ [14], [18]\* μπορείτε να προσθέσετε δύο διάφορα είδη κόκκων καφέ. Επιλέξτε το επιθυμητό δοχείο κόκκων καφέ με το πλήκτρο επιλογής [20]\*. Η φωτοδιόδος (LED) του ενεργοποιημένου δοχείου κόκκων καφέ ανάβει.

Η συσκευή αποθηκεύει για κάθε ρόφημα το τελευταίο επιλεγμένο δοχείο κόκκων καφέ. Αυτή η προρρύθμιση μπορεί να αλλάξει. → *"Ρυθμίσεις μενού" στη σελίδα 104*

## Πλήρωση του δοχείου νερού

**Σημαντικό:** Γεμίζετε το δοχείο νερού καθημερινά με καθαρό, κρύο μη ανθρακούχο νερό. Πριν από τη λειτουργία ελέγξτε, εάν το δοχείο νερού είναι αρκετά γεμάτο.

1. Πιάστε στο κοίλωμα λαβής [10] στην πλευρά του δοχείου του νερού [8] και ανατρέψτε το δοχείο του νερού ελαφρά στα πλάγια.
2. Αφαιρέστε το δοχείο νερού από τη λαβή και ξεπλύντε το.
3. Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι την ένδειξη "max" με νερό.
4. Τοποθετήστε το δοχείο του νερού ξανά στο στήριγμα και επαναφέρετε το δοχείο στην αρχική θέση.

Το λογότυπο της μάρκας ανάβει στην οθόνη ενδείξεων. Η συσκευή θερμαίνει και πραγματοποιεί μία πλύση, από το σύστημα εκροής τρέχει λίγο νερό.

Η συσκευή βρίσκεται σε ετοιμότητα λειτουργίας, όταν στην οθόνη ενδείξεων ανάβουν τα σύμβολα για τα ροφήματα και το πλήκτρο on/off.

## Υποδείξεις

- Κατά την πρώτη χρήση, μετά την εκτέλεση ενός προγράμματος σέρβις ή όταν η συσκευή δεν ήταν για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα σε λειτουργία, το πρώτο ρόφημα δεν έχει ακόμη το πλήρες άρωμα και δε θα πρέπει να καταναλωθεί.
- Μετά τη θέση σε λειτουργία της συσκευής επιτυγχάνεται μια συνεχής λεπτή και σταθερή "κρέμα" (καϊμάκι) μόνο, μετά τη λήψη μερικών φλιτζανιών.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης χρήσης είναι φυσιολογικό, να δημιουργούνται στις σχισμές αερισμού σταγόνες νερού.



## Χειρισμός της συσκευής

Σε αυτό το κεφάλαιο θα μάθετε, πώς προετοιμάζετε τη συσκευή σας για την παρασκευή ροφήματος και πώς παρασκευάζετε καυτά ροφήματα. Λαμβάνετε πληροφορίες για την προσαρμογή των ρυθμίσεων των ροφημάτων και για την προσαρμογή του βαθμού άλεσης.

## Επιλογή ροφήματος

- Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξετε το επιθυμητό ρόφημα.
- Η οθόνη ενδείξεων δείχνει το όνομα του ροφήματος και τις τρέχουσες ρυθμισμένες τιμές (π.χ. δύναμη καφέ ή μέγεθος φλιτζανιού).
- Το επιλεγμένο ρόφημα μπορεί να παρασκευαστεί απευθείας με τις προρρυθμισμένες τιμές ή να προσαρμοστεί προηγούμενως στην ξεχωριστή ρύθμιση της γεύσης.  
→ "Προσαρμογή των ρυθμίσεων ροφημάτων" στη σελίδα 99  
→ "Ρυθμίσεις μενού" στη σελίδα 104
- Εάν για περίπου 5 δευτερόλεπτα δεν πραγματοποιηθεί κανένας χειρισμός στη συσκευή, εγκαταλείπει η συσκευή τη λειτουργία ρύθμισης. Οι ρυθμίσεις που πραγματοποιήθηκαν, αποθηκεύονται αυτόματα.

Διατίθενται τα εξής ροφήματα προς επιλογή:

Ristretto



Διπλό espresso



	Espresso
	Espresso Macchiato
	Caffe Crema
	Καφές XL
	Cappuccino
	Latte Macchiato
	Καφές Latte
	Flat White
	Καφές Cortado
	Αμερικάνο

	Αφρόγαλα
	Ζεστό γάλα
	Ζεστό νερό
	Λειτουργία κανάτας (δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις παραλλαγές συσκευής)
	coffeeWorld

Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το Home Connect, μπορούν να επιλεγούν και να προσαρμοστούν στην εφαρμογή (App) επιπλέον ροφήματα από το "Coffeeworld". Το τελευταίο επιλεγμένο στην εφαρμογή (App) ρόφημα "Coffeeworld" εμφανίζεται στην οθόνη ενδείξεων και μπορεί επίσης να προσαρμοστεί και να ληφθεί απευθείας στη συσκευή.

**Υπόδειξη:** Σε μερικές ρυθμίσεις παρασκευάζεται ο καφές σε δύο ή ο καφές XL σε τρία βήματα (ρύθμιση αρώματος). Περιμένετε, μέχρι να ολοκληρωθεί εντελώς η διαδικασία.

**Συμβουλή:** Τοποθετήστε τα φλιτζάνια, κυρίως τα μικρά, με χοντρά τοιχώματα φλιτζανάκια Espresso, με τον πάτο πάνω στον θερμοαντήρα φλιτζανιών.  
→ "Θερμοαντήρας φλιτζανιών"  
στη σελίδα 101

## Παρασκευή ροφήματος καφέ από φρεσκοαλεσμένους κόκκους καφέ

Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ Ristretto, Διπλό espresso, Espresso, Caffè Crema, Καφές XL και Αμερικάνο. Η παρασκευή ροφημάτων καφέ με γάλα, περιγράφεται σε ένα ξεχωριστό κεφάλαιο.

→ "Παρασκευή ροφημάτων με γάλα" στη σελίδα 97

Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Το δοχείο νερού και το δοχείο κόκκων καφέ είναι γεμάτα.

1. Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι κάτω από το σύστημα εκροής.
2. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε το επιθυμητό ρόφημα.

Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται το όνομα του ροφήματος και οι τρέχουσες ρυθμισμένες τιμές.

3. Για την αλλαγή των ρυθμίσεων του επιλεγμένου ροφήματος.  
→ "Προσαρμογή των ρυθμίσεων ροφημάτων" στη σελίδα 99  
→ "Ρυθμίσεις μενού" στη σελίδα 104
4. Για να ξεκινήσετε τη λήψη του ροφήματος, πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα.

Ο καφές ετοιμάζεται και στη συνέχεια τρέχει στο φλιτζάνι.

**Υπόδειξη:** Για να σταματήσετε πρόωρα τη λήψη ροφήματος, πατήστε ξανά τον περιστροφικό επιλογέα.

**Συμβουλή:** Στα μοντέλα με δύο δοχεία κόκκων καφέ σε περίπτωση άδειου δοχείου κόκκων καφέ μπορεί κατά τη διάρκεια της λήψης να γίνει αλλαγή στο γεμάτο δοχείο κόκκων καφέ. Η λήψη μετά συνεχίζεται.

## Παρασκευή ροφήματος καφέ από αλεσμένο καφέ

Μπορείτε να λειτουργήσετε αυτή τη συσκευή επίσης με προαλεσμένο καφέ. Η χρησιμοποιήσετε κανένα στιγμιαίο καφέ. Η παρασκευή ροφημάτων καφέ με γάλα, περιγράφεται σε ένα ξεχωριστό κεφάλαιο.  
→ "Παρασκευή ροφημάτων με γάλα" στη σελίδα 97

Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Το δοχείο του νερού είναι γεμάτο.

1. Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι κάτω από το σύστημα εκροής.
2. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε το επιθυμητό ρόφημα.
3. Πατήστε το πλήκτρο **☺**.
4. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε "Αλεσμένος καφές" για αλεσμένο καφέ.
5. Πατήστε το πλήκτρο **☺**.
6. Αφαιρέστε το κάλυμμα αρώματος **[16]** του δοχείου κόκκων καφέ **[14]** και ανοίξτε τη θήκη αλεσμένου καφέ **[13]**.
7. Προσθέστε τον αλεσμένο καφέ, μην τον συμπιέσετε. Προσθέστε το πολύ 2 κοφτές μεζούρες αλεσμένου καφέ.

### Προσοχή!

Μην προσθέσετε κόκκους καφέ ή στιγμιαίο καφέ στη θήκη αλεσμένου καφέ.

8. Κλείστε τη θήκη αλεσμένου καφέ και το κάλυμμα αρώματος.

Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται το όνομα του ροφήματος και οι τρέχουσες ρυθμισμένες τιμές.

9. Για την αλλαγή των ρυθμίσεων του επιλεγμένου ροφήματος.  
→ "Προσαρμογή των ρυθμίσεων ροφημάτων" στη σελίδα 99  
→ "Ρυθμίσεις μενού" στη σελίδα 104
10. Για να ξεκινήσετε τη λήψη του ροφήματος, πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα.

Ο καφές ετοιμάζεται και στη συνέχεια τρέχει στο φλιτζάνι.

### Υποδείξεις

- Σπρώξτε τα τυχόν υπολείμματα καφέ στη θήκη αλεσμένου καφέ με ένα μαλακό πινέλο μέσα στη θήκη.
- Για να σταματήσετε πρόωρα τη λήψη ροφήματος, πατήστε ξανά τον περιστροφικό επιλογέα.
- Για ένα ακόμη ρόφημα με αλεσμένο καφέ επαναλάβετε τη διαδικασία.
- Κατά την παρασκευή με αλεσμένο καφέ δεν διατίθεται η λειτουργία aromaDouble Shot.



## Παρασκευή ροφημάτων με γάλα

Αυτή η συσκευή έχει ένα ενσωματωμένο σύστημα γάλακτος. Με το σύστημα γάλακτος μπορείτε να παρασκευάσετε ροφήματα καφέ με γάλα ή επίσης αφρόγαλα και ζεστό γάλα.

Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ Espresso Macchiato, Carruccino, Latte Macchiato και Καφέ με γάλα, Καφέ Cortado και Flat White.

**Συμβουλή:** Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε επίσης φυτικά ροφήματα αντί γάλα, π.χ. από σόγια.

### Υποδείξεις


- Κατά την παρασκευή με γάλα μπορεί να ακουστούν θόρυβοι σφυρίγματος. Αυτοί οι θόρυβοι οφείλονται σε τεχνικούς λόγους και είναι φυσιολογικοί.
- Τα αποξηραμένα υπολείμματα γάλακτος αφαιρούνται δύσκολα, γι' αυτό καθαρίζετε τα οπωσδήποτε.  
→ *"Καθαρισμός του συστήματος γάλακτος" στη σελίδα 114*
- Η ποιότητα του αφρογάλακτος εξαρτάται από το είδος του χρησιμοποιούμενου γάλακτος ή του φυτικού ροφήματος.


### Προειδοποίηση


#### Κίνδυνος ζεματισματος!

Το σύστημα γάλακτος γίνεται πολύ καυτό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει μετά τη χρήση και μετά αγγίζετε την.

### Χρήση του δοχείου γάλακτος

Το δοχείο του γάλακτος  είναι κατασκευασμένο ειδικά για χρήση σε συνδυασμό με αυτή τη συσκευή. Προορίζεται αποκλειστικά για χρήση στο σπίτι και για τη φύλαξη γάλακτος στο ψυγείο.

**Σημαντικό:** Το δοχείο του γάλακτος μπορεί να συνδεθεί μόνο, όταν το σύστημα γάλακτος είναι συναρμολογημένο με τον προσαρμογέα και τον εύκαμπτο σωλήνα στο σύστημα εκροής. (→ Εικόνα )

1. Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα, πιέστε πάνω στο μαρκάρισμα και αφαιρέστε το κάλυμμα. (→ Εικόνα )
2. Προσθέστε το γάλα.
3. Πιέστε το κάλυμμα πάνω στο δοχείο του γάλακτος, μέχρι να ασφαλίσει.
4. Συνδέστε το δοχείο του γάλακτος αριστερά στη συσκευή. Το δοχείο του γάλακτος πρέπει να ασφαλίσει.

**Συμβουλή:** Όταν κατά τη διάρκεια μιας λήψης αδειάσει το δοχείο του γάλακτος, μπορεί να γεμίσει και να συνδεθεί ξανά. Η λήψη συνεχίζεται αυτόματα.

### Ροφήματα καφέ με γάλα

Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Το δοχείο νερού και το δοχείο κόκκων καφέ είναι γεμάτα.

Το γεμάτο με γάλα δοχείο του γάλακτος είναι συνδεδεμένο.

1. Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι ή ένα ποτήρι κάτω από το σύστημα εκροής.
2. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε το επιθυμητό ρόφημα.

Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται το όνομα του ροφήματος και οι τρέχουσες ρυθμισμένες τιμές.

3. Για την αλλαγή των ρυθμίσεων του επιλεγμένου ροφήματος.  
→ *"Προσαρμογή των ρυθμίσεων ροφημάτων" στη σελίδα 99*  
→ *"Ρυθμίσεις μενού" στη σελίδα 104*
4. Για να ξεκινήσετε τη λήψη του ροφήματος, πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα.

Πρώτα τρέχει γάλα μέσα στο φλιτζάνι ή το ποτήρι. Στη συνέχεια παρασκευάζεται ο καφές και τρέχει μέσα στο φλιτζάνι ή στο ποτήρι. Για Carruccino και Espresso Macchiato μπορεί να αλλάξει η σειρά.  
→ *"Ρυθμίσεις μενού" στη σελίδα 104*

**Υπόδειξη:** Πατώντας μια φορά τον περιστροφικό επιλογέα, μπορεί να σταματήσει πρόωρα η λήψη γάλακτος ή η λήψη καφέ. Το πάτημα του περιστροφικού επιλογέα δύο φορές σταματά όλη τη λήψη ροφήματος.

## Αφρόγαλα ή ζεστό γάλα

Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Το δοχείο του νερού είναι γεμάτο. Το γεμάτο με γάλα δοχείο του γάλακτος είναι συνδεδεμένο.

1. Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι ή ένα ποτήρι κάτω από το σύστημα εκροής.
2. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε "Αφρόγαλα" ή "Ζεστό γάλα".

Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται το όνομα του ροφήματος και οι τρέχουσες ρυθμισμένες τιμές.

3. Για την αλλαγή των ρυθμίσεων του επιλεγμένου ροφήματος.  
→ *"Προσαρμογή των ρυθμίσεων ροφημάτων" στη σελίδα 99*  
→ *"Ρυθμίσεις μενού" στη σελίδα 104*
4. Για να ξεκινήσετε τη λήψη του ροφήματος, πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα.

Αφρόγαλα ή ζεστό γάλα τρέχει στο φλιτζάνι ή στο ποτήρι.

**Υπόδειξη:** Για να σταματήσετε πρόωρα τη λήψη ροφήματος, πατήστε ξανά τον περιστροφικό επιλογέα.

## Λήψη καυτού νερού

**Υπόδειξη:** Πριν τη λήψη καυτού νερού καθαρίστε το σύστημα γάλακτος και αφαιρέστε το δοχείο του γάλακτος. Εάν το σύστημα γάλακτος δεν είναι καθαρό, μπορεί το νερό να περιέχει ελάχιστες ποσότητες γάλακτος. → *"Καθαρισμός του συστήματος γάλακτος" στη σελίδα 114*

### Προειδοποίηση

#### **Κίνδυνος ζεματίσματος!**

Το σύστημα εκροής ζεσταίνεται πάρα πολύ. Αφήστε το σύστημα εκροής μετά τη χρήση πρώτα να κρυώσει και μετά το αγγίζετε.

Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Το δοχείο του νερού είναι γεμάτο.

1. Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι κάτω από το σύστημα εκροής.
2. Αφαιρέστε το δοχείο του γάλακτος, σε περίπτωση που είναι συνδεδεμένο.
3. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε "Καυτό νερό".
4. Για την αλλαγή των ρυθμίσεων του επιλεγμένου ροφήματος.  
→ *"Προσαρμογή των ρυθμίσεων ροφημάτων" στη σελίδα 99*  
→ *"Ρυθμίσεις μενού" στη σελίδα 104*
5. Για να ξεκινήσετε τη λήψη του ροφήματος, πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα.

Καυτό νερό τρέχει στο φλιτζάνι.

**Υπόδειξη:** Για να σταματήσετε πρόωρα τη λήψη ροφήματος, πατήστε ξανά τον περιστροφικό επιλογέα.

## Προσαρμογή των ρυθμίσεων ροφημάτων

Αφού πρώτα επιλέξετε ένα ρόφημα, μπορείτε ανάλογα με το ρόφημα να προσαρμόσετε διάφορες τιμές. Χρησιμοποιήστε γι' αυτό τα ακόλουθα πλήκτρα και τον περιστροφικό επιλογέα:

Πλήκτρο	Λειτουργία	Επιλογή
	Επιλογή δύναμης καφέ, αλεσμένου καφέ	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ πολύ ελαφρύς *</li> <li>■ ελαφρύς</li> <li>■ ελαφρύς +*</li> <li>■ κανονικός</li> <li>■ κανονικός +*</li> <li>■ δυνατός</li> <li>■ δυνατός +*</li> <li>■ πολύ δυνατός</li> <li>■ πολύ δυνατός +*</li> <li>■ εξαιρετικά δυνατός</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ aromaDouble Shot δυνατός</li> <li>■ aromaDouble Shot δυνατός +</li> <li>■ aromaDouble Shot δυνατός ++*</li> <li>■ Triple Shot δυνατός *</li> <li>■ Triple Shot δυνατός +*</li> <li>■ Αλεσμ. καφές</li> </ul>
<b>milk</b>	Αναλογία μείξης γάλακτος/καφέ	Ρύθμιση της περιεκτικότητα γάλακτος σε % (μόνο για ροφήματα καφέ με γάλα)
<b>ml</b>	Μέγεθος φλιτζανιού	Προσαρμογή της ποσότητας πλήρωσης σε βήματα ml. Δεν είναι διαθεσίμη για Ristretto.
	Δύο φλιτζάνια ταυτόχρονα	Τοποθετήστε δύο φλιτζάνια κάτω από το στόμιο εκροής.
Πλήκτρο πλοήγησης αριστερά	Θερμοκρασία νερού*	<p>π.χ. για ροφήματα τσαγιού:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ &gt; 60 °C (ειδική παρασκευή τσαγιού)</li> <li>■ &gt; 70 °C (Λευκό τσάι)</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ &gt; 80 °C (Πράσ. Τσάι)</li> <li>■ &gt; 85 °C (Κόκκ. τσάι)</li> <li>■ &gt; 90 °C (Μαύρ. τσάι)</li> <li>■ &gt; 97 °C (Τσάι φρούτων)</li> </ul>
Πλήκτρο πλοήγησης δεξιά	aromaIntense (έντονο άρωμα)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ κανονικό</li> <li>■ έντονο</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ έντονο +</li> </ul>
<p>Η χαρακτηρισμένη με αστερίσκο (*) επιλογή μπορεί να ρυθμιστεί μόνο σε ορισμένα ροφήματα ή στη "Λειτουργία Barista".</p>		

Η συσκευή από το εργοστάσιο είναι ρυθμισμένη στη "Λειτουργία Barista". Έτσι με τα δύο πλήκτρα πλοήγησης μπορούν να ρυθμιστούν περαιτέρω τιμές. Η "Λειτουργία Barista" μπορεί επίσης να απενεργοποιηθεί. → *"Ρυθμίσεις μενού" στη σελίδα 104*

Οι ρυθμίσεις εργοστασίου χαρακτηρίζονται στην οθόνη ενδείξεων πορτοκαλί. Οι τρέχουσες επιλεγμένες ρυθμίσεις έχουν κάθε φορά φωτισμένο φόντο.

## Προσαρμογή της δύναμης του καφέ ή επιλογή αλεσμένου καφέ

Ένα ρόφημα καφέ είναι επιλεγμένο.

1. Πατήστε το πλήκτρο .
2. Με τον περιστροφικό επιλογέα ρυθμίστε τη δύναμη του καφέ ή επιλέξτε αλεσμένο καφέ.
3. Για την επιβεβαίωση πατήστε το πλήκτρο ή πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα.

## Ρύθμιση αρώματος

Όσο περισσότερο διαρκεί η παρασκευή του καφέ, τόσο περισσότερες πικρές ουσίες και ανεπιθύμητα αρώματα διαλύονται. Η γεύση και το άρωμα του καφέ επηρεάζονται από αυτό. Για ιδιαίτερα δυνατό καφέ, η συσκευή διαθέτει για αυτό μία ειδικές ρυθμίσεις αρώματος DoubleShot και TripleShot. Ανάλογα με τη ρύθμιση μετά το ήμισυ ή το ένα τρίτο της παρασκευασμένης ποσότητας αλέθεται και διυλίζεται εκ νέου αλεσμένος καφές, έτσι ώστε κάθε φορά να διαλύονται μόνο οι εύγευστες και αρωματικές ουσίες.

### Υποδείξεις

- Η ρύθμιση αρώματος Double Shot μπορεί να επιλεγεί για όλα τα ροφήματα καφέ, εκτός για:
  - Ροφήματα με μικρή ποσότητα καφέ, π.χ. Ristretto
  - Ροφήματα καφέ με γάλα και μικρή ποσότητα πλήρωσης καφέ.
  - Μικρή ποσότητα καφέ, π.χ. στη ρύθμιση "Καφές Latte" 200 ml με 90 % περιεκτικότητα γάλακτος (περιεκτικότητα καφέ 10 %)
  - Παρασκευή με αλεσμένο καφέ
  - Λήψη διπλού φλιτζανιού
- Η ρύθμιση αρώματος Triple Shot μπορεί να επιλεγεί μόνο για Καφέ XL.
  - Η λήψη διπλού φλιτζανιού δεν είναι δυνατή

## Προσαρμογή αναλογίας μείξης γάλακτος/καφέ

Ένα ρόφημα καφέ με γάλα είναι επιλεγμένο.

1. Πατήστε το πλήκτρο **milk**.
2. Με τον περιστροφικό επιλογέα ρυθμίστε την περιεκτικότητα γάλακτος σε %.  
**Παράδειγμα:** Σε μια ρυθμισμένη τιμή από 30 % έχετε 30 % γάλα και 70 % καφέ.
3. Για την επιβεβαίωση πατήστε το πλήκτρο **milk** ή πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα.

## Επιλογή μεγέθους φλιτζανιού

Ένα ρόφημα είναι επιλεγμένο.


1. Πατήστε το πλήκτρο **ml**. Η προρρυθμισμένη ποσότητα πλήρωσης είναι διαφορετική ανάλογα το είδος του ροφήματος.
2. Με τον περιστροφικό επιλογέα προσαρμόστε την επιθυμητή ποσότητα πλήρωσης σε βήματα ml.
3. Για την επιβεβαίωση πατήστε το πλήκτρο **ml** ή πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα.

### Υποδείξεις

- Στο ριστρέτο η ποσότητα πλήρωσης δεν μπορεί να αλλάξει.
- Η εξερχόμενη ποσότητα πλήρωσης μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την ποιότητα του γάλακτος.



## Παρασκευή δύο φλιτζανιών ταυτόχρονα

Ένα ρόφημα καφέ ή ένα ρόφημα καφέ με γάλα είναι επιλεγμένο.

1. Πατήστε το πλήκτρο .
2. Τοποθετήστε δύο προθερμασμένα φλιτζάνια αριστερά και δεξιά κάτω από το σύστημα εκροής.
3. Για να ξεκινήσετε τη λήψη του ροφήματος, πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα.

Το επιλεγμένο ρόφημα παρασκευάζεται και τρέχει στη συνέχεια μέσα στα δύο φλιτζάνια.

### Υποδείξεις

- Το ρόφημα παρασκευάζεται σε δύο βήματα (δύο διαδικασίες άλεσης). Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί πλήρως η διαδικασία.
- Στην επιλογή  οι ρυθμίσεις αρώματος δεν είναι δυνατές.
- Η ρύθμιση  για τον καφέ XL δεν είναι δυνατή.

## Προσαρμογή της θερμοκρασίας ρόφηματος

Διατίθεται μόνο στη "Λειτουργία Barista"  
→ "Ρυθμίσεις μενού" στη σελίδα 104

Ένα οποιοδήποτε ρόφημα είναι επιλεγμένο.

1. Με το αριστερό πλήκτρο πλοήγησης καλέστε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας.
2. Ρυθμίστε με τον περιστροφικό επιλογέα την επιθυμητή θερμοκρασία.
3. Για την επιβεβαίωση πατήστε το αριστερό πλήκτρο πλοήγησης ή τον περιστροφικό επιλογέα.

## Ρύθμιση aromaIntense (έντονο άρωμα)

Διατίθεται μόνο στη "Λειτουργία Barista"  
→ "Ρυθμίσεις μενού" στη σελίδα 104

Η ένταση της γεύσης για ένα ρόφημα καφέ μπορεί να προσαρμοστεί κατά βούληση μέσω της ρύθμισης aromaIntense (έντονο άρωμα). Η επιλογή σε περίπτωση λήψης με γάλα δεν έχει καμία επιρροή στο ζεστό γάλα ή στο αφρόγαλα.

Ένα ρόφημα καφέ είναι επιλεγμένο.

1. Με το δεξί πλήκτρο πλοήγησης καλέστε το μενού.
2. Με τον περιστροφικό επιλογέα εκτελέστε την επιθυμητή ρύθμιση.
3. Για την επιβεβαίωση πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης ή τον περιστροφικό επιλογέα.

## Ρύθμιση βαθμού άλεσης

Αυτή η συσκευή διαθέτει ένα ρυθμιζόμενο μηχανισμό άλεσης. Έτσι μπορεί να αλλάξει εξατομικευμένα ο βαθμός άλεσης του καφέ.

### Προειδοποίηση

#### Κίνδυνος τραυματισμού!

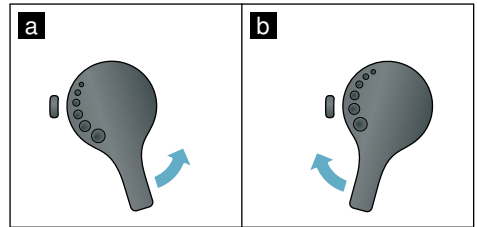
Μην απλώνετε τα χέρια σας στο μηχανισμό άλεσης.

### Προσοχή!

Η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημιά! Ρυθμίστε το βαθμό άλεσης μόνο, όταν λειτουργεί ο μηχανισμός άλεσης!

Με τον μηχανισμό άλεσης σε λειτουργία ρυθμίστε τον βαθμό άλεσης με τον περιστροφικό επιλογέα [15], [19]\*.

- Λεπτότερος βαθμός άλεσης: Γυρίστε ενάντια στη φορά των δεικτών του ρολογιού. (Εικόνα a)
- Χοντρότερος βαθμός άλεσης: Γυρίστε προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού. (Εικόνα b)



### Υποδείξεις

- Η νέα ρύθμιση θα γίνει αντιληπτή από το δεύτερο φλιτζάνι καφέ.
- Για τους σκούρους καβουρντισμένους κόκκους καφέ ρυθμίστε έναν λεπτό βαθμό άλεσης, για τους ανοιχτόχρωμους κόκκους έναν χοντρότερο.

## Θερμαντήρας φλιτζανιών

### Προσοχή!

Ο θερμαντήρας φλιτζανιών ζεσταίνεται πάρα πολύ!

Η πλήρως αυτόματη μηχανή καφέ διαθέτει έναν θερμαντήρα φλιτζανιών [11]. Όταν ο θερμαντήρας φλιτζανιών είναι ενεργοποιημένος, ανάβει η φωτοдиодος (LED) ένδειξης [12] του θερμαντήρα φλιτζανιών.



**Συμβουλή:** Για μια ιδανική θέρμανση των φλιτζανιών τοποθετήστε τα με το τον πάτο των φλιτζανιών πάνω στον θερμαντήρα φλιτζανιών.

**Υπόδειξη:** Αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί και απενεργοποιηθεί στο μενού (πατήστε  $\odot$ /i και γυρίστε τον περιστροφικό επιλογέα προς τα αριστερά) ή στο "Μενού Ρυθμίσεις". → "Ρυθμίσεις μενού" στη σελίδα 104



## Εξατομίκευση

Στο μενού Εξατομίκευση μπορούν να καταχωρηθούν προφίλ χρηστών. Στο προφίλ χρήστη μπορούν να αποθηκευτούν ατομικά ροφήματα κάτω από ξεχωριστά ονόματα.

### Δημιουργία προφίλ χρήστη



1. Πατήστε το πλήκτρο , το μενού εμφανίζεται.
2. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε ένα νέο προφίλ.
3. Πατήστε το δεξιό πλήκτρο πλοήγησης, για να επιβεβαιώσετε την επιλογή. Το όνομα χρήστη μπορεί να εισαχθεί.
4. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε το επιθυμητό γράμμα. Πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα, για να αποθηκεύσετε το γράμμα. Το γράμμα αποθηκεύεται.  
Όταν έχει εισαχθεί το πλήρες όνομα χρήστη:
5. Πατήστε το δεξιό πλήκτρο πλοήγησης, για να αποθηκεύσετε το όνομα χρήστη.
6. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε μια εικόνα φόντου.
7. Πατήστε το δεξιό πλήκτρο πλοήγησης, για να αποθηκεύσετε την επιλογή.
8. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε μια σιλουέτα.
9. Πατήστε το δεξιό πλήκτρο πλοήγησης, για να αποθηκεύσετε την επιλογή.
10. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε "Κανονική λειτουργία" ή "Λειτουργία Barista".
11. Πατήστε το δεξιό πλήκτρο πλοήγησης, για να αποθηκεύσετε την επιλογή. Εμφανίζεται το ερώτημα, για την επιλογή.
12. Πατήστε το δεξιό πλήκτρο πλοήγησης ακόμη μια φορά, για να επιβεβαιώσετε το προφίλ. Εμφανίζεται η εικόνα του προφίλ του χρήστη.
13. Πατήστε το πλήκτρο , για να εγκαταλείψετε το μενού ή για τον καταχωρημένο χρήστη μπορεί στη συνέχεια να αποθηκευτεί ένα ατομικό ρόφημα.

Αποθήκευση ατομικών ροφημάτων:

1. Πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα. Εμφανίζεται "Επεξεργασία ροφημάτων".
2. Πατήστε το δεξιό πλήκτρο πλοήγησης, για να καταχωρήσετε το ρόφημα.
3. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε το επιθυμητό ρόφημα.  
Το επιλεγμένο ρόφημα μπορεί να ρυθμιστεί στις προσωπικές προτιμήσεις.  
→ *"Προσαρμογή των ρυθμίσεων ροφημάτων"* στη σελίδα 99
4. Πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα. Εμφανίζεται ένα ερώτημα, για την επιβεβαίωση της επιλογής.
5. Πατήστε το δεξιό πλήκτρο πλοήγησης, για να επιβεβαιώσετε την επιλογή.
6. Πατήστε το πλήκτρο . Οι ρυθμίσεις έχουν ολοκληρωθεί.
7. Πατήστε το πλήκτρο , για να εγκαταλείψετε το μενού.  
Η συσκευή βρίσκεται ξανά σε ετοιμότητα λειτουργίας.




**Υπόδειξη:** Μπορούν να αποθηκευτούν μέχρι και 10 προφίλ με κάθε φορά 10 ροφήματα.

### Επεξεργασία ή διαγραφή του προφίλ χρήστη

1. Πατήστε το πλήκτρο , το μενού εμφανίζεται.
2. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε το επιθυμητό προφίλ.
3. Πατήστε το αριστερό πλήκτρο πλοήγησης, για να διαγράψετε το προφίλ.  
- ή -  
Πατήστε το δεξιό πλήκτρο πλοήγησης, για να επεξεργαστείτε τις ρυθμίσεις στο προφίλ.  
Οι ρυθμίσεις στο προφίλ μπορεί να αλλάξουν, όπως περιγράφεται.  
→ *"Δημιουργία προφίλ χρήστη"* στη σελίδα 102
4. Πατήστε το πλήκτρο . Η συσκευή βρίσκεται ξανά σε ετοιμότητα λειτουργίας.

## Αποθήκευση ατομικών ροφημάτων:

Το ρόφημα της τρέχουσας λήψης μπορεί, με τις ατομικές ρυθμίσεις, να αποθηκευτεί απευθείας σε ένα νέο ή υφιστάμενο προφίλ.

1. Κρατήστε το πλήκτρο  το λιγότερο για 5 δευτερόλεπτα πατημένο. Εάν δεν είναι αποθηκευμένο ακόμη κανένα προφίλ, εμφανίζεται απευθείας ένα νέο προφίλ.
2. Εάν είναι ήδη αποθηκευμένα προφίλ και το ατομικό ρόφημα πρέπει να αποθηκευτεί σε ένα νέο προφίλ, επιλέξτε με τον περιστροφικό επιλογέα ένα νέο προφίλ.  
- ή -  
Εάν το ατομικό ρόφημα πρέπει να αποθηκευτεί σε ένα υφιστάμενο προφίλ, επιλέξτε με τον περιστροφικό επιλογέα το επιθυμητό προφίλ.
3. Πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης, για την αποθήκευση. Όταν δημιουργείται ένα νέο προφίλ, εισάγετε το όνομα και επιλέξτε εικόνα φόντου, σιλουέτα και λειτουργία χειρισμού. Αποθηκεύστε τις εισαγωγές.  
Πληροφορία: Εάν υπάρχει ήδη ένα προφίλ, επιλέξτε το και αποθηκεύστε το ρόφημα.
4. Πατήστε το πλήκτρο . Οι ρυθμίσεις έχουν ολοκληρωθεί. Η συσκευή βρίσκεται ξανά σε ετοιμότητα λειτουργίας.
5. Πατήστε το πλήκτρο , για να εγκαταλείψετε το μενού.

**Υπόδειξη:** Για την αυτόματη εγκατάλειψη του μενού, ρυθμίστε κάτω από "Προφίλ χρηστών" την "Αυτόματη εγκατάλειψη προφίλ". → "Ρυθμίσεις μενού"  
στη σελίδα 104



## Ασφάλεια παιδιών

Για να προστατεύετε τα παιδιά από ζεματίσματα και εγκαυματα, μπορεί να κλειδωθεί η συσκευή.

### Ενεργοποίηση της ασφάλειας παιδιών

Κρατήστε το πλήκτρο **milk** το λιγότερο για 4 δευτερόλεπτα πατημένο.

Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται "Ασφάλεια παιδιών ενεργοποιημένη".

Τώρα δεν είναι εφικτός πλέον κανένας χειρισμός.

### Απενεργοποίηση της ασφάλειας παιδιών

Κρατήστε το πλήκτρο **milk** το λιγότερο για 4 δευτερόλεπτα πατημένο.

Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται "Ασφάλεια παιδιών απενεργοποιημένη".

Τώρα μπορείτε να χειριστείτε τη συσκευή ως συνήθως.

## Ρυθμίσεις μενού

Το μενού χρησιμεύει, για την εξατομικευμένη αλλαγή των ρυθμίσεων, την κλήση πληροφοριών ή για την εκκίνηση ενός προγράμματος.

### Αλλαγή των ρυθμίσεων

1. Πατήστε το πλήκτρο  $\mathcal{O}/i$ , γυρίστε τον περιστροφικό επιλογέα προς τα αριστερά και επιλέξτε "Ρυθμίσεις". Πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα. Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζονται οι διάφορες δυνατότητες ρύθμισης.
2. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση. Η τρέχουσα ρύθμιση είναι στην οθόνη ενδείξεων έγχρωμη.
3. Πατήστε το πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "Επιλογή".

4. Με τον περιστροφικό επιλογέα αλλάξτε τη ρύθμιση.
5. Πατήστε το πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "OK". Η ρύθμιση έχει αποθηκευτεί.
6. Πατήστε το πλήκτρο  $\mathcal{O}/i$ , για να εγκαταλείψετε το "Μενού". Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται η επιλογή ροφήματος.

### Υποδείξεις

- Πατώντας το πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "Πίσω", μπορεί να περάσει κανείς στο προηγούμενο επίπεδο.
- Πατώντας το πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "Διακοπή", μπορεί να διακοπεί η διαδικασία ρύθμισης.
- Πατώντας το πλήκτρο  $\mathcal{O}/i$ , μπορεί να εγκαταλειφθεί το μενού οποτεδήποτε.
- Όταν περίπου για 2 λεπτά δεν πραγματοποιηθεί καμία εισαγωγή, κλείνει το μενού αυτόματα, οι ρυθμίσεις δεν αποθηκεύονται.

### Οι ακόλουθες ρυθμίσεις είναι διαθέσιμες:

Ρυθμίσεις	Δυνατές ρυθμίσεις	Εξήγηση
Γλώσσα	Διαφορετικές γλώσσες	Ρύθμιση της γλώσσας, στην οποία εμφανίζονται τα κείμενα οθόνης.
Σκληρότητα νερού	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1 (μαλακό)</li> <li>■ 2 (μέτριο)</li> <li>■ 3 (σκληρό)</li> <li>■ 4 (πολύ σκληρό)</li> <li>■ Εγκατάσταση αποσκληρυνσης</li> </ul>	<p>Ρύθμιση στην τοπική σκληρότητα νερού. Η προρρυθμισμένη σκληρότητα του νερού είναι η βαθμίδα 4 (πολύ σκληρό). Τη σκληρότητα του νερού μπορείτε να την πληροφορηθείτε π.χ. από την τοπική εταιρεία ύδρευσης.</p> <p>Η σωστή ρύθμιση της σκληρότητας του νερού είναι σημαντική, για να επισημαίνει η συσκευή έγκαιρα, πότε απαιτείται απαοβέσωση.</p> <p>Εάν στο σπίτι είναι εγκαταστημένη μια εγκατάσταση αποσκληρυνσης του νερού, ρυθμίστε παρακαλώ "Εγκατάσταση αποσκληρυνσης".</p>
Home Connect*	Ρυθμίσεις για σύνδεση με δίκτυο WLAN (οικιακό δίκτυο) και φορητή συσκευή (βλέπε στο κεφάλαιο "Home Connect").	
Απενεργοποίηση μετά από	5 λεπτά μέχρι και 3 ώρες	Ρύθμιση του χρονικού διαστήματος, μετά το οποίο η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά την τελευταία παρασκευή ροφήματος. Ο προρρυθμισμένος χρόνος είναι 30 λεπτά.
Φωτεινότητα οθόνης ενδείξεων	Βαθμίδα 1 μέχρι και βαθμίδα 10 Βασική ρύθμιση 7	Ρύθμιση της φωτεινότητας της οθόνης ενδείξεων



Λειτουργία χειρισμού	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Κανονική λειτουργία</li> <li>■ Barista mode (Λειτουργία Barista)</li> </ul>	<p>Στη ρύθμιση "Λειτουργία Barista" στην οθόνη ενδείξεων μπορεί απευθείας,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ πατώντας το αριστερό πλήκτρο πλοήγησης, να ρυθμιστεί η θερμοκρασία.</li> <li>■ πατώντας το δεξί πλήκτρο πλοήγησης μπορεί να ρυθμιστεί το aromaIntense (έντονο άρωμα) (ταχύτητα παρασκευής σε 3 βαθμίδες.</li> </ul>
Πληροφορίες ροφημάτων	Ένδειξη της ποσότητας ροφημάτων που παρασκευάστηκαν από τη θέση σε λειτουργία. Ο μετρητής για τεχνικούς λόγους δε μετρά "και το τελευταίο φλιτζάνι".	
Ρυθμίσεις εργοστασίου	Επαναφορά της συσκευής στις ρυθμίσεις εργοστασίου	Επαναφορά όλων των ρυθμίσεων του χρήστη στην κατάσταση παράδοσης.
Λειτουργία παρουσίασης	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ On</li> <li>■ Off</li> </ul>	Μόνο για λόγους παρουσίασης. Η ρύθμιση "Off" πρέπει να είναι ενεργοποιημένη για την κανονική λειτουργία. Η ρύθμιση είναι δυνατή μόνο στα πρώτα 3 λεπτά μετά την ενεργοποίηση της συσκευής.
Ρυθμίσεις ροφημάτων		
Σειρά για Cappuccino	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ πρώτα γάλα</li> <li>■ πρώτα καφέ</li> </ul>	Ρύθμιση, εάν θα παρασκευαστεί και θα ληφθεί πρώτα γάλα ή καφέ.
Σειρά για Espresso Macchiato	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ πρώτα γάλα</li> <li>■ πρώτα καφέ</li> </ul>	Ρύθμιση, εάν θα παρασκευαστεί και θα ληφθεί πρώτα γάλα ή καφέ.
Διακοπή Latte Macchiato	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ min</li> <li>■ 5s</li> <li>■ 10s</li> </ul>	Ρύθμιση της διακοπής ανάμεσα στη λήψη γάλακτος και καφέ.
Θερμοκρασία espresso / καφέ	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ κανονική</li> <li>■ υψηλή</li> <li>■ max</li> </ul>	<p>Ρύθμιση της θερμοκρασίας για ροφήματα καφέ. Η ρύθμιση επενεργεί σε όλους τους τρόπους παρασκευής.</p> <p>Ισχύει μόνο για τη "Κανονική λειτουργία" - στη "Λειτουργία Barista" απευθείας ρυθμιζόμενη μέσω της επιλογής ροφήματος. → <i>"Προσαρμογή των ρυθμίσεων ροφημάτων" στη σελίδα 99</i></p>
Προφίλ χρηστών	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Αυτόματη εγκατάλειψη προφίλ</li> <li>■ Διαγραφή όλων των προφίλ</li> </ul>	Ρύθμιση, εάν πρέπει να εγκαταλειφθούν αυτόματα τα προφίλ χρηστών ή να διαγραφούν όλα τα προφίλ χρηστών.
Θερμαντήρας φλιτζανιών*	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ On</li> <li>■ Off</li> </ul>	Όταν ο θερμαντήρας φλιτζανιών είναι ενεργοποιημένος, ανάβει η φωτοδίοδος (LED) του θερμαντήρα φλιτζανιών.

Δοχείο κόκκων καφέ	Ρύθμιση, ποιο δοχείο κόκκων καφέ είναι αυτόματα ενεργοποιημένο. Με τα πλήκτρα επιλογής "Δοχείο κόκκων καφέ" μπορεί πριν από κάθε λήψη να επιλεγεί απευθείας το δοχείο κόκκων καφέ.
■ Τελευταίο επιλεγμένο δοχείο κόκκων καφέ	Η συσκευή αποθηκεύει το τελευταίο επιλεγμένο δοχείο κόκκων καφέ.
■ Προεπιλογή δεξιού δοχείου	Μετά από κάθε λήψη ροφήματος επιστρέφει η συσκευή αυτόματα στο δεξί δοχείο κόκκων καφέ.
■ Προεπιλογή αριστερού δοχείου	Μετά από κάθε λήψη ροφήματος επιστρέφει η συσκευή αυτόματα στο αριστερό δοχείο κόκκων καφέ.
■ Αποθήκευση δοχείου με ρόφημα	Η συσκευή αποθηκεύει το τελευταίο επιλεγμένο δοχείο κόκκων καφέ και το τελευταίο ρυθμισμένο ρόφημα.

Οι χαρακτηρισμένες με αστερίσκο (\*) ρυθμίσεις μπορούν να επιλεγούν επίσης απευθείας στο μενού.

## Εκκίνηση του προγράμματος "Φίλτρο νερού" ή "Αντιπαγετική προστασία"

1. Πατήστε σύντομα το πλήκτρο  $\mathcal{O}/i$ .
2. Με τον περιστροφικό επιλογέα μπορεί να επιλεγεί το πρόγραμμα "Φίλτρο νερού" ή "Αντιπαγετική προστασία". Η τρέχουσα ρύθμιση εμφανίζεται στην οθόνη ενδείξεων.

**Υπόδειξη:** Με τον περιστροφικό επιλογέα μπορεί επίσης να επιλεγεί ένα πρόγραμμα σέρβις. → "Προγράμματα σέρβις" στη σελίδα 116

### Φίλτρο νερού

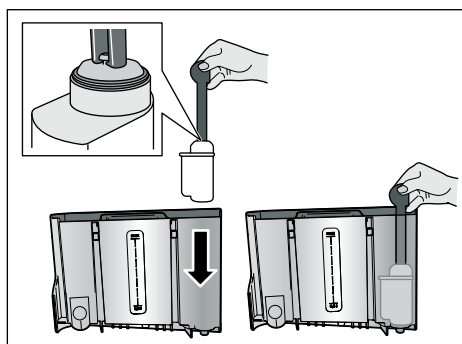
Ένα φίλτρο νερού εμποδίζει τα αποθέματα αλάτων ασβεστίου και μειώνει τη ρύπανση στο νερό. Η συσκευή δεν πρέπει επιπλέον να απασβεστώνεται τόσο συχνά. Τα φίλτρα νερού διατίθενται στο εμπόριο ή από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. → "Εξαρτήματα" στη σελίδα 91

Όταν είναι τοποθετημένο ένα φίλτρο νερού, η συσκευή δείχνει, πότε πρέπει αυτό να αντικατασταθεί. Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται η αντίστοιχη προτροπή.

### Τοποθέτηση ή αντικατάσταση του φίλτρου νερού

Προτού χρησιμοποιηθεί ένα νέο φίλτρο νερού, πρέπει αυτό να ξεπλυθεί.

1. Στο μενού Ρυθμίσεις επιλέξτε "Φίλτρο νερού".
2. Με το πλήκτρο πλοήγησης επιλέξτε "Τοποθέτ." ή "Αντικατάσ."
3. Πιέστε δυνατά το φίλτρο του νερού με τη βοήθεια της μεζούρας αλεσμένου καφέ μέσα στο άδειο δοχείο του νερού.



4. Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι την ένδειξη "max" με νερό.

5. Τοποθετήστε ένα δοχείο με χωρητικότητα 1,0 λίτρο κάτω από το στόμιο εκροής και επιβεβαιώστε το. Το νερό τρέχει τώρα μέσα από το φίλτρο. Το φίλτρο ξεπλένεται.
6. Στη συνέχεια αδειάστε το δοχείο. Η συσκευή βρίσκεται ξανά σε ετοιμότητα λειτουργίας.

### Υποδείξεις

- Με το ξέπλυμα του φίλτρου ενεργοποιείται αυτόματα το χρονικό διάστημα για την ένδειξη της αλλαγής φίλτρου. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα ή το αργότερο μετά από 2 μήνες έχει εξαντληθεί η αποτελεσματικότητα του φίλτρου. Για λόγους υγιεινής και για να μη συσσωρευτούν άλατα στη συσκευή (η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημιά), θα πρέπει το φίλτρο να αντικατασταθεί.
- Εάν η συσκευή δε χρησιμοποιήθηκε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (π.χ. διακοπές), θα πρέπει το τοποθετημένο φίλτρο πριν την πρώτη χρήση της συσκευής να ξεπλυθεί. Γι' αυτό πάρτε ένα φλιτζάνι ζεστό νερό.

### Αφαίρεση του φίλτρου νερού

Εάν δεν τοποθετηθεί κανένα νέο φίλτρο νερού, η λειτουργία "Φίλτρο νερού" πρέπει να απενεργοποιηθεί.

1. Στο μενού Ρυθμίσεις επιλέξτε "Φίλτρο νερού".
2. Επιλέξτε τη ρύθμιση "Απομάκρ." και επιβεβαιώστε.
3. Αφαιρέστε το φίλτρο νερού από το δοχείο του νερού.
4. Τοποθετήστε ξανά το δοχείο του νερού.

Η συσκευή βρίσκεται ξανά σε ετοιμότητα λειτουργίας.

### Αντιπαγετική προστασία

Ένα πρόγραμμα σέρβις για την αποφυγή ζημιών από την επίδραση παγετού κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση. Με αυτό η συσκευή αδειάζει εντελώς. Η συσκευή πρέπει να είναι σε ετοιμότητα λειτουργίας.

1. Πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα, για να ξεκινήσετε το πρόγραμμα.
2. Αδειάστε το δοχείο του νερού και τοποθετήστε το ξανά.
3. Τυχόν υπόλοιπο νερό στη συσκευή εξατμίζεται.
4. Αδειάστε το δίσκο σταξίματος και καθαρίστε καλά τη συσκευή.

Η συσκευή μπορεί τώρα να μεταφερθεί ή να αποθηκευτεί.

## Home Connect

Αυτή η πλήρως αυτόματη μηχανή καφέ έχει ικανότητα Wi-Fi και δυνατότητα τηλεχειρισμού μέσω μιας φορητής συσκευής (π.χ. tablet PC, smartphone).

Η εφαρμογή (App) Home Connect προσφέρει πρόσθετες λειτουργίες, που συμπληρώνουν ιδανικά τη δικτυωμένη συσκευή. Όταν η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη με το δίκτυο WLAN (οικιακό δίκτυο), λειτουργεί η συσκευή, όπως μια πλήρως αυτόματη μηχανή καφέ χωρίς σύνδεση στο δίκτυο και ο χειρισμός γίνεται, όπως συνήθως μέσω της οθόνης ενδείξεων.

Σημαντική υπόδειξη:

Ο δρομολογητής του οικιακού δικτύου πρέπει να λειτουργεί στην περιοχή συχνοτήτων 2,4 GHz (ζώνη: μέγ. 100 mW). Ελέγξτε παρακαλώ και ενδεχομένως ρυθμίστε.

Η διαθεσιμότητα της λειτουργίας Home Connect εξαρτάται από τη διαθεσιμότητα των υπηρεσιών Home Connect στη χώρα σας. Οι υπηρεσίες Home Connect δεν είναι διαθέσιμες σε όλες τις χώρες. Περισσότερες πληροφορίες για αυτό το θέμα θα βρείτε στη διεύθυνση [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

**Υπόδειξη:** Προσέξτε παρακαλώ τις υποδείξεις ασφαλείας στην αρχή αυτών των οδηγιών χρήσης και βεβαιωθείτε, ότι αυτές τηρούνται ακόμη και όταν χειρίζεστε τη συσκευή μέσω της εφαρμογής (App) Home Connect, ενώ δεν είστε στο σπίτι. Προσέξτε παρακαλώ επίσης τις υποδείξεις στην εφαρμογή (App) Home Connect. Ο χειρισμός στη συσκευή έχει πάντα προτεραιότητα, κατ' αυτόν τον χρόνο ο χειρισμός μέσω της εφαρμογής (App) Home Connect δεν είναι δυνατός.

## Προετοιμασία

Για τη δυνατότητα πραγματοποίησης των ρυθμίσεων μέσω Home Connect, η εφαρμογή (App) Home Connect πρέπει να είναι εγκαταστημένη σε μια φορητή συσκευή (π.χ. tablet PC, smartphone).

Προσέξτε επιπλέον τις συμπαραδιδόμενες οδηγίες εγκατάστασης Home Connect, οι οποίες είναι επίσης διαθέσιμες στη διεύθυνση <http://www.siemens-home.com> σε περαιτέρω γλώσσες για κατέβασμα.

Ακολουθήστε τα προκαθορισμένα από την εφαρμογή (App) βήματα, για την πραγματοποίηση των ρυθμίσεων. Η σύνδεση της συσκευής στο δίκτυο WLAN μπορεί να γίνει κατά τη θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά της πλήρως αυτόματης μηχανής καφέ απευθείας ή μέσω του μενού (πρώτα πατήστε το πλήκτρο  $\odot/i$  για να ανοίξετε το "Μενού"):

1. Γυρίστε τον περιστροφικό επιλογέα προς τα αριστερά και επιλέξτε "Ρύθμιση Home Connect".
2. Πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα.
3. Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται το μενού HomeConnect, η λειτουργία "Ενεργοποίηση Wi-Fi" χαρακτηρίζεται έγχρωμα.
4. Πατήστε το δεξιό πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "Επιλογή" για να ξεκινήσετε την ασύρματη σύνδεση.
5. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε "Σύνδεση δικτύου".
6. Πατήστε το δεξιό πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "Επιλογή".
7. Εμφανίζεται η επιλογή "Αυτόματη σύνδεση" και "Χειροκίνητη σύνδεση".

**Υπόδειξη:** Όταν ο δρομολογητής διαθέτει μια λειτουργία WPS, επιλέξτε "Αυτόματη σύνδεση", διαφορετικά "Χειροκίνητη σύνδεση".

**Αυτόματη σύνδεση στο οικιακό δίκτυο**

1. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε στην οθόνη ενδείξεων "Αυτόματη σύνδεση".
2. Πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "ok".
3. Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται "Αυτόματη σύνδεση δικτύου".
4. Μέσα σε λίγα λεπτά πατήστε το πλήκτρο WPS στον δρομολογητή οικιακού δικτύου και περιμένετε, μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη ενδείξεων της πλήρως αυτόματης μηχανής καφέ "Σύνδεση δικτύου επιτυχής".
5. Στη φορητή συσκευή ανοίξτε την εφαρμογή (App).
6. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε "Σύνδεση με App".
7. Πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "Επιλογή". Η πλήρως αυτόματη μηχανή καφέ συνδέεται με την εφαρμογή (App). Ακολουθήστε τις υποδείξεις στην εφαρμογή (App).
8. Περιμένετε, μέχρι να ανάψει σύντομα στην οθόνη ενδείξεων "Σύνδεση με App επιτυχής".
9. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε "Ενεργοποίηση τηλε-εκκίνησης".
10. Πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "Επιλογή". Εμφανίζεται ένα μήνυμα προειδοποίησης.
11. Πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "Επόμενο" και διαβάστε το μήνυμα προειδοποίησης.
12. Πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "ok".
13. Πατήστε το πλήκτρο  $\Omega/i$ , για να εγκαταλείψετε το μενού. Με τη φορητή συσκευή μπορεί τώρα η πλήρως αυτόματη μηχανή καφέ να χρησιμοποιηθεί με πλήρη λειτουργικότητα μέσω της εφαρμογής (App).

**Υπόδειξη:** Σε περίπτωση επιλογής "Απενεργοποίηση τηλε-εκκίνησης" εμφανίζονται στην εφαρμογή (App) Home Connect αποκλειστικά οι καταστάσεις λειτουργίας της πλήρως αυτόματης μηχανής καφέ. Μπορεί να πραγματοποιηθούν ρυθμίσεις, αλλά δεν μπορεί να ξεκινήσει καμία λήψη ροφήματος.

**Χειροκίνητη σύνδεση στο οικιακό δίκτυο**

1. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε στην οθόνη ενδείξεων "Χειροκίνητη σύνδεση".
2. Πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "ok". Η πλήρως αυτόματη μηχανή καφέ δημιουργεί ένα δικό της δίκτυο WLAN, στο οποίο μπορεί να υπάρξει πρόσβαση με tablet ή smartphone. Στην οθόνη ενδείξεων βρίσκεται το SSID (το όνομα) και το κλειδί (ο κωδικός) αυτού του δικτύου.
3. Συνδέστε τη φορητή συσκευή στο δίκτυο της πλήρως αυτόματης μηχανής καφέ με το SSID "HomeConnect" και το κλειδί "HomeConnect".
4. Ξεκινήστε την εφαρμογή (App) στη φορητή συσκευή και ακολουθήστε τις υποδείξεις για τη σύνδεση δικτύου στην εφαρμογή (App) και στα συμπαραδιδόμενα έγγραφα του Home Connect. Η διαδικασία σύνδεσης έχει ολοκληρωθεί, όταν στην οθόνη ενδείξεων της πλήρως αυτόματης μηχανής καφέ ανάψει σύντομα η ένδειξη "Σύνδεση δικτύου επιτυχής".
5. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε στην οθόνη ενδείξεων "Σύνδεση με App".
6. Πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "Επιλογή". Η πλήρως αυτόματη μηχανή καφέ συνδέεται με την εφαρμογή (App).
7. Περιμένετε, μέχρι να ανάψει σύντομα στην οθόνη ενδείξεων "Σύνδεση με App επιτυχής".
8. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε "Ενεργοποίηση τηλε-εκκίνησης".
9. Πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "Επιλογή". Εμφανίζεται ένα μήνυμα προειδοποίησης.
10. Πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "Επόμενο" και διαβάστε το μήνυμα προειδοποίησης.
11. Πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "ok".
12. Πατήστε το πλήκτρο  $\Omega/i$ , για να εγκαταλείψετε το μενού. Με τη φορητή συσκευή μπορεί τώρα η πλήρως αυτόματη μηχανή καφέ να χρησιμοποιηθεί με πλήρη λειτουργικότητα μέσω της εφαρμογής (App).

**Υπόδειξη:** Σε περίπτωση επιλογής "Απενεργοποίηση τηλε-εκκίνησης" εμφανίζονται στην εφαρμογή (App) Home Connect αποκλειστικά οι καταστάσεις λειτουργίας της πλήρως αυτόματης μηχανής καφέ. Μπορεί να πραγματοποιηθούν ρυθμίσεις, αλλά δεν μπορεί να ξεκινήσει καμία λήψη ροφήματος.

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση Wi-Fi

Το Wi-Fi μπορεί, ανάλογα με τις ανάγκες, να ενεργοποιηθεί "On" ή να απενεργοποιηθεί "Off" (π.χ. στις διακοπές).

**Υπόδειξη:** Μετά την απενεργοποίηση διατηρούνται οι πληροφορίες δικτύου. Μετά την ενεργοποίηση περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα, μέχρι να συνδεθεί ξανά η πλήρως αυτόματη μηχανή καφέ με το δίκτυο WLAN. Στη δικτυωμένη λειτουργία ετοιμότητας απαιτεί η συσκευή το μέγιστο 2 W.

1. Πατήστε το πλήκτρο  $\odot/i$ , για να ανοίξετε το μενού.
2. Γυρίστε τον περιστροφικό επιλογέα προς τα αριστερά και επιλέξτε "Ρύθμιση Home Connect".
3. Πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα.
4. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε "Ενεργοποίηση Wi-Fi" ή "Απενεργοποίηση Wi-Fi".
5. Πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "Επιλογή", για να ενεργοποιήσετε "On" ή να απενεργοποιήσετε "Off" τη μονάδα ραδιοσημάτων.
6. Πατήστε το πλήκτρο  $\odot/i$ , για να εγκαταλείψετε το μενού.

## Περαιτέρω ρυθμίσεις

Το Home Connect μπορεί να προσαρμοστεί οποτεδήποτε στις εξατομικευμένες ανάγκες σας. Υπόδειξη: Η πλήρως αυτόματη μηχανή καφέ πρέπει να είναι συνδεδεμένη με το δίκτυο WLAN.

### Αποσύνδεση της σύνδεσης

Η πλήρως αυτόματη μηχανή καφέ μπορεί να αποσυνδεθεί οποτεδήποτε από το δίκτυο WLAN.

**Υπόδειξη:** Όταν η πλήρως αυτόματη μηχανή καφέ είναι αποσυνδεδεμένη από το δίκτυο WLAN, δεν είναι δυνατός κανένας χειρισμός μέσω του Home Connect.

1. Πατήστε το πλήκτρο  $\odot/i$ , γυρίστε τον περιστροφικό επιλογέα προς τα αριστερά και επιλέξτε "Ρύθμιση Home Connect".
2. Πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα.
3. Πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "Επιλογή".
4. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε "Αποσύνδεση από το δίκτυο".
5. Πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "Επιλογή". Η σύνδεση στο δίκτυο και στην εφαρμογή (App) έχει αποσυνδεθεί.
6. Πατήστε το πλήκτρο  $\odot/i$ , για να εγκαταλείψετε το μενού.

**Υπόδειξη:** Οι πληροφορίες για το δίκτυο WLAN διαγράφονται.

### Σύνδεση με App

Η εφαρμογή (App) Home Connect μπορεί να εγκατασταθεί σε πολλές κινητές τερματικές συσκευές και να συνδεθούν αυτές με την πλήρως αυτόματη μηχανή καφέ. Η πλήρως αυτόματη μηχανή καφέ πρέπει να είναι ήδη συνδεδεμένη με το δίκτυο WLAN.

1. Στη φορητή συσκευή ανοίξτε την εφαρμογή (App).
2. Πατήστε το πλήκτρο  $\odot/i$ , γυρίστε τον περιστροφικό επιλογέα προς τα αριστερά και επιλέξτε "Ρύθμιση Home Connect".

3. Πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα.
4. Πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "Επιλογή".
5. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε "Σύνδεση με App".
6. Πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "Επιλογή", για να συνδέσετε τη συσκευή με την εφαρμογή (App).
7. Πατήστε το πλήκτρο  $\mathcal{O}/i$ , για να εγκαταλείψετε το μενού.

### Τηλε-εκκίνηση

Σε περίπτωση που πρέπει π.χ. να ξεκινήσει μια λήψη ροφήματος στην πλήρως αυτόματη μηχανή καφέ μέσω μιας φορητής συσκευής, πρέπει να ενεργοποιηθεί η τηλε-εκκίνηση.

### Προσοχή!

#### Κίνδυνος εγκαυμάτων!

Σε περίπτωση τηλε-εκκίνησης χωρίς επιτήρηση μπορεί να προκληθούν εγκαύματα σε τρίτους, σε περίπτωση που κατά τη διάρκεια της λήψης του ροφήματος απλώσουν τα χέρια τους κάτω από το στόμιο εκροής του καφέ. Γι' αυτό βεβαιωθείτε, ότι σε περίπτωση μιας τηλε-εκκίνησης χωρίς επιτήρηση δεν τίθεται σε κίνδυνο κανένα άτομο, ιδιαίτερα κανένα παιδί, ή τυχόν αντικείμενα.

**Υπόδειξη:** – Το πεδίο κειμένου "Ενεργοποίηση τηλε-εκκίνησης" μπορεί να επιλεγεί μόνο, όταν η σύνδεση με το Home Connect ολοκληρώθηκε επιτυχώς. Εάν η τηλε-εκκίνηση είναι απενεργοποιημένη, εμφανίζονται στην εφαρμογή (App) Home Connect αποκλειστικά οι καταστάσεις λειτουργίας της πλήρως αυτόματης μηχανής καφέ.

1. Πατήστε το πλήκτρο  $\mathcal{O}/i$ , γυρίστε τον περιστροφικό επιλογέα προς τα αριστερά και επιλέξτε "Ρύθμιση Home Connect".
2. Πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα.
3. Πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "Επιλογή".
4. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε στην οθόνη ενδείξεων "Ενεργοποίηση τηλε-εκκίνησης".
5. Πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "Επιλογή".
6. Πατήστε το πλήκτρο  $\mathcal{O}/i$ , για να εγκαταλείψετε το μενού.




## Πληροφορίες συσκευής

Ένδειξη πληροφοριών δικτύου και συσκευής

1. Πατήστε το πλήκτρο  $\mathcal{O}/i$ , γυρίστε τον περιστροφικό επιλογέα προς τα αριστερά και επιλέξτε "Ρύθμιση Home Connect".
2. Πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα.
3. Πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "Επιλογή".
4. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε στην οθόνη ενδείξεων "Πληροφορίες συσκευής".
5. Πατήστε το δεξί πλήκτρο πλοήγησης κάτω από "Επιλογή".  
Για μερικά δευτερόλεπτα εμφανίζονται SSID, IP, διεύθυνση MAC και ο αριθμός σειράς της συσκευής.
6. Πατήστε το πλήκτρο  $\mathcal{O}/i$ , για να εγκαταλείψετε το μενού.

## Οθόνη ενδείξεων

Στην οθόνη ενδείξεων στη δεξιά επάνω γωνία εμφανίζεται η κατάσταση του Home Connect μέσω ενός συμβόλου:

-  Σύνδεση με το δίκτυο
-  Καμία σύνδεση με το δίκτυο
-  Καμία σύνδεση με τον εξυπηρετητή

## Τηλεδιάγνωση

Η υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μπορεί μέσω της τηλεδιάγνωσης να έχει πρόσβαση στη συσκευή σας, όταν αποταθείτε με την αντίστοιχη επιθυμία στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών, η συσκευή σας είναι συνδεδεμένη με τον Home Connect Server και η τηλεδιάγνωση στη χώρα στην οποία χρησιμοποιείτε τη συσκευή είναι διαθέσιμη

**Υπόδειξη:** Περισσότερες πληροφορίες και υποδείξεις για τη διαθεσιμότητα της τηλεδιάγνωσης στη χώρα σας θα βρείτε στην περιοχή Σέρβις/Υποστήριξη της τοπικής ιστοσελίδας:  
[www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

## Υπόδειξη για την προστασία των προσωπικών δεδομένων

Με τη σύνδεση για πρώτη φορά της πλήρως αυτόματης μηχανής καφέ με ένα συνδεδεμένο στο διαδίκτυο (Internet) δίκτυο WLAN μεταδίδει η πλήρως αυτόματη μηχανή καφέ τις ακόλουθες κατηγορίες δεδομένων στον εξυπηρετητή Home Connect Server (πρώτη εγγραφή):

- Μονοσήμαντη αναγνώριση συσκευής (αποτελούμενη από κωδικούς συσκευής καθώς και τη διεύθυνση MAC της ενσωματωμένης μονάδας επικοινωνίας Wi-Fi)
- Πιστοποιητικό ασφαλείας της μονάδας επικοινωνίας Wi-Fi (για την ασφάλεια της σύνδεσης μέσω της τεχνολογίας των πληροφοριών)
- Την τρέχουσα έκδοση λογισμικού και υλισμικού της πλήρως αυτόματης μηχανής καφέ
- Κατάσταση μιας ενδεχομένως προηγούμενης επαναφοράς στις ρυθμίσεις του εργοστασίου. Αυτή η πρώτη εγγραφή προετοιμάζει τη χρήση των λειτουργιών Home Connect και είναι απαραίτητη από τη χρονική στιγμή, που θέλετε να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες Home Connect για πρώτη φορά.

**Υπόδειξη:** Προσέξτε παρακαλώ, ότι οι λειτουργίες Home Connect μπορεί να χρησιμοποιηθούν μόνο σε συνδυασμό με την εφαρμογή (App) Home Connect. Πληροφορίες για την προστασία των προσωπικών δεδομένων μπορείτε να καλέσετε στην εφαρμογή (App) Home Connect.

## Δήλωση πιστότητας

Με το παρόν η εταιρεία BSH Hausgeräte GmbH δηλώνει, ότι η συσκευή με λειτουργικότητα Home Connect ταυτίζεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις υπόλοιπες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

Μια λεπτομερή δήλωση πιστότητας RED μπορείτε να βρείτε στο διαδίκτυο (Internet) στην ηλεκτρονική διεύθυνση [www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com) στη σελίδα προϊόντος της συσκευής σας στα πρόσθετα έγγραφα.



Ζώνη 2,4 GHz: μέγ. 100 mW.





## Καθημερινή φροντίδα και καθαρισμός

Με καλή φροντίδα και προσεκτικό καθαρισμό, διατηρεί η συσκευή σας για πολύ χρόνο τη λειτουργικότητά της. Σε αυτό το κεφάλαιο μαθαίνετε, με ποιον τρόπο φροντίζετε και καθαρίζετε σωστά τη συσκευή σας.

### Προειδοποίηση

#### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

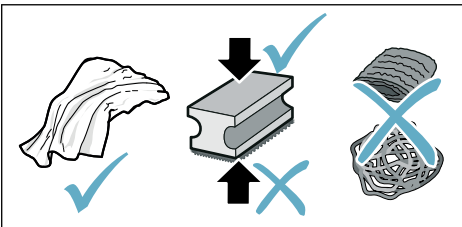
Πριν τον καθαρισμό τραβήξτε το φισ από την πρίζα. Μη βυθίσετε τη συσκευή ποτέ μέσα σε νερό. Μη χρησιμοποιήσετε ατμοκαθαριστή.

## Υλικά καθαρισμού

Για να μην υποστούν ζημιές οι διάφορες επιφάνειες από λάθος υγρό καθαρισμού, προσέξτε παρακαλώ τα ακόλουθα στοιχεία.

Μη χρησιμοποιείτε

- ισχυρά καθαριστικά ή υλικά τριψίματος.
- καθαριστικά που περιέχουν αλκοόλη ή οινόπνευμα.
- σκληρά σύρματα τριψίματος και σφουγγάρια καθαρισμού.



## Υποδείξεις

- Τα νέα σφουγγάρια μπορεί να περιέχουν άλατα. Τα άλατα μπορεί να προξενήσουν την εμφάνιση σκουριάς στον ανοξείδωτο χάλυβα. Πριν τη χρήση πλύνετε καλά τα καινούργια σφουγγαρόπανα.
- Αφαιρείτε πάντα αμέσως τα κατάλοιπα αλάτων, καφέ, γάλακτος, καθαριστικών διαλυμάτων και διαλυμάτων απασβέστωσης. Κάτω από αυτά τα υπολείμματα μπορεί να προκληθούν οξείδωσεις.

## Προσοχή!

Δεν μπορούν όλα τα εξαρτήματα της συσκευής να καθαριστούν στο πλυντήριο πιάτων.

→ Εικόνα **5** - **8**

### Δεν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων:



- Κάλυμμα του συστήματος εκροής
- Κάλυμμα του χώρου παρασκευής
- Μονάδα παρασκευής
- Δοχείο νερού
- Κάλυμμα αρώματος

### Πλένεται στο πλυντήριο πιάτων:



- Λαμαρίνα σταξίματος
- Δίσκος σταξίματος
- Δοχείο συλλογής υπολειμμάτων καφέ
- μέγ. 60°C  
Αποξέστης υπολειμμάτων καφέ, κόκκινος
- Κάλυμμα της μονάδας παρασκευής, κόκκινο
- Μεζούρα αλεσμένου καφέ
- Σύστημα γάλακτος, όλα τα μέρη
- Δοχείο γάλακτος, όλα τα μέρη

**eI** Καθημερινή φροντίδα και καθαρισμός

## Καθαρισμός της συσκευής

1. Σκουπίστε το περίβλημα με ένα μαλακό, υγρό πανί.
2. Καθαρίστε την οθόνη ενδείξεων με ένα πανί από μικροΐνες.
3. Σπρώξτε τα τυχόν υπολείμματα καφέ στη θήκη αλεσμένου καφέ με ένα μαλακό πινέλο μέσα στη θήκη.

### Υποδείξεις

- Όταν η συσκευή ενεργοποιηθεί σε κρύα κατάσταση ή απενεργοποιηθεί μετά τη λήψη καφέ, ξεπλένεται η συσκευή αυτόματα. Το σύστημα αυτοκαθαρίζεται.
- Εάν δε χρησιμοποιηθεί η συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (π.χ διακοπές), καθαρίστε πολύ καλά ολόκληρη τη συσκευή, συμπεριλαμβανομένων του στομιού εκροής του καφέ, του δοχείου νερού, του συστήματος γάλακτος, των δίσκων και της μονάδας παρασκευής.

### Καθαρισμός του δίσκου σταξίματος και του δοχείου συλλογής υπολειμμάτων καφέ

→ Εικ. **5**

**Υπόδειξη:** Ο δίσκος σταξίματος και το δοχείο συλλογής των υπολειμμάτων του καφέ θα πρέπει να αδειάζουν και να καθαρίζονται καθημερινά, ώστε να αποφεύγεται ο σχηματισμός αποθέσεων.

1. Αφαιρέστε τον δίσκο σταξίματος μαζί με το δοχείο συλλογής υπολειμμάτων καφέ προς τα εμπρός.
2. Αφαιρέστε τη λαμαρίνα σταξίματος και καθαρίστε την με μια βούρτσα.
3. Αδειάστε και καθαρίστε τον δίσκο σταξίματος και το δοχείο συλλογής υπολειμμάτων καφέ.
4. Σκουπίστε το εσωτερικό της συσκευής (δίσκοι υποδοχής).

### Καθαρισμός του δοχείου του γάλακτος

→ Εικ. **7**

**Υπόδειξη:** Για λόγους υγιεινής πρέπει να καθαρίζεται τακτικά το δοχείο του γάλακτος

1. Αποσυναρμολογήστε το δοχείο του γάλακτος στα ξεχωριστά εξαρτήματα.
2. Καθαρίστε όλα τα μέρη του δοχείου γάλακτος ή βάλτε τα στο πλυντήριο πιάτων.

## Καθαρισμός του συστήματος γάλακτος

Το σύστημα γάλακτος καθαρίζεται αμέσως μετά την παρασκευή ενός ροφήματος γάλακτος αυτόματα με μια σύντομη παροχή ατμού.

### Προειδοποίηση

#### Κίνδυνος ζεματισματος!

Το σύστημα εκροής ζεσταίνεται πάρα πολύ. Αφήστε το σύστημα εκροής μετά τη χρήση πρώτα να κρυώσει και μετά το αγγίζετε.

Καθαρίζετε το σύστημα του γάλακτος κάθε εβδομάδα με το χέρι, σε περίπτωση που χρειάζεται, επίσης συχνότερα. Για έναν ιδιαίτερα αποτελεσματικό καθαρισμό μπορεί το σύστημα του γάλακτος να ξεπλυθεί επιπλέον με νερό. → *"Ξέπλυμα του συστήματος γάλακτος"* στη σελίδα 117

Αφαίρεση του συστήματος γάλακτος → Εικ. **3**:

1. Αφαιρέστε το δοχείο του γάλακτος από τη συσκευή.
2. Σπρώξτε το σύστημα εκροής στην κάτω θέση.
3. Πατήστε την απασφάλιση επάνω δεξιά.
4. Ανοίξτε το κάλυμμα προς τα εμπρός και τραβήξτε το έξω.
5. Αφαιρέστε το σύστημα γάλακτος και αποσυναρμολογήστε το στα ξεχωριστά εξαρτήματα.
6. Καθαρίστε τα ξεχωριστά εξαρτήματα με σαπουνάδα και ένα μαλακό πανί → Εικ. **6**.
7. Ξεπλύντε όλα τα εξαρτήματα με καθαρό νερό και αφήστε τα να στεγνώσουν.

**Υποδείξεις**

- Όλα τα εξαρτήματα του συστήματος γάλακτος μπορούν να καθαριστούν στο πλυντήριο πιάτων. Αφαιρέστε προσεκτικά τα υπολείμματα απόπλυσης στο σύστημα γάλακτος μετά τη διαδικασία ξεπλύματος.
- **Σημαντικό:** Το κάλυμμα του συστήματος εκροής δεν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.

Τοποθέτηση του συστήματος γάλακτος → Εικ. **3**:

1. Συναρμολογήστε τα ξεχωριστά εξαρτήματα του συστήματος γάλακτος.
2. Τοποθετήστε το σύστημα γάλακτος στο κάλυμμα.
3. Σπρώξτε το σύστημα εκροής στην κάτω θέση.
4. Γαντζώστε το κάλυμμα κάτω και στρέψτε το προς τα επάνω, ώσπου να ασφαλίσει.

**Καθαρισμός της μονάδας παρασκευής**

→ Εικόνα **4**, → Εικόνα **8**

Εκτός από το αυτόματο πρόγραμμα καθαρισμού, θα πρέπει να αφαιρείτε τη μονάδα παρασκευής και να την καθαρίζετε σε τακτά χρονικά διαστήματα.

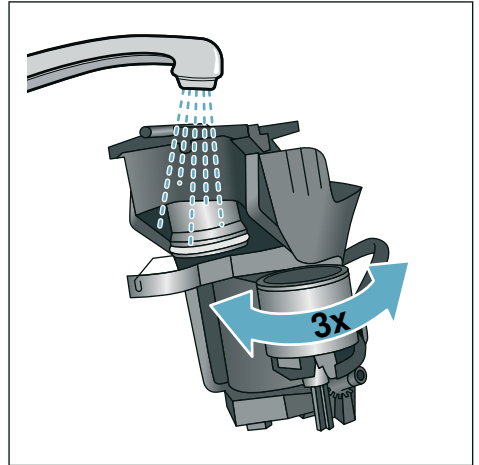
**Προσοχή!**

Καθαρίστε τη μονάδα παρασκευής χωρίς απορρυπαντικό πιάτων και μην τη βάλετε στο πλυντήριο πιάτων.

Αφαίρεση της μονάδας παρασκευής:

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Αφαιρέστε το δοχείο του νερού.
3. Σπρώξτε τους δύο κόκκινους σύρτες ασφάλισης μεταξύ τους και αφαιρέστε το κάλυμμα.
4. Αφαιρέστε τον αποξέστη των υπολειμμάτων καφέ (κόκκινος) και το κάλυμμα της μονάδας παρασκευής (κόκκινο), καθαρίστε τα και στεγνώστε τα.
5. Σπρώξτε την κόκκινη ασφάλιση πάνω από τη μονάδα παρασκευής προς τα δεξιά.

6. Αφαιρέστε προσεκτικά τη μονάδα παρασκευής και καθαρίστε την προσεκτικά κάτω από τρεχούμενο νερό.



7. Καθαρίστε καλά τον εσωτερικό χώρο της συσκευής με ένα υγρό πανί, απομακρύνετε ενδεχομένως υπάρχοντα υπολείμματα του καφέ.
8. Αφήστε τη μονάδα παρασκευής και το εσωτερικό της συσκευής να στεγνώσουν.

Τοποθέτηση της μονάδας παρασκευής:

1. Σπρώξτε τη μονάδα παρασκευής προς την κατεύθυνση του βέλους μέσα στη συσκευή. Το βέλος βρίσκεται στην επάνω πλευρά της μονάδας παρασκευής. Τοποθετήστε τη μονάδα παρασκευής επάνω, αναρτήστε την στις ράγες οδηγούς και σπρώξτε την μέσα στη συσκευή.
2. Σπρώξτε την κόκκινη ασφάλεια πάνω στη μονάδα παρασκευής προς τα αριστερά.
3. Τοποθετήστε τον αποξέστη των υπολειμμάτων καφέ (κόκκινος) και το κάλυμμα της μονάδας παρασκευής (κόκκινο).
4. Τοποθετήστε το κάλυμμα και αφήστε το να ασφαλίσει.
5. Τοποθετήστε το δοχείο του νερού.

## Προγράμματα σέρβις

Σε τακτικά χρονικά διαστήματα, ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού και τη χρήση της συσκευής, εμφανίζεται στην οθόνη ενδείξεων αντί της επιλογής καφέ ένα από τα παρακάτω μηνύματα:

- Ξέπλυμα του συστήματος γάλακτος
- Εκτελέστε επειγόντως το πρόγραμμα απασβέστωσης
- Εκτελέστε επειγόντως το πρόγραμμα καθαρισμού
- Εκτελέστε επειγόντως το πρόγραμμα calc'nClean

Η συσκευή θα πρέπει να καθαριστεί ή να απασβεστωθεί χωρίς καθυστέρηση με το αντίστοιχο πρόγραμμα. Προαιρετικά μπορεί να συνοψιστούν οι διαδικασίες Απασβέστωση και Καθαρισμός μέσω της λειτουργίας calc'nClean. Εάν το πρόγραμμα σέρβις δεν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημιά.

Τα προγράμματα σέρβις μπορούν να ξεκινήσουν επίσης και οποτεδήποτε χωρίς ειδοποίηση στην οθόνη ενδείξεων. Πατήστε το πλήκτρο  $\Omega/i$ , επιλέξτε το επιθυμητό πρόγραμμα και εκτελέστε το.

### Υποδείξεις

- **Σημαντικό:** Εάν η συσκευή δεν απασβεστωθεί έγκαιρα, εμφανίζεται η ένδειξη "Καθυστέρηση του προγράμματος απασβέστωσης. Η συσκευή θα κλειδωθεί σύντομα!". Εκτελέστε αμέσως τη διαδικασία της απασβέστωσης σύμφωνα με τις οδηγίες. Όταν η συσκευή είναι κλειδωμένη, μπορεί να χρησιμοποιηθεί πάλι ξανά μετά την εκτέλεση της διαδικασίας της απασβέστωσης.
- **Προσοχή!** Σε κάθε πρόγραμμα service χρησιμοποιείτε μέσο απασβέστωσης και καθαρισμού σύμφωνα με τις οδηγίες και προσέχετε τις (εκάστοτε) υποδείξεις ασφαλείας.
- Μην πίνετε τα υγρά.
- Για την απασβέστωση μη χρησιμοποιείτε ποτέ κιτρικό οξύ, ξίδι ή απορρυπαντικά με βάση το ξίδι.

- Για την απασβέστωση και τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα κατάλληλα γι' αυτό δισκία. Αυτά έχουν σχεδιαστεί ειδικά για αυτή τη συσκευή και μπορείτε να τα αγοράσετε εκ των υστέρων από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.  
→ "Εξαρτήματα" στη σελίδα 91
- Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να βάλετε δισκία απασβέστωσης ή άλλα μέσα στη θήκη αλεσμένου καφέ.
- Μη διακόψετε σε καμία περίπτωση το πρόγραμμα service.
- Πριν την εκκίνηση του προγράμματος service αφαιρέστε τη μονάδα παρασκευής, καθαρίστε την και τοποθετήστε την ξανά. Ξεπλύνετε το σύστημα γάλακτος.
- Μετά το πέρας ενός προγράμματος service σκουπίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, υγρό πανί, για να απομακρύνετε αμέσως τα υπολείμματα του διαλύματος απασβέστωσης. Κάτω από αυτά τα υπολείμματα μπορεί να προκληθούν οξειδώσεις.
- Τα νέα σφουγγάρια καθαρισμού μπορεί να περιέχουν άλατα. Τα άλατα μπορούν να προκαλέσουν τη εμφάνιση σκουριάς στον ανοξειδωτό χάλυβα, γι' αυτό πριν τη χρήση πρέπει να ξεπλύνετε τα πανιά οπωσδήποτε πολύ καλά.
- Σε περίπτωση χρήσης ενός φίλτρου νερού παρατείνονται τα χρονικά διαστήματα μέχρι να πρέπει να εκτελεστεί ένα πρόγραμμα service.
- Όταν διακοπεί κάποιο από τα προγράμματα service, π.χ. λόγω διακοπής του ρεύματος, ενεργήστε ως εξής:  
Η συσκευή ξεκινά αυτόματα ένα ειδικό ξέπλυμα.
  1. Ξεπλύνετε το δοχείο νερού.
  2. Προσθέστε καθαρό, μη ανθρακούχο νερό μέχρι το μαρκάρισμα "max". Το πρόγραμμα ξεκινά και ξεπλένει τη συσκευή. Διάρκεια περίπου 2 λεπτά.
  3. Αδειάστε τον δίσκο σταξίματος, καθαρίστε τον και τοποθετήστε τον ξανά.

4. Αδειάστε το δοχείο του γάλακτος, καθαρίστε το και τοποθετήστε το ξανά. Το πρόγραμμα τελείωσε. Η συσκευή βρίσκεται ξανά σε ετοιμότητα λειτουργίας.
5. Πατήστε το πλήκτρο **☺/i**, για να εγκαταλείψετε το πρόγραμμα.

## Ξέπλυμα του συστήματος γάλακτος

Το σύστημα γάλακτος καθαρίζεται αμέσως μετά την παρασκευή ενός ροφήματος γάλακτος αυτόματα με μια σύντομη παροχή ατμού.

Για έναν ιδιαίτερα αποτελεσματικό καθαρισμό μπορεί το σύστημα του γάλακτος να ξεπλυθεί επιπλέον με νερό.

Διάρκεια: περίπου 2 λεπτά

1. Πατήστε το πλήκτρο **☺/i**, για να ανοίξετε το μενού.
2. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε "Ξέπλυμα του συστήματος γάλακτος".
3. Πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα, για να ξεκινήσετε το πρόγραμμα.
4. Αδειάστε το δοχείο του γάλακτος, καθαρίστε το και συνδέστε το ξανά.
5. Τοποθετήστε ένα νέο ποτήρι κάτω από το σύστημα εκροής και επιβεβαιώστε. Το πρόγραμμα τρέχει.
6. Αδειάστε το δοχείο του γάλακτος, καθαρίστε το και συνδέστε το ξανά.
7. Αδειάστε το ποτήρι. Το πρόγραμμα τελείωσε. Η συσκευή βρίσκεται ξανά σε ετοιμότητα λειτουργίας.
8. Πατήστε το πλήκτρο **☺/i**, για να εγκαταλείψετε το πρόγραμμα.

Επιπλέον καθαρίζετε τακτικά πολύ καλά με το χέρι το σύστημα γάλακτος.

→ "Καθαρισμός του συστήματος γάλακτος" στη σελίδα 114

## Απασβέστωση

Διάρκεια: περίπου 21 λεπτά

Η γραμμή κάτω στην οθόνη ενδείξεων δείχνει, σε πόσα λεπτά π.χ. το δοχείο νερού πρέπει να ξεπλυθεί και να γεμίσει με νερό.

1. Πατήστε το πλήκτρο **☺/i**, για να ανοίξετε το μενού.
2. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε "Απασβέστωση".
3. Πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα, για να ξεκινήσετε το πρόγραμμα. Οι υποδείξεις στην οθόνη ενδείξεων οδηγούν μέσω του προγράμματος.
4. Αδειάστε το δίσκο σταξίματος και τοποθετήστε τον ξανά.
5. Αδειάστε το δοχείο του γάλακτος, καθαρίστε το και συνδέστε το ξανά.
6. Απομακρύνετε το φίλτρο νερού (εάν υπάρχει) και επιβεβαιώστε το.
7. Γεμίστε το άδειο δοχείο νερού μέχρι το μαρκάρισμα "**0,5 l**" με χλιαρό νερό. Διαλύστε μέσα 1 δισκίο απασβέστωσης.
8. Τοποθετήστε ένα δοχείο με χωρητικότητα 1,0 λίτρο κάτω από το σύστημα εκροής και επιβεβαιώστε το.
9. Πιέστε τον περιστροφικό επιλογέα. Το πρόγραμμα τρέχει. Διάρκεια: περίπου 19 λεπτά
- Πληροφορία:** Όταν στο δοχείο νερού βρίσκεται πολύ λίγο διάλυμα απασβέστωσης, εμφανίζεται η αντίστοιχη εντολή. Συμπληρώστε νερό χωρίς ανθρακικό και επιβεβαιώστε το.
10. Ξεπλύνετε το δοχείο νερού και (σε περίπτωση που είχε αφαιρεθεί) τοποθετήστε ξανά το φίλτρο του νερού.
11. Προσθέστε καθαρό νερό χωρίς ανθρακικό μέχρι το μαρκάρισμα "**max**" και τοποθετήστε ξανά το δοχείο νερού. Το πρόγραμμα τρέχει. Διάρκεια: περίπου 2 λεπτά
12. Αδειάστε το δοχείο και επιβεβαιώστε το.
13. Αδειάστε το δίσκο σταξίματος και τοποθετήστε τον ξανά.
14. Αδειάστε το δοχείο του γάλακτος, καθαρίστε το και συνδέστε το ξανά. Το πρόγραμμα τελείωσε. Η συσκευή βρίσκεται ξανά σε ετοιμότητα λειτουργίας.
15. Πατήστε το πλήκτρο **☺/i**, για να εγκαταλείψετε το πρόγραμμα.

## Καθαρισμός

Διάρκεια: περίπου 6 λεπτά

1. Πατήστε το πλήκτρο  $\odot/i$ , για να ανοίξετε το μενού.
2. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε "Καθαρισμός".
3. Πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα, για να ξεκινήσετε το πρόγραμμα.

Οι υποδείξεις στην οθόνη ενδείξεων οδηγούν μέσω του προγράμματος.

4. Αδειάστε το δίσκο σταξίματος και τοποθετήστε τον ξανά.
5. Ανοίξτε τη θήκη αλεσμένου καφέ, ρίξτε μέσα ένα δισκίο καθαρισμού, κλείστε τη θήκη αλεσμένου καφέ και επιβεβαιώστε.
6. Τοποθετήστε ένα δοχείο με χωρητικότητα 1,0 λίτρο κάτω από το σύστημα εκροής και επιβεβαιώστε το.

Το πρόγραμμα τρέχει.

Διάρκεια: περίπου 5 λεπτά

7. Αδειάστε το δοχείο και επιβεβαιώστε το.

Το πρόγραμμα τελειώσει. Η συσκευή βρίσκεται ξανά σε ετοιμότητα λειτουργίας.

8. Πατήστε το πλήκτρο  $\odot/i$ , για να εγκαταλείψετε το πρόγραμμα.

## calc'nClean

Διάρκεια περίπου 26 λεπτά

Η λειτουργία calc'nClean συνδυάζει τις επιμέρους λειτουργίες "Απασβέστωση" και "Καθαρισμός". Εάν οι χρόνοι εκτέλεσης των δύο προγραμμάτων βρίσκονται κοντά, η συσκευή προτείνει αυτόματα αυτό το πρόγραμμα σέρβις.

Η γραμμή κάτω στην οθόνη ενδείξεων δείχνει, σε πόσα λεπτά π.χ. το δοχείο νερού πρέπει να ξεπλυθεί και να γεμίσει με νερό.

1. Πατήστε το πλήκτρο  $\odot/i$ , για να ανοίξετε το μενού.
2. Με τον περιστροφικό επιλογέα επιλέξτε "calc'nClean".
3. Πατήστε τον περιστροφικό επιλογέα, για να ξεκινήσετε το πρόγραμμα.

Οι υποδείξεις στην οθόνη ενδείξεων οδηγούν μέσω του προγράμματος.

4. Αδειάστε το δίσκο σταξίματος και τοποθετήστε τον ξανά.
  5. Αδειάστε το δοχείο του γάλακτος, καθαρίστε το και συνδέστε το ξανά.
  6. Ανοίξτε τη θήκη αλεσμένου καφέ, ρίξτε μέσα ένα δισκίο καθαρισμού, κλείστε τη θήκη αλεσμένου καφέ και επιβεβαιώστε.
  7. Απομακρύνετε το φίλτρο νερού (εάν υπάρχει) και επιβεβαιώστε το.
  8. Γεμίστε το άδειο δοχείο νερού μέχρι το μαρκάρισμα "0,5 l" με χλιαρό νερό. Διαλύστε μέσα 1 δισκίο απασβέστωσης.
  9. Τοποθετήστε ένα δοχείο με χωρητικότητα 1,0 λίτρο κάτω από το σύστημα εκροής και επιβεβαιώστε το.
- Το πρόγραμμα τρέχει.

Διάρκεια: περίπου 19 λεπτά

**Πληροφορία:** Όταν στο δοχείο νερού βρίσκεται πολύ λίγο διάλυμα απασβέστωσης, εμφανίζεται η αντίστοιχη εντολή. Συμπληρώστε νερό χωρίς ανθρακικό και επιβεβαιώστε το.

10. Ξεπλύνετε το δοχείο νερού και (σε περίπτωση που είχε αφαιρεθεί) τοποθετήστε ξανά το φίλτρο του νερού.
11. Προσθέστε καθαρό νερό χωρίς ανθρακικό μέχρι το μαρκάρισμα "max" και τοποθετήστε ξανά το δοχείο νερού.

Το πρόγραμμα τρέχει.

Διάρκεια: περίπου 7 λεπτά

12. Αδειάστε το δοχείο και επιβεβαιώστε το.

13. Αδειάστε το δίσκο σταξίματος και τοποθετήστε τον ξανά.

14. Αδειάστε το δοχείο του γάλακτος, καθαρίστε το και συνδέστε το ξανά.

Το πρόγραμμα τελειώσει. Η συσκευή βρίσκεται ξανά σε ετοιμότητα λειτουργίας.

15. Πατήστε το πλήκτρο  $\odot/i$ , για να εγκαταλείψετε το πρόγραμμα.

## ? Βλάβες, τι μπορεί να γίνει;

Όταν παρουσιαστεί μια βλάβη, συχνά η αιτία είναι ασήμαντη. Προτού καλέσετε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών, προσπαθήστε με τη βοήθεια του πίνακα να διορθώσετε οι ίδιοι τη βλάβη.

Διαβάστε παρακαλώ καλά τις υποδείξεις ασφαλείας στην αρχή αυτών των οδηγιών.

### Πίνακας βλαβών

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Μεγάλη διακύμανση της ποιότητας του καφέ ή του αφρόγαλου.	Στη συσκευή έχουν συσσωρευτεί άλατα.	Απασβεστώστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες.
Η ποιότητα του αφρογάλακτος ποικίλλει.	Η ποιότητα του αφρογάλακτος εξαρτάται από το είδος του χρησιμοποιούμενου γάλακτος ή του φυτικού ροφήματος.	Βελτιστοποιήστε το αποτέλεσμα με την αντίστοιχη επιλογή του γάλακτος ή του φυτικού ροφήματος.
Δεν είναι δυνατή η λήψη καυτού νερού.	Το σύστημα γάλακτος ή η υποδοχή του συστήματος γάλακτος έχουν ρύπους.	Καθαρίστε το σύστημα γάλακτος ή την υποδοχή. → "Καθαρισμός του συστήματος γάλακτος" στη σελίδα 114
Πολύ λίγος ή καθόλου αφρός γάλακτος.	Το σύστημα γάλακτος ή η υποδοχή του συστήματος γάλακτος έχουν ρύπους.	Καθαρίστε το σύστημα γάλακτος ή την υποδοχή. → "Καθαρισμός του συστήματος γάλακτος" στη σελίδα 114
	Ακατάλληλο γάλα.	Μη χρησιμοποιείτε ήδη βρασμένο γάλα. Χρησιμοποιείτε κρύο γάλα με περιεκτικότητα σε λιπαρά τουλάχιστον 1,5 %.
Το σύστημα γάλακτος δεν αναρροφά καθόλου γάλα.	Στη συσκευή έχουν συσσωρευτεί άλατα.	Απασβεστώστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες.
	Το σύστημα γάλακτος δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά.	Συναρμολογήστε σωστά όλα τα εξαρτήματα. → Εικ. 3
Το γάλα/τα ροφήματα με γάλα είναι πολύ κρύα.	Λάθος σειρά σύνδεσης δοχείου γάλακτος και συστήματος γάλακτος.	Συνδέστε πρώτα το σύστημα γάλακτος στο σύστημα εκροής και μετά το δοχείο του γάλακτος.
	Το χρησιμοποιούμενο γάλα είναι πολύ κρύο.	Χρησιμοποιήστε χλιαρό γάλα.
Δεν επιτυγχάνεται η εξοικονομωμένη ρυθμισμένη ποσότητα πλήρωσης, ο καφές απλά στάζει ή δεν τρέχει καθόλου καφές πλέον	Ο βαθμός άλεσης είναι πολύ λεπτός.	Ρυθμίστε πιο χοντρό βαθμό άλεσης.
	Ο αλεσμένος καφές είναι πολύ λεπτός.	Χρησιμοποιήστε πιο χοντρά αλεσμένο καφέ.
	Στη συσκευή έχουν συσσωρευτεί πολλά άλατα.	Απασβεστώστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες.
	Στο φίλτρο του νερού υπάρχει αέρας.	Βυθίστε το φίλτρο του νερού στο νερό τόσο, μέχρι να μη διαφεύγει πλέον καμία φυσαλίδα αέρα, τοποθετήστε ξανά το φίλτρο.

## el Βλάβες, τι μπορεί να γίνει;

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Τρέχει μόνο νερό, καθόλου καφέ.	Το δοχείο κόκκων καφέ είναι άδειο.	Προσθέστε κόκκους καφέ <b>Υπόδειξη:</b> Η συσκευή προσαρμόζεται στις επόμενες λήψεις στους κόκκους του καφέ.
	Το κανάλι του καφέ στη μονάδα παρασκευής είναι φραγμένο.	Καθαρίστε τη μονάδα παρασκευής. → <i>"Καθαρισμός της μονάδας παρασκευής" στη σελίδα 115</i>
Η συσκευή δεν αντιδρά πλέον.	Βλάβη στη συσκευή.	Πατήστε το πλήκτρο on/off για 10 δευτερόλεπτα.
Ο μηχανισμός άλεσης δεν ξεκινά.	Η συσκευή είναι πολύ ζεστή.	Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει για 1 ώρα.
Ο καφέ δεν έχει "κρέμα".	Ακατάλληλο είδος καφέ.	Χρησιμοποιήστε ένα είδος καφέ με μεγαλύτερη αναλογία κόκκων καφέ Robusta.
	Οι κόκκοι του καφέ δεν είναι φρεσκοκαβουρδισμένοι.	Χρησιμοποιήστε φρέσκους κόκκους καφέ.
	Ο βαθμός άλεσης δεν είναι κατάλληλος για το είδος των κόκκων του καφέ.	Ρυθμίστε τον βαθμό άλεσης λεπτότερα.
Ο καφέ είναι πολύ "ξινός".	Ο βαθμός άλεσης είναι ρυθμισμένος πολύ χοντρά ή ο αλεσμένος καφέ είναι πολύ χοντρός.	Ρυθμίστε πιο λεπτό βαθμό άλεσης ή χρησιμοποιήστε λεπτότερα αλεσμένο καφέ.
	Ακατάλληλο είδος καφέ.	Χρησιμοποιήστε πιο καβουρδισμένο καφέ.
Ο καφέ είναι πολύ "πικρός".	Ο βαθμός άλεσης είναι ρυθμισμένος πολύ λεπτά ή ο αλεσμένος καφέ είναι πολύ λεπτός.	Ρυθμίστε πιο χοντρό βαθμό άλεσης ή χρησιμοποιήστε χοντρότερα αλεσμένο καφέ.
	Ακατάλληλο είδος καφέ.	Αλλάξτε το είδος του καφέ.
	Πολύ υψηλή θερμοκρασία παρασκευής	Μειώστε τη θερμοκρασία. → <i>"Προσαρμογή των ρυθμίσεων ροφημάτων" στη σελίδα 99</i>
Ο καφέ έχει γεύση "καμμένου".	Ο βαθμός άλεσης είναι ρυθμισμένος πολύ λεπτά ή ο αλεσμένος καφέ είναι πολύ λεπτός.	Ρυθμίστε πιο χοντρό βαθμό άλεσης ή χρησιμοποιήστε χοντρότερα αλεσμένο καφέ.
	Ακατάλληλο είδος καφέ.	Αλλάξτε το είδος του καφέ.
	Η συσκευή δε δίνει κανένα ρόφημα.	Στο φίλτρο του νερού υπάρχει αέρας.  Τα υπολείμματα του υλικού απαβέστωσης φράζουν το δοχείο νερού.
Το φίλτρο νερού δε συγκρατείται στο δοχείο νερού.	Το φίλτρο νερού δεν έχει στερεωθεί σωστά.	Αφαιρέστε το φίλτρο νερού και πιέστε το ευθεία και σταθερά μέσα στη σύνδεση του δοχείου.
Το κατακάθι του καφέ δεν είναι συμπαγές ή είναι πολύ υγρό.	Ο βαθμός άλεσης είναι ρυθμισμένος πολύ λεπτά ή πολύ χοντρά ή δεν έχει χρησιμοποιηθεί αρκετή σκόνη καφέ.	Ρυθμίστε τον βαθμό άλεσης χοντρότερα ή λεπτότερα ή χρησιμοποιήστε 2 κοφτές μεζούρες αλεσμένου καφέ.



Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Σταγόνες νερού στον εσωτερικό πάτο της συσκευής, σε περίπτωση που αφαιρεθεί ο δίσκος σταξίματος.	Ο δίσκος σταξίματος αφαιρέθηκε πολύ νωρίς.	Αφαιρέστε τον δίσκο σταξίματος μερικά δευτερόλεπτα μετά την τελευταία λήψη ροφήματος.
Ο δίσκος σταξίματος δεν μπορεί να αφαιρεθεί.	Το δοχείο συλλογής υπολειμμάτων καφέ είναι πολύ γεμάτο. Ο αποξέστης των υπολειμμάτων καφέ μαγκώνει.	Καθαρίστε τον εσωτερικό χώρο της μονάδας παρασκευής. → <i>"Καθαρισμός της συσκευής" στη σελίδα 114</i> Τοποθετήστε σωστά τον αποξέστη των υπολειμμάτων καφέ.
Το σύστημα εκροής δεν μπορεί να συναρμολογηθεί ή να αποσυναρμολογηθεί.	Λάθος σειρά	Συνδέστε πρώτα το σύστημα εκροής (μαζί με το σύστημα γάλακτος) και μετά το δοχείο του γάλακτος ή σε περίπτωση αποσυναρμολόγησης αφαιρέστε πρώτα το δοχείο του γάλακτος και μετά το σύστημα εκροής.
Ένδειξη οθόνης "Γεμίστε το δοχείο κόκκων καφέ". Παρόλο που το δοχείο κόκκων καφέ είναι γεμάτο [14] ή ο μηχανισμός άλεσης δεν αλέθει κόκκους καφέ.	Οι κόκκοι του καφέ δεν πέφτουν στον μηχανισμό άλεσης (οι κόκκοι είναι πολύ λιπαροί).	Χτυπήστε ελαφρά το δοχείο των κόκκων του καφέ. Αλλάξτε ενδεχομένως είδος καφέ. Σκουπίστε το άδειο δοχείο κόκκων καφέ με ένα στεγνό πανί.
Ένδειξη οθόνης: "Αδειάστε τον δίσκο σταξίματος", παρόλο που ο δίσκος σταξίματος είναι άδειος - τι κάνετε;	Σε περίπτωση απενεργοποιημένης συσκευής δεν αναγνωρίζεται το άδειασμα. Ο δίσκος σταξίματος είναι λερωμένος.	Με ενεργοποιημένη τη συσκευή αφαιρέστε τον δίσκο σταξίματος και τοποθετήστε τον ξανά. Καθαρίστε καλά τον δίσκο σταξίματος.
Ένδειξη οθόνης "Συμπληρώστε νερό χωρίς ανθρακικό" ή "Απομακρύνετε το φίλτρο"	Το δοχείο του νερού είναι λάθος τοποθετημένο. Το δοχείο του νερού περιέχει ανθρακούχο νερό. Το φλοτέρ στο δοχείο του νερού έχει κολλήσει. Το νέο φίλτρο του νερού δεν ξεπλύνθηκε σύμφωνα με τις οδηγίες. Στο φίλτρο του νερού υπάρχει αέρας.	Τοποθετήστε σωστά το δοχείο του νερού. Γεμίστε το δοχείο του νερού με καθαρό νερό του δικτύου ύδρευσης. Αφαιρέστε το δοχείο του νερού και καθαρίστε το καλά. Ξεπλύνετε το φίλτρο του νερού σύμφωνα με τις οδηγίες και θέστε το σε λειτουργία. Βυθίστε το φίλτρο του νερού στο νερό τόσο, μέχρι να μη διαφεύγει πλέον καμία φυσαλίδα αέρα, τοποθετήστε ξανά το φίλτρο.
	Το φίλτρο του νερού είναι παλιό.	Τοποθετήστε ένα νέο φίλτρο νερού.
Πολύ συχνή ένδειξη, ότι η απασβέστωση είναι απαραίτητη.	Πάρα πολύ σκληρό νερό.	Ελέγξτε, εάν είναι ρυθμισμένη η σωστή σκληρότητα νερού στο μενού. Τοποθετήστε ένα φίλτρο νερού και ενεργοποιήστε το σύμφωνα με τις οδηγίες. → <i>"Εκκίνηση του προγράμματος "Φίλτρο νερού" ή "Αντιπαγετική προστασία" στη σελίδα 106</i>
Το Home Connect δε λειτουργεί σωστά.		Πηγαίνετε στο <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>

## eI Βλάβες, τι μπορεί να γίνει;

Ένδειξη οθόνης "Καθαρίστε τη μονάδα παρασκευής".	Η μονάδα παρασκευής είναι λερωμένη.	Καθαρίστε τη μονάδα παρασκευής.
	Πάρα πολύς αλεσμένος καφές στη μονάδα παρασκευής.	Καθαρίστε τη μονάδα παρασκευής. Προσθέστε το πολύ 2 κοφτές μεζούρες αλεσμένου καφέ.
	Ο μηχανισμός της μονάδας παρασκευής λειτουργεί με δυσκολία.	Καθαρίστε τη μονάδα παρασκευής. → <i>"Καθημερινή φροντίδα και καθαρισμός" στη σελίδα 113</i>

Σε περίπτωση που τυχόν προβλήματα δεν μπορούν να επιλυθούν, καλέστε οπωσδήποτε τη γραμμή υποστήριξης (Hotline)!

Οι αριθμοί τηλεφώνων βρίσκονται στις τελευταίες σελίδες των οδηγιών





## Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

### Τεχνικά στοιχεία

Ηλεκτρική σύνδεση (τάση - συχνότητα)	220-240 V ~, 50 / 60 Hz
Τιμή σύνδεσης	1.500 W
Μέγιστη πίεση αντλίας, στατική	19 bar
Μέγιστη χωρητικότητα δοχείου νερού (χωρίς φίλτρο)	2,3 λίτρα
Μέγιστη χωρητικότητα δεξιού/αριστερού δοχείου κόκκων καφέ	250/270 γρ.
Μέγιστη χωρητικότητα της συσκευής με ένα δοχείο κόκκων καφέ	290 γρ.
Μήκος καλωδίου	1.000 mm
Διαστάσεις (Υ x Π x Β)	392 x 299 x 470 mm
Βάρος, άδεια συσκευή	10-12 κιλά
Τύπος μηχανισμού άλεσης	Κεραμικό

### Αριθμός E και αριθμός FD:

Αναφέρετε στο τηλεφώνημα τον πλήρη αριθμό προϊόντος (Αριθ. E) και τον αριθμό κατασκευής (Αριθ. FD), για να μπορούμε να σας βοηθήσουμε σωστά. Τους αριθμούς θα τους βρείτε στην πινακίδα τύπου . (→ Εικόνα 

Για να μη χρειαστεί να ψάχνετε πολύ, σε περίπτωση που χρειάζεται, μπορείτε να γράψετε εδώ τα στοιχεία της συσκευής σας και τον αριθμό τηλεφώνου της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών.

E-Nr.

Αριθ. FD

Υπηρεσία  
εξυπηρέτησης  
πελατών 

Τα στοιχεία επικοινωνίας όλων των χωρών για την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών θα τα βρείτε στην τελευταία σελίδα σε αυτές τις οδηγίες.

### Όροι εγγύησης

1. Η εγγύηση καλής λειτουργίας των προϊόντων μας παρέχεται για χρονικό διάστημα είκοσι τεσσάρων (24) μηνών από την ημερομηνία της πρώτης αγοράς που αναγράφεται στη θεωρημένη απόδειξη αγοράς. Για την παροχή της εγγύησης απαιτείται η επίδειξη της θεωρημένης απόδειξης αγοράς στην οποία αναγράφεται ο τύπος και το μοντέλο του προϊόντος.
2. Η εταιρεία μέσα στα ανωτέρω χρονικά όρια, σε περίπτωση πλημμελούς λειτουργίας της συσκευής, αναλαμβάνει την υποχρέωση της επαναφοράς της σε ομαλή λειτουργία και της αντικατάστασης κάθε τυχόν ελαττωματικού μέρους (πλην των αναλώσιμων και των ευπαθών, όπως τα γυάλινα, λαμπτήρες κλπ.). Απαραίτητη προϋπόθεση για να ισχύει η εγγύηση είναι η μη λειτουργία της συσκευής να προέρχεται από την πλημμελή κατασκευή της και όχι επί παραδειγματι από κακή χρήση, λανθασμένη εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης της συσκευής, ακατάλληλη συντήρηση από πρόσωπα μη εξουσιοδοτημένα από την BSH

## el Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

- Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. ή από εξωγενείς παράγοντες όπως διακοπές ηλεκτρικού ρεύματος ή διαφοροποίησης της τάσης κλπ.
3. Στην περίπτωση που το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά λόγω της κατασκευής του και εφόσον η πλημμελής λειτουργία εκδηλώθηκε κατά την περίοδο εγγύησης, η μονάδα Σέρβις (ή το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. θα το επισκευάσει με σκοπό τη χρήση για την οποία κατασκευάστηκε, χωρίς να υπάρξει χρέωση για ανταλλακτικά ή την εργασία.
  4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση οι κίνδυνοι που σχετίζονται με ππ μεταφορά του προϊόντος προς επισκευή στον μεταπωλητή ή προς την μονάδα Σέρβις (ή προς το Εξουσιοδοτημένο Συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. εφόσον δεν πραγματοποιούνται από την BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. ή από εξουσιοδοτημένο απ' αυτήν πρόσωπο.
  5. Όλες οι επισκευές της εγγύησης πρέπει να γίνονται από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (ή το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
  6. Η εγγύηση δεν καλύπτει κανένα προϊόν που χρησιμοποιείται πέραν των προδιαγραφών για τις οποίες κατασκευάστηκε (π.χ. οικιακή χρήση).
  7. Η εγγύηση καλής λειτουργίας που παρέχεται από τον κατασκευαστή παύει αν αποκολληθούν, αλλοιωθούν ή τροποποιηθούν με οποιοδήποτε τρόπο οι ταινίες ασφαλείας ή οι ειδικές διακριτικές αυτοκόλλητες ετικέτες επί των οποίων αναγράφεται ο αριθμός σειράς ή η ημερομηνία αγοράς.
  8. Η εγγύηση δεν καλύπτει:
    - Επισκευές, μετατροπές ή καθαρισμούς που έλαβαν χώρα σε κέντρο Σέρβις μη εξουσιοδοτημένο από την BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
    - Λάθος χρήση, υπερβολική χρήση, χειρισμό ή λειτουργία του προϊόντος κατά τρόπο μη σύμφωνο με τις οδηγίες που περιέχονται στα εγχειρίδια χρήσης και/ή στα σχετικά έγγραφα χρήσης, συμπεριλαμβανομένων της πλημμελούς φύλαξης της συσκευής, της πτώσης της συσκευής κλπ.
- Προϊόντα με δυσανάγνωστο αριθμό σειράς.
  - Ζημιές που προκαλούνται ενδεικτικά από αστραπές, νερό ή υγρασία, φωτιά, πόλεμο, δημόσιες αναταραχές, λάθος τάσεις του δικτύου παροχής ρεύματος, ή οποιοδήποτε λόγο που είναι πέραν από τον έλεγχο του κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένου συνεργείου.
  9. Αντικατάσταση της συσκευής γίνεται μόνο εφόσον δεν είναι δυνατή η επιδιόρθωση της κατόπιν πιστοποίησης της αδυναμίας επισκευής από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (ή το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
  10. Η κάθε επισκευή ή η αντικατάσταση ελαττωματικού μέρους δεν παρατείνει τον χρόνο εγγύησης του προϊόντος.
  11. Εξαρτήματα και υλικά που αντικαθίστανται κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιστρέφονται στο συνεργείο.

### **BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.**

17° χλμ Εθνικής οδού Αθηνών - Λαμίας & Ποταμού 20,145 64 Κηφισιά, Αθήνα

### **ΤΑ ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ**

**Αθήνα:** 17° χλμ Εθνικής οδού Αθηνών - Λαμίας & Ποταμού 20,145 64 Κηφισιά

**Θεσ/νίκη:** Οδός Χάλκης, Πατριαρχικό Πυλαίας, 570 οι Πυλαία, Τ.θ. 60017 Θέρμη

**Πάτρα:** Χαραλάμπη 57. 262 24 Ψηλά Αλώνια

**Ηράκλειο – Κρήτης:** Λεωφ. Εθνικής Αντιστάσεως 23 & Καλαμά, 713 06 Ηράκλειο

**Κύπρος:** Αρχ. Μακαρίου Γ 39. 2407 Έγκωμη Λευκωσία, Κύπρος

**18182:** 24 ώρες / 7 ημέρες, τυπική χρέωση κλήσης προς εθνικά δίκτυα

**ΠΑΝΕΛΛΑΔΙΚΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ**

## Service-Hotlines

---

[www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com)

<b>AE</b> 04 803 0501	<b>LI</b> 05 274 1788
<b>AL</b> 066 206 47 94	<b>LU</b> 26 349 300
<b>AT</b> 0810 550 522	<b>LV</b> 067 425 232
<b>AU</b> 1300 368 339	<b>ME</b> 050 432 575
<b>BA</b> 033 213 513	<b>MK</b> 02 2454 600
<b>BE</b> 070 222 142	<b>NL</b> 088 424 4020
<b>BG</b> 02 931 50 62	<b>NO</b> 22 66 06 00
<b>CH</b> 043 455 4095	<b>PL</b> 801 191 534
<b>CN</b> 400 889 9999 Call rates depend on the network used	<b>PT</b> 21 4250 720
<b>CZ</b> 0251 095 546	<b>RO</b> 021 203 9748
<b>DE</b> 0911 70 440 044	<b>RU</b> 8 800 200 29 62
<b>DK</b> 44 89 89 85	<b>SE</b> 0771 11 22 77 (local rate)
<b>EE</b> 0627 8730	<b>SK</b> 02 444 520 41
<b>ES</b> 902 11 88 21	<b>SL</b> 01 200 70 17
<b>FI</b> 020 7510 700 Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 24%) Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 24%)	<b>TR</b> 444 6688 Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirime, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeye göre değişiklik göstermektedir
<b>FR</b> 0140 10 1200	<b>US</b> 866 447 4363 (toll free)
<b>GB</b> 0344 892 8999 Calls charged at local or mobile rate	<b>XK</b> 044 172 309
<b>GR</b> 18 182 (Αστική χρέωση)	<b>XS</b> 011 21 39 552
<b>HR</b> 01 3028 226	
<b>HU</b> 0036 1 489 5461	
<b>IE</b> 01450 2655 0.03 € per minute at peak. Off peak 0.0088 € per minute.	
<b>IL</b> 08 9777 222	
<b>IS</b> 0520 3000	
<b>IT</b> 800 018 346 (Line Verde)	

**BSH group is a Trademark Licensee of Siemens AG. Manufacturer´s Service for Siemens Home Appliances.**

**DE Deutschland, Germany**  
BSH Hausgeräte Service GmbH  
Zentralwerkstatt für kleine Hausgeräte  
Trautskirchener Strasse 6-8  
90431 Nürnberg  
Online Auftragsstatus, Pickup Service  
für Kaffeevollautomaten und viele  
weitere Infos unter:  
[www.siemens-home.bsh-group.de](http://www.siemens-home.bsh-group.de)  
Reparaturservice, Ersatzteile &  
Zubehör, Produkt-Informationen:  
Tel.: 0911 70 440 044  
<mailto:cp-servicecenter@bshg.com>

**AE United Arab Emirates,**  
الإمارات العربية المتحدة  
BSH Home Appliances FZE  
Round About 13, Plot Nr MO-0532A  
Jebel Ali Free Zone - Dubai  
Tel.: 04 881 44 01\*  
<mailto:service.uae@bshg.com>  
[www.siemens-home.bsh-group.com/me](http://www.siemens-home.bsh-group.com/me)  
\* Sun-Thu: 8.00 am to 5.00 pm  
(exclude public holidays)

**AT Österreich, Austria**  
BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH  
Werkskundendienst für Hausgeräte  
Quellenstrasse 2a  
1100 Wien  
Online Reparaturannahme,  
Ersatzteile und Zubehör und  
viele weitere Infos unter:  
[www.siemens-home.bsh-group.at](http://www.siemens-home.bsh-group.at)  
Reparaturservice, Ersatzteile &  
Zubehör, Produktinformationen  
Tel.: 0810 550 522  
<mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com>  
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr für  
Sie erreichbar.

**AU Australia**  
BSH Home Appliances Pty. Ltd.  
Gate 1, 1555 Centre Road  
Clayton, Victoria 3168  
Tel.: 1300 167 425\*  
[mailto:customersupport.au@bshg.com](mailto:mailto:customersupport.au@bshg.com)  
[www.siemens-home.bsh-group.com/au](http://www.siemens-home.bsh-group.com/au)  
\* Mo-Fr: 24 hours

**BE Belgique, België, Belgium**  
BSH Home Appliances S.A. – N.V.  
Avenue du Laerbeek 74  
Laarbeeklaan 74  
1090 Bruxelles – Brussel  
Tel.: 02 475 70 02  
[mailto:bru-repairs@bshg.com](mailto:mailto:bru-repairs@bshg.com)  
[www.siemens-home.bsh-group.com/be](http://www.siemens-home.bsh-group.com/be)

**BH Bahrain, البحرين**  
Bahrain Gas WLL  
Bldg 725 / Road 117 / Block 701  
Sheikh Salman Highway,  
Tubli-701; Bahrain  
Manama  
Tel.: 01 753 11 11  
[mailto:info@bahraingas.bh](mailto:mailto:info@bahraingas.bh)  
\* Sun-Thu: 8.00 am to 6.00 pm  
(exclude public holidays)

**BY Belarus, Беларусь**  
ООО "БСХ Бытовая техника"  
тел.: 495 737 2962  
[mailto:mok-kdhl@bshg.com](mailto:mailto:mok-kdhl@bshg.com)

**CH Schweiz, Suisse,  
Svizzera, Switzerland**  
BSH Hausgeräte AG  
Siemens Hausgeräte Service  
Fahrweidstrasse 80  
8954 Geroldswil  
Reparaturservice, Ersatzteile &  
Zubehör, Produktinformationen  
Tel.: 0848 888 500  
[mailto:ch-service@bshg.com](mailto:mailto:ch-service@bshg.com)  
[mailto:ch-spareparts@bshg.com](mailto:mailto:ch-spareparts@bshg.com)  
[www.siemens-home.bsh-group.com/ch](http://www.siemens-home.bsh-group.com/ch)

**CY Cyprus, Κύπρος**  
BSH Ikiakes Syskeves-Service  
39, Arh. Makaaniou III Str.  
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)  
Tel.: 777 78 007  
Fax: 022 65 8128  
[mailto:EGO-CYCustomerService@bshg.com](mailto:mailto:EGO-CYCustomerService@bshg.com)

**CZ Česká Republika,  
Czech Republic**  
Více informací (např. záruční  
podmínky, prodloužená záruka aj.)  
naleznete na webových stránkách  
[www.siemens-home.bsh-group.com/cz/](http://www.siemens-home.bsh-group.com/cz/)  
nebo nás kontaktujte na +420 251 095 511  
BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350/107c  
158 00 Praha 5  
Přijem oprav  
Tel.: +420 251 095 042  
[mailto:opravy@bshg.com](mailto:mailto:opravy@bshg.com)

**DK Danmark, Denmark**  
BSH Hvidevarer A/S  
Telegrafvej 4  
2750 Ballerup  
Tel.: 44 89 80 28  
[BSH-Service.dk@bshg.com](mailto:BSH-Service.dk@bshg.com)  
[www.siemens-home.bsh-group.com/dk](http://www.siemens-home.bsh-group.com/dk)

**ES España, Spain**  
En caso de avería puede ponerse  
en contacto con nosotros, su aparato  
será trasladado a nuestro taller  
especializado de cafeteras.  
Electrodomésticos España S.A.  
Servicio Oficial del Fabricante  
Parque Empresarial PLAZA,  
C/ Manfredonia, 6  
50197 Zaragoza  
Tel.: 976 305 714  
[mailto:CAU-Siemens@bshg.com](mailto:mailto:CAU-Siemens@bshg.com)  
[www.siemens-home.bsh-group.es](http://www.siemens-home.bsh-group.es)

**FI Suomi, Finland**

BSH Kodinkoneet Oy  
Itälähdenkatu 18 A  
PL 123  
00201 Helsinki  
Tel.: 0207 510 715  
mailto:Siemens-Service-FI@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/fi  
Soittajahinta on kiinteästä verkosta ja  
matkapuhelimesta 8,35 snt/puh + 16,69 snt/min.

**FR France**

BSH Electroménager S.A.S.  
50 rue Ardoin – CS 50037  
93406 SAINT-OUEN cedex  
Service interventions à domicile:  
01 40 10 12 00  
Service Consommateurs:

0 892 698 110 Service 0,40 €/min  
+ prix appel

mailto:serviceconsommateur.fr@  
siemens-home.bsh-group.com  
Service Pièces Détachées et  
Accessoires:

0 892 698 009 Service 0,40 €/min  
+ prix appel

www.siemens-home.bsh-group.fr

**GB Great Britain**

BSH Home Appliances Ltd.  
Grand Union House  
Old Wolverton Road  
Wolverton  
Milton Keynes MK12 5PT  
To arrange an engineer visit, to order  
spare parts or accessories or for  
product advice please visit  
www.siemens-home.bsh-group.com/uk  
Or call

Tel.: 0344 892 8999\*

\* Calls are charged at the basic rate,  
please check with your telephone service  
provider for exact charges.

**GR Greece, Ελλάς**

BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.  
Central Branch Service  
17 km E. O. Athinon-Lamias &  
Potamou 20  
14564 Kifisia  
Τηλέφωνο: 210 4277 600  
Τηλέφωνο: 210 4277 701  
mailto:nkf-CustomerService@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/gr

**HK Hong Kong, 香港**

BSH Home Appliances Limited  
Unit 1 & 2, 3rd Floor  
North Block, Skyway House  
3 Sham Mong Road  
Tai Kok Tsui, Kowloon,  
Hong Kong  
Tel.: 2565 6151 (HK)  
Toll free 0800 030 (Maccao)  
Fax: 2565 6681  
mailto:siemens.hk.service@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/hk

**IE Republic of Ireland**

BSH Home Appliances Ltd.  
M50 Business Park  
Ballymount Road Upper  
Walkestown  
Dublin 12  
To arrange an engineer visit, to order  
spare parts and accessories or for  
product advice please call  
Tel.: 01450 2655\*  
www.siemens-home.bsh-group.ie  
\* Calls are charged at the basic rate, please  
check with your telephone service provider  
for exact charges.

**IL Israel**

C/S/B/ Home Appliance Ltd.  
1, Hamasger St.  
North Industrial Park  
Lod, 7129801  
Tel.: 08 9777 222  
Fax: 08 9777 245  
mailto:csb-serv@csb-ltd.co.il  
www.siemens-home.bsh-group.com/il

**IN India, Bhārat, भारत**

BSH Household Appliances  
Mfg. Pvt. Ltd.  
Arena House,  
Main Bldg, 2nd Floor,  
Plot No. 103, Road No. 12,  
MIDC, Andheri East  
Mumbai 400 093  
Toll Free 1800 209 1850\*  
www.siemens-home.bsh-group.com/in  
\* Mo-Sa: 8.00am to 8.00pm  
(exclude public holidays)

**IS Iceland**

Smith & Norland hf.  
Noatuni 4  
105 Reykjavik  
Tel.: 0520 3000  
Fax: 0520 3011  
www.sminor.is

**IT Italia, Italy**

BSH Elettrodomestici S.p.A.  
Via. M. Nizzoli 1  
20147 Milano (MI)  
Tel.: 02 412 678 200  
mailto:info.it@siemens-home.  
bsh-group.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/it

**LB Lebanon, لبنان**

Tehaco s.a.r.l.  
Boulevard Dora 4043 Beyrouth  
P.O. Box 90449  
Jdeideh, 1202 2040  
Tel.: 01 255 211  
mailto:Info@Teheni-Hana.com

**LU Luxembourg**

BSH électroménagers S.A.  
13-15, ZI Breedeweues  
1259 Senningerberg  
Tel.: 26 349 821  
Fax: 26 349 315  
Reparaturen: lux-repair@bshg.com  
Ersatzteile: lux-spare@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/lu

**BSH group is a Trademark Licensee of Siemens AG.  
Manufacturer's Service for Siemens Home Appliances.**

**MT Malta**

Aplan Limited  
The Atrium  
Mriehel by Pass  
BKR3000 Birkirkara  
Tel.: 025 495 122  
Fax: 021 480 598  
mailto:lapap@aplan.com.mt

**NL Nederlande, Netherlands**

BSH Huishoudapparaten B.V.  
Taurusavenue 36  
2132 LS Hoofddorp  
Storingsmelding:  
Tel.: 088 424 4020  
mailto:siemens-contactcenter@  
bshg.com  
Onderdelenverkoop:  
Tel.: 088 424 4020  
Fax: 088 424 4801  
mailto:siemens-onderdelen@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.nl

**NO Norge, Norway**

BSH Husholdningsapparater A/S  
Grensesvingen 9  
0661 Oslo  
Tel.: 22 66 05 73  
Fax: 22 66 06 00  
mailto:Siemens-Service-NO@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/no

**PL Polska, Poland**

BSH Sprzęt Gospodarska  
Domowego sp. z o.o.  
Al. Jerozolimskie 183  
02-222 Warszawa  
Tel.: 801 191 534  
Fax: 022 572 7709  
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.pl

**PT Portugal**

BSHP Electrodomésticos,  
Sociedade Unipessoal, Lda.  
Rua Alto do Montijo, nº 15  
2790-012 Carnaxide  
Tel.: 214 250 720  
Fax: 214 250 701  
mailto:siemens.electrodomesticos.pt@  
bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/pt

**RO România, Romania**

BSH Electrocasnice srl.  
Sos. Bucuresti-Ploiesti,  
nr. 19-21, sect.1  
13682 Bucuresti  
Tel.: 021 203 9748  
Fax: 021 203 9733  
mailto:service.romania@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/ro

**RU Russia, Россия**

ООО "БСХ Бытовые Приборы"  
Сервис от производителя  
Малая Калужская, 15  
119071 Москва  
тел.: 8 (800) 200 29 62  
mailto:mok-kdhl@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.ru

**SE Sverige, Sweden**

BSH Home Appliances AB  
Landsvägen 32  
169 29 Solna  
Tel.: 0771 19 55 00 local rate  
Tel.: 0771 11 22 77 local rate  
mailto:Siemens-Service-SE@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/se

**SK Slovensko, Slovakia**

Viac informácií (napr. záručné  
podmienky, predĺžená záruka a i.)  
nájdete na webových stránkach  
www.siemens-home.bsh-group.com/sk/  
alebo nás kontaktujte na +420 251 095 511  
BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
organizačná zložka Bratislava  
Trnavská cesta 50  
821 02 Bratislava  
Příjem opráv  
Tel.: +421 238 111 139  
mailto:opravy@bshg.com

**TR Türkiye, Turkey**

BSH Ev Aletleri Sanayi  
ve Ticaret A.Ş.  
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi  
Balkan Caddesi No: 51  
34771 Ümraniye, İstanbul  
Tel.: 0 216 444 6688\*  
Fax: 0 216 528 9188\*  
mailto:careline.turkey@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/tr

\* Çağrı merkezini sabit hatlardan  
aramanın bedeli şehir içi ücretlendirime,  
Çep telefonlarından ise kullanılan  
tarifeye göre değişkenlik göstermektedir

**UA Ukraine, Україна**

ТОВ "БСХ Побутова Техніка"  
тел.: 044 490 2095  
mailto:bsh-service.ua@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/ua

**XK Kosovo**

Service-General SH.P.K.  
rr. Magjistralja Ferizaj Prishtine  
70000 Ferizaj  
Tel.: 00381 (0) 290 330 723  
Tel.: 00377 44 172 309  
mailto:servicegeneral527@gmail.com

**ZA South Africa**

BSH Home Appliances (Pty) Ltd.  
15th Road Randjespark  
Private Bag X36, Randjespark  
1685 Midrand – Johannesburg  
Tel.: 086 002 6724  
Fax: 086 617 1780  
mailto:applianceserviceza@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/za

**BSH group is a Trademark Licensee of Siemens AG.  
Manufacturer's Service for Siemens Home Appliances.**









---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34  
81739 München

GERMANY

[siemens-home.bsh-group.com](http://siemens-home.bsh-group.com)



**8001161873** (9910) TZ927XC3

- es** © Fabricado por BSH Hausgeräte GmbH bajo licencia de marca de Siemens AG.
- pt** © Fabricado pela BSH Hausgeräte GmbH sob licença de marca comercial da Siemens AG.
- el** © Κατασκευάζεται από την BSH Hausgeräte GmbH με άδεια εμπορικού σήματος της Siemens AG.